



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2022/1477 végrehajtási rendelete (2022. szeptember 6.) az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel módosított (EU) 2020/492 végrehajtási rendelettel a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára történő kiterjesztéséről ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2022/1478 végrehajtási rendelete (2022. szeptember 6.) az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára kivetett végleges kiegyenlítő vámnak a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szótt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára történő kiterjesztéséről ..... 18
- ★ A Bizottság (EU) 2022/1479 végrehajtási rendelete (2022. szeptember 7.) az 1005/2008/EK tanácsi rendelet I. mellékletének a halászati termékek meghatározása tekintetében történő módosításáról ..... 36
- ★ A Bizottság (EU) 2022/1480 végrehajtási rendelete (2022. szeptember 7.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a 2-fenilfenol (beleértve sóit is, mint például a nátriumsóját), a 8-hidroxikinolin, az amidoszulfuron, a bifenox, a klórmekvát, a klórtoluron, a klofetezin, a klomazon, a daminozid, a deltametrin, a dikamba, a difenokonazol, a diflufenikan, a dimetaklór, az eszfenvalerát, az etofenprox, a fenoxaprop-P, a fenpropidin, a fenzpirazamin, a fludioxonil, a flufenacet, a flumetralin, a fosztiazát, a lenacil, az MCPA, az MCPB, a nikoszulfuron, a paraffinolajok, a paraffinolaj, a penkonazol, a pikloram, a prohexadion, a propakizafop, a proszulfokarb, a kizalofop-P-etil, a kizalofop-P-tefuril, a nátrium-5-nitroguajakolát, a nátrium-0-nitrofenolát, a nátrium-p-nitrofenolát, a kén, a tebufenpirád, a tetrakonazol, a triallát, a trifluszulfuron és a tritoszulfuron hatóanyagok jóváhagyási időtartamának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 43

(<sup>1</sup>) EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A Bizottság (EU) 2022/1481 végrehajtási rendelete (2022. szeptember 7.) az egyes előmunkáltrizs-fajtákra 2022. szeptember 8-tól alkalmazandó behozatali vámok meghatározásáról ..... 48

## HATÁROZATOK

- ★ A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2022/1482 határozata (2022. augusztus 25.) az Európai Unió mozambiki katonai kiképzési missziója (EUTM Mozambik) uniós missziós erői parancsnokának kinevezéséről (EUTM Mozambik/1/2022) ..... 50
- ★ A Bizottság (EU) 2022/1483 végrehajtási határozata (2022. szeptember 6.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vészhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (az értesítés a C(2022) 6509. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 52
- ★ A Bizottság (EU) 2022/1484 végrehajtási határozata (2022. szeptember 7.) a DDA-karbonát 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról <sup>(1)</sup> ..... 79
- ★ A Bizottság (EU) 2022/1485 végrehajtási határozata (2022. szeptember 7.) az IPBC 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról <sup>(1)</sup> ..... 81
- ★ A Bizottság (EU) 2022/1486 végrehajtási határozata (2022. szeptember 7.) az akrolein 12. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról <sup>(1)</sup> ..... 83
- ★ A Bizottság (EU) 2022/1487 végrehajtási határozata (2022. szeptember 7.) az etofenprox 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról <sup>(1)</sup> ..... 85
- ★ A Bizottság (EU) 2022/1488 végrehajtási határozata (2022. szeptember 7.) a K-HDO 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról <sup>(1)</sup> ..... 87
- ★ A Bizottság (EU) 2022/1489 végrehajtási határozata (2022. szeptember 7.) a spinozad 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról <sup>(1)</sup> ..... 89

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1477 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2022. szeptember 6.)

az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel módosított (EU) 2020/492 végrehajtási rendelettel a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára történő kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

## 1. ELJÁRÁS

## 1.1. A meglévő intézkedések

- (1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2020 áprilisában az (EU) 2020/776 bizottsági végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> módosított (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelettel <sup>(3)</sup> végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek (a továbbiakban: üvegrost szövetek) behozatalára. A hatályban lévő dömpingellenes vámok vámtétele a Kínából származó behozatal esetében a 34 %-tól 69 %-ig terjedő tartományban van, az Egyiptomból származó behozatal esetében pedig 20 %. A Bizottság a vámok kivetéséhez vezető vizsgálatot 2019 februárjában indította (a továbbiakban: eredeti vizsgálat). <sup>(4)</sup>

## 1.2. Kérelem

- (2) A Bizottsághoz az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján kérelem érkezett annak érdekében, hogy kivizsgálja, hogy a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetekre vonatkozóan bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek megvalósul-e a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozattal történő kijátszása, és vezessen be nyilvántartásbavételi kötelezettséget erre a behozatalra vonatkozóan.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2020/776 végrehajtási rendelete (2020. június 12.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 189., 2020.6.15., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2020/492 végrehajtási rendelete (2020. április 1.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről (HL L 108., 2020.4.6., 1. o.).

<sup>(4)</sup> HL C 68., 2019.2.21., 29. o.

- (3) A kérelmet 2021. november 3-án nyújtotta be az üvegrostszövet-gyártók TECH-FAB Europe e.V elnevezésű uniós szövetsége (a továbbiakban: kérelmező).
- (4) A kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetekre vonatkozó intézkedések bevezetését követően a Kínából, az Egyiptomból és a Törökországból az Unióba irányuló kivitel vonatkozásában megváltozott a kereskedelem szerkezete. A kereskedelem szerkezetének megváltozása a jelek szerint annak eredményeként állt elő, hogy az üvegrost szöveteket törökországi összeállítási, illetve befejezési művelet után különösen egy Turkiz Composite Materials Technology Üretim Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi elnevezésű vállalat <sup>(5)</sup> (a továbbiakban: Turkiz Composite) Törökországban adta fel az Unióba. A bizonyítékok arra utalnak, hogy a szóban forgó összeállítási műveletek kijátszást valósítanak meg, tekintettel arra, hogy a műveletek végzése a Kínából és az Egyiptomból érkező üvegrost szövetekre alkalmazandó dömpingellenes vámok kivetéséhez vezető dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azt megelőzően kezdődött meg vagy nőtt meg jelentősen. Ezen túlmenően a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan is, hogy a Kínából és az Egyiptomból érkező részek értéke legalább 60 %-ot képvisel az összeállított termék összértékén belül, valamint hogy az összeállítási vagy befejezési műveletek során a felhasznált részekhez hozzáadott érték kisebb a gyártási költség 25 %-ánál.
- (5) Emellett a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a gyakorlat, eljárás vagy munka a mennyiséget és az árat illetően aláasta a meglévő dömpingellenes intézkedések javító hatását. A jelek szerint a vizsgált termékből jelentős mennyiségek érkeztek az EU piacára. Elegendő bizonyíték állt rendelkezésre továbbá arra vonatkozóan is, hogy az üvegrost szövetek behozatala kárt okozó áron történt.
- (6) Végezetül a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a Törökországban feladott üvegrost szöveteket az üvegrost szövetek tekintetében korábban megállapított rendes értékhez viszonyítva dömpingáron exportálták.

### 1.3. Az érintett termék és a vizsgált termék

- (7) Az érintett termék a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó, az (EU) 2020/492 végrehajtási rendelet hatálybalépésekor az ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 és ex 7019 90 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 és 7019 90 00 80) alá tartozó, következőképpen meghatározott termék: folytonosüvegrostsál előfonatból és/vagy fonalból készült szőtt és/vagy tűzött (stitched) szövet, beleértve a más elemeket tartalmazót is, de kivéve az impregnált vagy előimpregnált (prepreg) termékeket, valamint a hosszában és szélességében egyaránt 1,8 mm-nél nagyobb szemmagyságú, 35 g/m<sup>2</sup>-nél nagyobb tömegű hálószöveteket (a továbbiakban: érintett termék). A jelenleg hatályban lévő intézkedések erre a termékre alkalmazandók.
- (8) A vizsgált termék megegyezik az előző preambulumbekzdésben meghatározott termékkel, de Törökországban adják fel, és akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentetik (a termék az (EU) 2021/2230 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(6)</sup> (a továbbiakban: a vizsgálatot megindító rendelet) hatálybalépésekor a 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 és 7019 90 00 83 TARIC-kódok alá tartozott; a továbbiakban: vizsgált termék).
- (9) A vizsgálat keretében megállapítást nyert, hogy a Kínából és az Egyiptomból az Unióba exportált, valamint a Törökországban feladott, akár Törökországból, akár nem onnan származó üvegrost szövetek alapvető fizikai és kémiai tulajdonságai, valamint felhasználási területei megegyeznek, ennélfogva az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek tekintendők.

### 1.4. A vizsgálat megindítása

- (10) Minthogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerinti vizsgálat megindításához, a Bizottság az (EU) 2021/2230 végrehajtási rendelettel (a továbbiakban: a vizsgálatot megindító rendelet) vizsgálatot indított, és nyilvántartás-bavételi kötelezettséget vezetett be a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan.

<sup>(5)</sup> Erre a vállalatra a kérelem a korábbi nevén, Hengshi Turkey-ként hivatkozik.

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2230 végrehajtási rendelete (2021. december 14.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L 448., 2021.12.15., 58. o.).

### 1.5. A vizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételek

- (11) Az uniós székhelyű LM Wind Power szélturbinalapát-gyártó előadta, hogy elegendő bizonyíték hiányában a vizsgálat megindítása nem volt indokolt, ezért a vizsgálatot haladéktalanul meg kell szüntetni.
- (12) Véleménye szerint nem valósult meg kijátszás, hiszen a kereskedelem szerkezete sem Törökország és az Unió, sem pedig Kína és Egyiptom és az Unió viszonylatában nem változott meg, ami a kijátszást megvalósító gyakorlat jele lenne. A fél előadta továbbá, hogy a törökországi gyakorlat, eljárás vagy munka az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének negyedik albekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem tartozik. A kérelem nem tartalmazott pozitív bizonyítékot különösen arra nézve, hogy Törökországon keresztül valóban szállítottak az Unióba Kínából és Egyiptomból származó üvegrost szöveteket. Emellett a gyakorlat, eljárás vagy munka nem tekinthető kismértékű módosításnak, mivel a vizsgált termék feldolgozott termék, és mint ilyen az alapanyagaitól (főként az üvegrost előfonatoktól) eltérő terméket alkot, sem pedig összeállítási műveletnek, különösen mivel a vizsgált termék és az üvegrost előfonatok nem ugyanazon vámtarifaszámok alá tartoznak.
- (13) A fél azt is állította, hogy a Törökországban egy törökországi üvegrostszövet-gyártó üzem létesítésén keresztül megvalósuló gyakorlatnak, eljárásnak vagy munkának az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében volt megfelelő magyarázata és gazdasági indoka. Törökországban – elsősorban a törökországi szélenergia-ágazatnak köszönhetően – jelentős, például 2020-ban mintegy 20 000–25 000 tonnányi volt az üvegrost szövetek iránti kereslet. A kereslet egyre nő, amit az is jelez, hogy egy török vállalat 2018-ban évi 70 000 tonna termelőkapacítású új üvegrostszövet-gyártó üzemtet létesített. Végezetül a fél előadta, hogy a Törökországhoz közeli szomszédos térségekben, például a Közel-Keleten és Afrikában szintén egyre nő a kereslet, és ez szintén indoka volt a törökországi gyártóüzem létesítésének.
- (14) Hasonló észrevételek érkeztek egy másik, Vestas Wind Systems A/S elnevezésű, szintén uniós székhelyű szélturbinalapát-gyártótól, valamint az üvegrost szövetek egy, a törökországi Marmarában található ASB európai vámszabad területen működő török exportáló gyártójától, a Turkiz Composite-től.
- (15) Törökországi székhelyének gazdasági indokát illetően a Turkiz Composite azt is előadta, hogy a kínai anyavállalat igazgatótanácsa már 2018. április 24-én döntött a vállalat törökországi létesítéséről, azaz jóval azelőtt, hogy a Bizottság megindította volna az (1) preambulumbekkezdésben említett intézkedésekhez vezető eredeti vizsgálatot. (7)
- (16) Az egyiptomi hatóságok előadták, hogy tisztességtelen Egyiptomot hírbe hozni ezzel a vizsgálattal, hiszen az intézkedések kijátszását megvalósító gyakorlat nem érintette Egyiptomot. Az egyiptomi hatóságok az LM Wind Power felvetéseihez hasonlóan előadták továbbá, hogy nincsenek bizonyítékok az intézkedések kijátszására vonatkozóan sem azt a formát illetően, hogy az Egyiptomból exportált üvegrost előfonatok felhasználásával összeállítási műveletet végeztek, sem pedig azt, hogy az Egyiptomból és a Kínából származó üvegrost szövetekkel Törökország és az Unió viszonylatában átrakodást végeztek volna. Emellett az egyiptomi hatóságok előadták, hogy nincs bizonyíték a kereskedelem szerkezetének megváltozására.
- (17) A török hatóságok hangsúlyozták, hogy Törökországban jelentős telepített kapacitás áll rendelkezésre és jelentős mennyiségű üvegrost szövetet gyártnak, továbbá hogy álláspontjuk szerint az irányadó feltételeket teljesítő török belföldi gyártóknak mentességet kellene kapniuk az intézkedések kiterjesztése alól.
- (18) Végezetül egy üvegrost-erősítésű műanyag csőrendszereket és megoldásokat kínáló uniós vállalat, az Amiblu Holding GmbH előadta, hogy az Uniónak érdekében áll fellépni a harmadik országokból, köztük Törökországból érkező üvegrost szövetek behozatalával kapcsolatos, kijátszást megvalósító piactorzító magatartásformákkal szemben. Álláspontja szerint különösen az uniós vállalkozások versenyhelyzetét befolyásolja, hogy a török versenytársaik nem tartoznak dömping- és szubvencióellenes intézkedések hatálya alá az üvegrost előfonatok importjával kapcsolatban. A vállalat emellett a harmadik országokban, köztük Törökországban alkalmazott kijátszási mechanizmusok szisztematikus vizsgálatára buzdította a Bizottságot.

(7) Értesítés a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról (HL C 68., 2019.2.21., 29. o.).

- (19) A vizsgálat megindításával kapcsolatos felvetésekkel összefüggésben a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a vizsgálatot a kérelemben benyújtott arra vonatkozó bizonyítékok alapján indította meg, hogy különösen a Turkiz Composite elnevezésű vállalat az üvegrost szöveteket – Törökországban végzett összeállítási műveletek után – Törökországon keresztül szállítja az Unióba.
- A kérelem elegendő bizonyítékot <sup>(8)</sup> tartalmazott különösen az alaprendelet 13. cikkében kifejezetten említett egyik gyakorlat, az összeállítás (összeszerelés) megléte tekintetében, valamint arra vonatkozóan, hogy ezeket az összeállítási műveleteket fő alapanyagként Kínából és Egyiptomból beszerzett üvegrost előfonatok felhasználásával végzik. <sup>(9)</sup> A kérelem továbbá elegendő bizonyítékkal <sup>(10)</sup> szolgált arra vonatkozóan, hogy ez a gyakorlat kijátszást valósított meg. A vizsgált termék vagy fő alapanyagainak tarifális besorolása irreleváns annak meghatározása szempontjából, hogy az összeállítási művelet kijátszásnak minősül-e.
  - A kérelem elegendő bizonyítékot <sup>(11)</sup> tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a Turkiz Composite az átrakodás két formáját is gyakorolta.
- (20) Emellett a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan is, hogy a műveleteknek a vám kivetésén kívül semmilyen más gazdasági indoka nem volt, például hivatkozott a China Hengshi Foundation Company Limited 2018. évi éves beszámolójára. <sup>(12)</sup> A kérelem szerint a 2018. évi éves beszámoló a China National Building Materials csoport tevékenységének törökországi bővítésével kapcsolatos operatív kockázatok között utalt „a termékeinkre az Európai Unió által kivetett dömpingellenes vámokból és a kínai-amerikai kereskedelmi súrlódásokból fakadó kockázatok[ra]”. <sup>(13)</sup>
- (21) Ennek alapján a Bizottság elutasította azokat a felvetéseket, amelyek szerint a kérelem nem tartalmazott elegendő bizonyítékot a vizsgálat megindításához. Az Amiblu Holding GmbH és a török hatóságok észrevételeit a Bizottság tudomásul vette.

#### 1.6. Vizsgálati időszak és adatszolgáltatási időszak

- (22) A vizsgálati időszak a 2019. január 1-jétől 2021. június 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) terjedt ki. A Bizottság a vizsgálati időszak tekintetében adatokat gyűjtött többek között a kereskedelem szerkezetének az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetését követő állítólagos megváltozására, valamint a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázattal vagy gazdasági indokkal nem magyarázható gyakorlat, eljárás vagy munka meglétére vonatkozóan. A Bizottság a 2020. július 1-jétől 2021. június 30-ig tartó időszak (a továbbiakban: adatszolgáltatási időszak) tekintetében további adatokat gyűjtött annak vizsgálata érdekében, hogy a behozatal az árak és/vagy a mennyiségek tekintetében aláássa-e a hatályban lévő intézkedések javító hatását, valamint hogy megvalósult-e dömping.

#### 1.7. Vizsgálat

- (23) A Bizottság a vizsgálat megindításáról hivatalosan tájékoztatta Kína, Egyiptom és Törökország hatóságait és ismert exportáló gyártóit, az uniós gazdasági ágazatot, valamint az EU–Törökország Társulási Tanács elnökét.
- (24) Emellett a Bizottság felkérte Törökország Európai Unió melletti képviseletét, hogy bocsássa rendelkezésére azon exportáló gyártók és/vagy képviseleti szervezetek nevét és címét, amelyek a kérelmező által a kérelemben megjelölt törökországi exportáló gyártókon kívül érdekeltnek lehetnek a vizsgálatban való részvételben.
- (25) A Bizottság a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétette a törökországi gyártók/exportőrök számára összeállított mentességi űrlapokat, valamint a kínai és az egyiptomi gyártók/exportőrök és az uniós importőrök számára összeállított kérdőíveket.

<sup>(8)</sup> Lásd a kérelem nyilvános változatát, 11. oldal, 45. és köv. pontok.

<sup>(9)</sup> Lásd a kérelem nyilvános változatát, 9. oldal, 35. pont.

<sup>(10)</sup> Lásd a kérelem nyilvános változatát, 12. oldal, 47. és köv. pontok.

<sup>(11)</sup> Lásd a kérelem nyilvános változatát, 12. és 13. oldal, 51. és köv. pontok.

<sup>(12)</sup> A China National Building Materials csoport egy kínai tulajdonú vállalatcsoport, amelybe a Turkiz Composite törökországi exportáló gyártó és a China Hengshi Foundation Company Limited egyaránt beletartozik.

<sup>(13)</sup> Lásd a kérelem nyilvános változatát, 8. oldal, 27. pont.

- (26) A hat ismert törökországi gyártó közül négy nyújtott be mentességi kérelmet. Ezek a vállalatok a következők voltak:
- a Saertex Turkey Tekstil Ltd Şti.,
  - a Sonmez Asf Iplik Dokuma Ve Boya San Tic A. Ş.,
  - a Telateks A.S. egyik üzleti egységét alkotó „Metyx Composites” csoporthoz tartozó Telateks Tekstil Ürünleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi és Telateks Dış Ticaret ve Kompozit Sanayi Anonim Şirketi,
  - a Turkiz Composite.
- (27) Emellett hat, a Turkiz Composite-tel kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalat nyújtott be kitöltött kérdőívet.
- (28) Kitöltött kérdőív érkezett ezen túlmenően a magyarországi Metyx Hungary Korlátolt Felelősségű Társaságtól (a Telateks Tekstil Ürünleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi által gyártott üvegrost szövetek nem független importőre), valamint a Saertex GmbH & Co. KG németországi vállalatától (a Saertex Turkey Tekstil Ltd Şti. által gyártott üvegrost szövetek importőre, egyben anyavállalat).
- (29) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy a vizsgálatot megindító rendeletben megállapított határidőn belül írásban ismertessék álláspontjukat, és meghallgatást kérjenek. Mindegyik fél tájékoztatást kapott arról, hogy a szükséges információk hiánytalan benyújtásának elmulasztása, illetve a hiányos, hamis vagy félrevezető információk benyújtása az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását vonhatja maga után, és a Bizottság a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre alapozhatja.
- (30) Az LM Wind Power 2022. február 4-én meghallgatáson vett részt. Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite július 12-én meghallgatáson vett részt.

## 2. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

### 2.1. Általános megfontolások

- (31) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a lehetséges kijátszás tekintetében a következőket kell megvizsgálni:
- megváltozott-e a Kína/Egyiptom/Törökország és az Unió közötti kereskedelem szerkezete,
  - ez a változás olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként állt-e elő, amelynek a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések bevezetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt,
  - van-e bizonyíték a kárra vonatkozóan vagy arra nézve, hogy a gyakorlat, eljárás vagy munka a hatályban lévő dömpingellenes intézkedések javító hatását a vizsgált termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében aláásta, továbbá
  - van-e bizonyíték arra vonatkozóan, hogy az érintett termékek tekintetében korábban megállapított rendes értékhez viszonyítva megvalósult dömping.
- (32) A kérelem szerint átrakodás valósult meg, és ennek keretében Törökországban az érintett terméket úgy adták fel az Unióba, hogy előzetesen összeállítási, illetve befejezési műveleteknek vetették őket alá (lásd a (4) preambulum-bekezdést).
- (33) Az átrakodással kapcsolatban a vizsgálat nem azonosított bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a négy együttműködő exportáló gyártó bármelyike részt vett volna ilyen gyakorlatban. Ezért ezt az állítást a vizsgálat nem tudta megerősíteni.
- (34) Az összeállítási, illetve befejezési műveletek kapcsán a Bizottság kifejezetten azt elemezte, hogy teljesülnek-e az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételek, ezen belül különösen:
- az összeállítási, illetve befejezési művelet a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azt megelőzően kezdődött-e, illetve megnövekedett-e jelentős mértékben, és az érintett részek az intézkedések hatálya alá tartozó országból származnak-e, valamint
  - a részek az összeállított terméket alkotó részek összértékének legalább 60 %-át képviselik-e, és a felhasznált részekhez az összeállítási vagy befejezési művelet során hozzáadott érték nagyobb volt-e a gyártási költség 25 %-ánál.

## 2.2. Együtműködés

- (35) A (26) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően négy törökországi exportáló gyártó mentességet kért az intézkedések alól arra az esetre, ha azokat a Bizottság kiterjesztené Törökországra. Ezek a vállalatok az eljárás során mindvégig együttműködést tanúsítottak: benyújtották a mentességi kérelem űrlapját, és válaszoltak a hiánypótlást kérő levelekre. A törökországi exportáló gyártók nagyfokú együttműködést mutattak, figyelemmel arra, hogy az Unióba irányuló üvegrostszoövet-kivitel tekintetében a mentességi kérelmükben megjelölt exportvolumenek összesített értéke megfelelt az adatszolgáltatási időszak alatti teljes török importvolumen tekintetében az Eurostat behozatali statisztikáiban szereplő mennyiségnek.
- (36) A Bizottság az alaprendelet 16. cikke alapján ellenőrző látogatást tett a Turkiz Composite helyiségeiben. A három másik jelentkező gyártótól eltérően ez a vállalat csaknem minden alapanyagot, a fő alapanyagot, az üvegrost előfonatoknak pedig 100 %-át vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól importálta. Emellett az adatszolgáltatási időszakban ez a vállalat az üvegrost szövetek messze a legnagyobb törökországi exportáló gyártója volt. Ez a vállalat az adatszolgáltatási időszakban több üvegrost szövetet exportált az Unióba, mint a másik három együttműködő törökországi exportáló gyártó együttvéve.

## 2.3. A kereskedelem szerkezetének megváltozása

### 2.3.1. Az üvegrost szövetek behozatala

- (37) Az 1. táblázat bemutatja, hogyan alakult az üvegrost szövetek Kínából, Egyiptomból és Törökországból érkező behozatala a vizsgálati időszakban.

1. táblázat

### Az üvegrost szövetek behozatala az Unióba a vizsgálati időszakban (tonna)

	2019	2020	Adatszolgáltatási időszak
<b>Kína</b>	43 460	38 440	33 263
<i>Index (alapérték = 2019)</i>	100	88	77
<b>Egyiptom</b>	11 349	6 935	3 608
<i>Index (alapérték = 2019)</i>	100	61	32
<b>Törökország</b>	2 334	4 152	8 367
<i>Index (alapérték = 2019)</i>	100	178	358

Forrás: Eurostat.

- (38) Az 1. táblázat tanúsága szerint az üvegrost szövetek Törökországból érkező behozatala a 2019. évi 2 334 tonnáról az adatszolgáltatási időszakra 8 367 tonnára nőtt. A 2019 és az adatszolgáltatási időszak viszonylatában bekövetkezett jelentős növekedés időben egybeesett a tevékenységét 2019 márciusában kezdő Turkiz Composite termelésének növekedésével.
- (39) Az üvegrost szövetek Kínából érkező behozatala a 2019. évi 43 460 tonnáról az adatszolgáltatási időszakra 33 263 tonnára, míg az üvegrost szövetek Egyiptomból érkező behozatala a 2019. évi 11 349 tonnáról 3 608 tonnára csökkent.

### 2.3.2. Az üvegrost előfonatok Kínából és Egyiptomból Törökországba irányuló exportvolumene

- (40) A 2. táblázat a Globális Kereskedelmi Atlasz adatbázisában található török importstatisztikák alapján bemutatja, hogyan alakult az üvegrost előfonatok Kínából és Egyiptomból Törökországba érkező importja.

## 2. táblázat

**Az üvegrost előfonatok importja Egyiptomból és Kínából Törökországba a vizsgálati időszakban (tonna)**

	2019	2020	Adatszolgáltatási időszak
<b>Kína</b>			
7019 12 Üvegszál előfonat	6 996	15 970	19 201
<b>Egyiptom</b>			
7019 12 Üvegszál előfonat	9 142	20 565	30 149

*Forrás: Globális Kereskedelmi Atlasz.*

- (41) Az üvegrost szövetek gyártásának fő alapanyaga az üvegrost előfonat. Ezt az alapanyagot további feldolgozásnak vetik alá az üvegrost szövet előállításához. A Bizottság rendelkezésére álló bizonyítékok szerint a Törökországból az Unióba exportált üvegrost szöveteket főként üvegrost előfonatból állították elő.
- (42) A 2. táblázat tanúsága szerint az üvegrost előfonatok Kínából Törökországba érkező importja jelentősen, a 2019. évi 6 996 tonnáról az adatszolgáltatási időszakra 19 201 tonnára nőtt. Az üvegrost előfonatok Egyiptomból Törökországba érkező importja szintén jelentős mértékben nőtt, a 2019. évi 9 142 tonnáról az adatszolgáltatási időszakra 30 149 tonnára. A Kínából és az Egyiptomból érkező import mind 2020-ban, mind pedig az adatszolgáltatási időszakban az üvegrost előfonatok teljes törökországi importjának körülbelül 70 %-át tette ki. Emellett az üvegrost előfonatok Kínából és Egyiptomból Törökországba érkező importja tekintetében bekövetkezett jelentős növekedés időben egybeesett azzal, hogy a Turkiz Composite 2020 májusában elkezdett szállítani a legnagyobb európai vevőjének, ami azt eredményezte, hogy megnőtt az üvegrost szövetek gyártásához felhasznált üvegrost előfonatok felhasználása.
- (43) A Turkiz Composite előadta, hogy az üvegrost szövetek előállításához általa felhasznált összes üvegrost előfonatot Kínából és Egyiptomból, elsősorban a vállalattal kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól szerezte be. A vállalat ezeket az előfonatokat a 7019 12 HR-kód alatt importálta. A Kínából és az Egyiptomból Törökországba érkező importon belül az e kód alá tartozó import mutatta a legszámottevőbb növekedést.
- (44) Az üvegrost előfonatok Kínából és Egyiptomból Törökországba érkező importjának jelentős növekedése arra utal, hogy Törökországban nőtt a kereslet ezen alapanyagok iránt, ami – legalábbis részben – azzal magyarázható, hogy az adatszolgáltatási időszakban nőtt az üvegrost szövetek termelése és Törökországból történő kivitele. Ezt a Turkiz Composite által szolgáltatott információk is megerősítették.

## 2.3.3. A kereskedelem szerkezetének megváltozására vonatkozó következtetés

- (45) Egyfelől az üvegrost szövetek Törökországból az Unióba irányuló kivitelének növekedése, másfelől pedig az üvegrost szövetek Kínából és Egyiptomból az Unióba irányuló kivitelének csökkenése az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében változást jelent a Törökország és az Unió közötti kereskedelem szerkezetében, figyelemmel arra is, hogy a 2. táblázat tanúsága szerint az adatszolgáltatási időszakban 2019-hez képest jelentősen nagyobb volt az üvegrost előfonatok Kínából és Egyiptomból Törökországba irányuló exportja.

## 2.4. A dömpingellenes vám kivetésén kívüli más megfelelő magyarázat vagy gazdasági indok hiánya

- (46) A Turkiz Composite azt állította, hogy létrehozásának volt megfelelő magyarázata és gazdasági indoka. Állítása szerint azért döntöttek a Törökországban való létrehozása mellett, mert Törökországban jelentős volt, a Törökország szomszédságában lévő nem európai uniós országokban (elsősorban Egyiptomban, Jordániában, Iránban, és bizonyos mértékig Szaúd-Arábiában) pedig nőtt az üvegrost szövetek iránti kereslet, továbbá mert Törökországban jelentős és növekvő kereslet mutatkozott az üvegrost előfonatok iránt is.

- (47) A vizsgálat rámutatott arra, hogy a Turkiz Composite már az eredeti vizsgálat megindítása előtt döntött a törökországi vállalat létesítése mellett. A vállalat 2018. június 1-jén jött létre, de csak 2019 márciusában kezdte meg működését, mert ingatlant kellett találnia, és meg kellett vásárolnia, a helyszínre kellett szállítania, telepítenie kellett és be kellett vizsgálnia az üvegrost szövetek termeléséhez felhasznált gépeket. A termelés megkezdése egybeesett a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó eredeti vizsgálat megindításának időpontjával.
- (48) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése ugyanakkor kapcsolatot állít fel a kérdéses gyakorlat, eljárás vagy munka és a kereskedelem szerkezetének megváltozása között, hiszen ez utóbbinak az előbbi „eredményeként” kell előállnia. Tehát a kereskedelmi szerkezet megváltozását eredményező gyakorlat, eljárás vagy munka mögött kell lennie a vám kivetésén kívüli megfelelő magyarázatnak vagy gazdasági indoknak ahhoz, hogy az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében ne minősüljön kijátszásnak.
- (49) Ennek fényében irreleváns az az érv, hogy a vállalatot a belföldi, az afrikai és a közel-keleti piacok kiszolgálására hozták létre, hiszen nem a vállalat létrehozása az a gyakorlat, eljárás vagy munka, amely a kereskedelem szerkezetének megváltozását eredményezte. A változást eredményező gyakorlatot a Törökországban végzett összeállítási, illetve befejezési műveletek alkották, hiszen ezek vezettek az üvegrost szövetek (az összeállított termék) Unióba irányuló exportjának növekedéséhez. A Turkiz Composite által az Unióba értékesített üvegrost szövetek összértéke akkor nőtt meg jelentősen, amikor a vállalat 2020 májusában fokozatosan elkezdte növelni szállításait a legnagyobb európai vevője részére (lásd a (42) preambulumbekendést), ami viszont időben egybeesett az eredeti intézkedések bevezetésének időpontjával (lásd az (1) preambulumbekendést).
- (50) Továbbá az a körülmény, hogy az eredetileg a belföldi, az afrikai és a közel-keleti piacok kiszolgálására létrehozott vállalat a dömpingellenes vizsgálat megindítását követően ténylegesen a belföldi és az uniós piacot szolgálja ki, <sup>(14)</sup> további jele annak, hogy összeállítási tevékenységét a vizsgálatra reagálva alakította ki, majd pedig a vámok kivetésére reagálva fokozta tovább.
- (51) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite és az LM Wind Power előadta, hogy a Bizottság érvelésében a gazdasági indok jogi elemzéséből hiányzik egy lépés, nevezetesen annak értékelése, hogy a gyakorlatnak, eljárásnak vagy munkának volt-e gazdasági indoka vagy megfelelő magyarázata. Emellett a két fél kijelentette, hogy a Bizottság helytelen időpontot választott vizsgálatának alapjául, tudniillik nem ismerte fel, hogy „a vámok kivetésének”, nem pedig a vizsgálat megindításának kell okként a gyakorlat, eljárás vagy munka mögött állnia. Végezetül a két fél előadta, hogy ha a Bizottság helyesen végezte volna el a jogi elemzést, akkor arra a következtetésre jutott volna, hogy a Turkiz Composite létrehozásának volt megfelelő magyarázata és gazdasági indoka. Kijelentették, hogy a törökországi üzem létrehozásának fő indoka a törökországi belföldi piac kiszolgálása volt.
- (52) A Bizottság elutasította ezeket a felvetéseket. Először: a Bizottság igenis értékelte, hogy a gyakorlatnak, eljárásnak vagy munkának volt-e gazdasági indoka vagy megfelelő magyarázata. Ezt az értékelést a (48) és a (49) preambulumbekendés mutatja be. A Bizottság egyértelműen azonosította azt a gyakorlatot, eljárást vagy munkát, amely a kereskedelem szerkezetének megváltozását eredményezte, majd pedig elemezte e gyakorlat lehetséges indokait. Az érdekelt felek állításával ellentétben (lásd a (49) preambulumbekendést) a kérdéses gyakorlat, eljárás vagy munka nem a Turkiz Composite létrehozása vagy annak belföldi értékesítési tevékenysége volt, hiszen a kereskedelem szerkezetének megváltozása nem ezek eredményeként állt elő (lásd a 2.3. szakaszt).
- (53) Másodszor: a Bizottság helyes időpontot választott vizsgálatának alapjául. A Bizottság a (47) preambulumbekendésben utalt arra, hogy a gyártás megkezdése időben egybeesett az eredeti vizsgálat megindításával. Ez a Turkiz Composite által szolgáltatott ellenőrzött információkon alapuló ténymegállapítás jogilag releváns, hiszen – ahogyan arra a (34) preambulumbekendés is utal – az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételek egyike úgy szól, hogy „a tevékenység a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azelőtt indult, illetve jelentősen megnövekedett”. Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése a kijátszást határozza meg, és ennek megfelelően a vám kivetésére összpontosít, hiszen kivetett vám nélkül nem lehetséges kijátszás. Ez azonban nem zárja ki azt, hogy a gyakorlatnak, eljárásnak vagy munkának a vizsgálat megindítása utáni megkezdése bizonyítékként szolgáljon arra nézve, hogy a szóban forgó gyakorlatnak a vizsgálat nyomán bevezetett (és észszerűen előre látható) vám volt az indoka. A 13. cikk (1) bekezdésének az érdekelt fél által javasolt olvasata nemcsak hogy ellentétes volna a 13. cikk (2) bekezdésében található fent idézett feltétellel, hanem ténylegesen

<sup>(14)</sup> A vizsgálat rámutatott arra, hogy a Turkiz Composite által más harmadik országokba (amelyekbe feltehetően az afrikai és a közel-keleti piacok is beletartoznak) végzett kivitel a vizsgálati időszakban a vállalat teljes értékesítésének csupán töredékét tette ki.

kizárná a 13. cikk (1) bekezdésének alkalmazási köréből azt a kijátszást megvalósító gyakorlatot, amely a vizsgálat megindítása és a vámok kivetése között kezdődött. Ez kifejezetten ellentétes volna az alaprendelet 13. cikkének céljával, ahogyan azt a Bíróság meghatározta. <sup>(15)</sup>

- (54) Azon állítás kapcsán, hogy a törökországi üzem létrehozásának fő indoka a törökországi belföldi piac kiszolgálása volt, a Bizottság megjegyezte, hogy a Turkiz Composite az eljárás folyamán kismértékben módosította érvelését, hiszen az érdekelt felek tájékoztatása előtt a vállalat a törökországi, az afrikai és a közel-keleti piacok kiszolgálását jelölte meg indokként. Az (50) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint a Turkiz Composite a vizsgálati időszakban a belföldi és az uniós piacot egyaránt kiszolgált. Mindazonáltal a Turkiz Composite tevékenysége jelentősen bővült a vizsgálati időszak folyamán, ahogyan arról a következő ténymegállapítások is tanúskodnak:
- A vállalat 2018-ban egyetlen gyártási telephelyet vett bérbe, 2019-ben egy újabbat, míg az összes többit 2020-ban kezdte bérelni.
  - A vállalat az adatszolgáltatási időszakban üzemeltetett üvegrostszoövet-gépek közül kevesebb mint hetet vett használatba 2019-ben, míg több mint hetet állított üzembe 2020-ban és 2021 első félévében.
  - Ezeket az üvegrostszoövet-gépeket a Turkiz Composite javarészt a vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól szerezte be. A Turkiz Composite termelési kapacitásának a vizsgálati időszak folyamán történő jelentős növelése egyértelműen arra utal, hogy a Turkiz Composite-ot is magában foglaló China National Building Materials csoport az eredeti vizsgálat megindítására reagálva stratégiát váltott.
  - A vizsgálati időszak folyamán nemcsak a termelési kapacitás nőtt meg jelentősen, hanem a tényleges termelés és az alkalmazottak létszáma is. A termelési kapacitás háromszor akkora volt az adatszolgáltatási időszakban, mint 2019-ben, míg a tényleges termelés 60-szorosa volt a 2019. évinek. Az alkalmazottak létszáma körülbelül hatszor akkora volt az adatszolgáltatási időszakban, mint 2019-ben.
  - Végezetül a Turkiz Composite által a vizsgálati időszakban az Unióba teljesített exportértékesítések (lásd az (57) preambulumbekkezdést) exponenciálisan nőttek az eredeti vizsgálat megindítása után.
- (55) A fentiekre való tekintettel a vizsgálat nem azonosított más olyan, a jelenleg hatályban lévő dömpingellenes vámok megfizetésének elkerülésén kívüli megfelelő magyarázatot vagy gazdasági indokot, amely megmagyarázná, hogy a Turkiz Composite miért növelte meg jelentősen az összeállított termék Unióba irányuló exportját.

## 2.5. A tevékenység kezdete vagy jelentős megnövekedése

- (56) Az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében az összeállítási műveleteknek a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azt megelőzően kellett megkezdődniük vagy jelentősen megnövekedniük, és az érintett részeknek főként a dömpingellenes intézkedések hatálya alá tartozó országból kellett származniuk.
- (57) Az eredeti vizsgálat 2019. február 21-én indult, és a végleges dömpingellenes vámok kivetése 2020. április 1-jén történt. A Turkiz Composite vállalatot 2018. június 1-jén alapították, és 2019 márciusa óta folytat termelést. Tehát a termelés megkezdése egybeesett a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó eredeti vizsgálat megindításának időpontjával (lásd a 7. lábjegyzetet).
- (58) Emellett a Turkiz Composite a vizsgálati időszakban jelentősen növelte exportértékesítéseit, és csaknem minden felhasznált alapanyagot, és különösen a fő alapanyag, az üvegrost előfonatok 100 %-át a vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól szerezte be.
- (59) Mindezek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az összeállítási vagy befejezési műveletek az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének a) pontjában foglalt kritériumnak megfelelően az eredeti vizsgálat megindítása óta kezdődtek meg.

<sup>(15)</sup> A Törvényszék 2022. június 8-i ítélete, Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd kontra Európai Bizottság, T-144/20, ECLI:EU:T:2022:346, 59. pont és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat.

## 2.6. A részek értéke és a hozzáadott érték

### 2.6.1. A részek értéke

- (60) Az összeállítási vagy befejezési műveleteket illetően az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja a kijátszás megállapításának további feltételeként szabja, hogy az intézkedések hatálya alá tartozó országokból származó részek értéke legalább az összeállított terméket alkotó részek összértékének 60 %-a legyen, és a felhasznált részekhez az összeállítási vagy befejezési művelet során hozzáadott érték kisebb legyen a gyártási költség 25 %-ánál.
- (61) Az üvegrost szövetek előállításának fő alapanyaga az üvegrost előfonat. A Turkiz Composite az általa felhasznált üvegrost előfonatok 100 %-át a vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól vásárolta. Ezeket az üvegrost előfonatokat a Törökországban végrehajtott varrási-kötési művelettel, tehát befejezési művelettel alakították át üvegrost szöveté. A Turkiz Composite által benyújtott ellenőrzött információk szerint a fő alapanyag, az üvegrost előfonatok értéke az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében közel 100 %-ot képvisel az összeállított/befejezett termék részeinek összértékén belül.
- (62) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite és az LM Wind Power megismételte azt a felvetését, hogy az üvegrost szöveteknek az importált fő alapanyagból, az üvegrost előfonatokból való előállítása nem tekinthető az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében foglalt rendelkezés értelmében részek összeállítási művelet útján történő összeállításának, és a Harmonizált Rendszer értelmezésére vonatkozó 2. a) általános szabály második részéhez tartozó VII. magyarázat „az alkotórészeket [...] nem vethetik alá semmiféle további megmunkálási műveletnek a befejezett állapot elérése érdekében” szövegrésze alkalmazásában az üvegrost előfonatok nem alkotórészek, hanem alapanyagok. Ezzel összefüggésben előadták, hogy az üvegrost előfonatok nem „részei” az üvegrost szöveteknek, és nem „összeállítás” útján készülnek belőlük az üvegrost szövetek, hanem feldolgozzák őket üvegrost szövetekké oly módon, hogy a különböző típusú üvegrost előfonatokat és más anyagokat bonyolult gépek segítségével egymással összeszővik és egymáshoz tűzik. Hasonló észrevételek az egyiptomi hatóságoktól is érkeztek.
- (63) A Bizottság elutasította ezeket a felvetéseket. A (60) preambulumbekkezdésben bemutatott gyakorlat olyan befejezési műveletnek tekinthető, amely az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése alkalmazásában összeállítási (összeszerelési) művelet, ahogyan azt a (34) preambulumbekkezdés már elmagyarázta. Emellett a Bizottságot további megfontolások is vezérelték az alábbiak szerint.
- (64) Először: a Harmonizált Rendszer értelmezésére vonatkozó 2. a) általános szabály második részéhez tartozó VII. magyarázatra való hivatkozás érdektelen, mert a közvetlen jogalap nem a vámjog, hanem az alaprendelet 13. cikke, ahogyan azt a Bíróság egyértelműen megállapította. <sup>(16)</sup>
- (65) Másodszor: az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének értelmezése kapcsán a Bíróság emlékeztetett arra, hogy „[a]z állandó ítélkezési gyakorlat értelmében valamely uniós jogi rendelkezés értelmezéséhez nemcsak annak kifejezéseit, hanem szövegkörnyezetét, és annak a szabályozásnak a célkitűzéseit is figyelembe kell venni, amelynek az részét képezi <sup>(17)</sup>”. Az alaprendelet nem határozza meg az „összeállítási (összeszerelési) művelet” és a „befejezési művelet” fogalmát. Az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének felépítése ugyanakkor arra enged következtetni, hogy a 13. cikk (2) bekezdésének b) pontjában az „összeállítási (összeszerelési) művelet” kifejezés a „befejezési műveletet” is kifejezetten magában foglalja. Ebből következően a 13. cikk (2) bekezdésében található „összeállítási (összeszerelési) művelet” kifejezésbe nemcsak azokat a műveleteket kell beleérteni, amelyek keretében egy összetett termék alkotórészeit egymáshoz erősítik, hanem azokat is, amelyek esetleg további feldolgozási műveleteket is tartalmaznak, például egy termék késztermékké formálását is magukban foglalják.
- (66) Továbbá a Bíróság szerint <sup>(18)</sup> az alaprendelet 13. cikke alapján lefolytatott vizsgálatok célja a dömpingellenes vámok eredményességének biztosítása és a kijátszásuk megakadályozása. Ebből következően az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének célja azon gyakorlat, feldolgozás vagy munka azonosítása, amelynek keretében a döntően az intézkedés hatálya tartozó országból eredő alkotórészeket korlátozott hozzáadott érték előállításával összeállítják és késztermékké formálják.

<sup>(16)</sup> A Bíróság 2019. szeptember 12-i ítélete, Bizottság kontra Kolachi Raj Industrial, C-709/17. P, EU:C:2019:717, 90. pont és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat.

<sup>(17)</sup> A Bíróság 2019. szeptember 12-i ítélete, Bizottság kontra Kolachi Raj Industrial, C-709/17. P, EU:C:2019:717, 82. pont és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat.

<sup>(18)</sup> A Törvényszék 2022. június 8-i ítélete, Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd kontra Európai Bizottság, T-144/20, ECLI:EU:T:2022:346, 59. pont és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat.

- (67) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite, az LM Wind Power és az egyiptomi hatóságok előadták, hogy nem értenek egyet a Bizottság azon eljárásával, hogy az Egyiptomból és a Kínából beszerzett üvegrost előfonatok értékét kumulálva vette figyelembe annak meghatározása során, hogy az üvegrost előfonatok értéke legalább 60 %-ot képvisel-e az üvegrost szöveteket alkotó „részek” összértékén belül. Ennek keretében rámutattak arra, hogy az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja egyes számban említi az intézkedések által érintett országot.
- (68) A Bizottság a következő megfontolások alapján elutasította ezt a felvetést. Először: a Bizottság az (1) preambulumbekzdésben látható módon az eredeti vizsgálat keretében a Kínából és az Egyiptomból érkező üvegrost szövetek behozatalát együtt értékelte. Ezért indokolt, hogy az eredeti intézkedések kiterjesztése érdekében lefolytatott szubvencióellenes vizsgálat ugyanezt a módszertant kövesse.
- (69) Másodszor: az alaprendelet 13. cikke nem akadályozza a Bizottságot abban, hogy az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában foglalt 60 %-os kritérium teljesülésének vizsgálata keretében ilyen kumulatív értékelést végezzen. Éppen ellenkezőleg, az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében foglalt „az intézkedések által érintett országból” fordulat akként való értelmezése, hogy az nem teszi lehetővé a több mint egy országban folytatott, kijátszást megvalósító tevékenység vizsgálata keretében a részek értékének kumulatív értékelését, ellentétes az eddigi uniós ítélkezési gyakorlattal. A Kolachi-ügyben a Bíróság a kijátszást megvalósító tevékenység egy speciális formáját értékelte, amelynek keretében a kerékpáralkatrészek összeszerelését Srí Lankán kezdik el, majd pedig Pakisztánban folytatják, és megerősítette, hogy a kijátszást megvalósító tevékenység e formája annak ellenére is az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése hatálya alá tartozik, hogy az abban foglalt rendelkezés egyes számú alakot használ. A Bíróság<sup>(19)</sup> egyben azt is kiemelte, hogy a rendelkezés eltérő értelmezése lehetővé tenné az exportáló gyártók számára az alaprendelet 13. cikke alapján bevezetett kijátszásellenes intézkedések eredményességének alásását. Ugyanez a gondolatmenet alkalmazható arra az esetre is, ha a kijátszásellenes szabályok alkalmazását úgy kívánják megkerülni, hogy az alapanyagokat két, egyformán az intézkedések hatálya alá tartozó országból szerzik be.
- (70) Harmadszor: ha elfogadnánk a Turkiz Composite érvelését, akkor abban az esetben sem valósulna meg kijátszás, ha az alapanyagok egyik 50 %-át Kínából, másik 50 %-át pedig Egyiptomból szereznek be, azaz a részek 100 %-ban az intézkedések hatálya alá tartozó országokból erednének. Ez az eredmény nyilvánvalóan ellentétes lenne a 13. cikk (2) bekezdésének céljával, figyelemmel arra is, hogy az Unióba exportált üvegrost szövetek mindegyike vagy 100 %-ban Kínából, vagy 100 %-ban Egyiptomból beszerzett részekből áll.
- (71) Mindezek alapján a Bizottság megállapította, hogy a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott 60 %-os kritérium teljesül.

#### 2.6.2. Hozzáadott érték

- (72) A Turkiz Composite azt állította, hogy a hozzáadott érték nagyobb a gyártási összköltség 25 %-ában meghatározott küszöbértéknél. A hozzáadott érték számítása során figyelembe vett legfontosabb költségelemek között az értékcsökkenési költségek, a bérleti költség, a csomagolóanyag-költség, a közvetlen és a közvetett munkaerőköltség, valamint az egyéb gyártási közvetett költségek szerepeltek, és e költségelemek meghatározásának alapjául a Turkiz Composite által benyújtott mentességi kérelemben az adatszolgáltatási időszak tekintetében megadott pénzügyi adatok szolgáltak.
- (73) A Bizottság valamennyi felsorolt költségelemet megvizsgálta, és úgy ítélte meg, hogy a viselt költségek egy része nem tekinthető a gyártási költség részének, vagy pedig értékét túlbecsülték:
- bérleti költség: a Bizottság a teljes bérleti költséget a Turkiz Composite által szolgáltatott adatok figyelembevételével lecsökkentette az irodákra eső bérleti költséggel annak arányában, hogy az irodák alapterülete mekkora hányadát képviseli a teljes alapterületnek,
  - csomagolóanyag-költség: a Bizottság a teljes csomagolóanyag-költséget kizárta a hozzáadott érték számításából, mert úgy ítélte meg, hogy másodlagos csomagolásról<sup>(20)</sup> van szó. A másodlagos csomagolás költsége a forgalmazási általános költségek közé tartozik (tehát értékesítési költség), nem pedig a gyártási költségek közé,

<sup>(19)</sup> A Bíróság 2019. szeptember 12-i ítélete, Bizottság kontra Kolachi Raj Industrial, C-709/17. P, EU:C:2019:717, 97. és 104. pont.

<sup>(20)</sup> A másodlagos csomagolás speciális célt szolgál: úgy rendezi vagy stabilizálja a termékeket, hogy azok értékesítésre kész állapotban legyenek. Ez a fajta csomagolás emellett könnyebbé és biztonságosabbá teszi a tárolást, és amikor a gyártónak további termékeket kell kiszállítania, megbízhat abban, hogy azok sértetlenül jutnak el a fogyasztókhoz; másodlagos csomagolás például a gyógyszeres üvegek szállítódoboz, az üdítőitalos rekesz vagy az „egyed fizet, kettőt kap” akció keretében értékesített termékeket összefogó fólia. Mindezek a példák másodlagos csomagolásnak tekintendők, hiszen a termék egyedi kiszereési egységeit tartják össze.

- egyéb gyártási közvetett költségek: a Bizottság részletesen elemezte ezeket a költségeket, és egy részükről (például az utazási költségekről és az alkalmazottak fuvarozásának költségéről) megállapította, hogy azok valójában működési költségek, más néven értékesítési, általános és igazgatási költségek (SGA-költségek). Ezek tehát nem tartoznak a gyártási költségek közé,
  - bérkiadások (közvetett munkaerőköltség): a Bizottság az adatszolgáltatási időszakhoz tartozó havi bérjegyzékek elemzése alapján megállapította, hogy a gyártási munkaerőköltség a humán erőforrás- és a csomagolási osztály bérköltségét is tartalmazta. A Bizottság ezeket a költségeket átsorolta az SGA-költségek közé, tehát kizárta a gyártási költségből.
- (74) A fentiek miatt a felhasznált részek hozzáadott értéke a Bizottság számítása szerint lényegesen kisebb volt a Turkiz Composite által számítottnál.
- (75) Emellett a Turkiz Composite csaknem minden felhasznált alapanyagot, és különösen a fő alapanyag, az üvegrost előfonatok 100 %-át a vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól szerezte be. A Turkiz Composite nem mutatott be pozitív bizonyítékot arra nézve, hogy ezek az árak nem egymással kapcsolatban álló vállalatok közötti transzferárak voltak, hanem olyan szokásos piaci árak, amelyeket nem torzított a felek közötti kapcsolat. A Bizottság ezekről az árakról másfelől megállapította, hogy jóval alacsonyabbak voltak a három további törökországi együttműködő gyártó által az adatszolgáltatási időszakban független beszállítóknak fizetett áraknál.
- (76) Ezért az észszerűen pontos ténymegállapítás céljából a Bizottság a Turkiz Composite által fizetett árakat vállalatközi transzferáraknak tekintette, és a három további együttműködő exportáló gyártó által fizetett árak súlyozott átlagával helyettesítette.
- (77) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite és az LM Wind Power előadta, hogy a Bizottság nem helyettesítheti a transzferárakat a három további együttműködő exportáló gyártó által az adatszolgáltatási időszakban tőlük független beszállítóknak fizetett árak súlyozott átlagával. Állításuk szerint ez az eljárás nem megengedhető, és az alaprendelet 2. cikkének (5) bekezdése, amelyet a Bizottság analógia alapján alkalmaz, semmiféle jogalapot nem biztosít hozzá. A két fél előadta továbbá, hogy a Bizottság helytelenül vizsgálta, hogy szokásos piaci árakról van-e szó, valamint hogy a Bizottság nem biztosította, hogy az egymással összehasonlított árak a mennyiségek tekintetében összehasonlíthatók legyenek egymással, sem pedig hogy minden árösszetevőt tartalmazzanak.
- (78) A Bizottság a következő megfontolások alapján elutasította ezeket a felvetéseket. Először: a Bizottság az általános tájékoztatóban nem az alaprendelet 2. cikkének (5) bekezdésére hivatkozott a kiigazítás jogalapjaként. Az intézkedések hatálya alá tartozó országokból eredő felhasznált részek értékének meghatározása során a Bizottság egyaránt figyelembe vette az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában foglalt rendelkezés szövegét és célját. A 13. cikk (2) bekezdése b) pontjának szövege semmilyen módon nem zárja ki azt, hogy a Bizottság a részek értékének megállapítása során kiigazításokat végezzen, különös tekintettel arra az esetre, ha egy vállalat költségei nem szükségképpen tükrözik a részek értékét, például ha a részeket a vállalattal kapcsolatban álló vállalatoktól szerzik be. A részek értékének meghatározása érdekében a Bizottságnak tehát volt lehetősége a szükséges kiigazítások elvégzésére, ideértve az egymással kapcsolatban álló vállalatok közötti transzferárak helyettesítését is, minthogy bebizonyosodott, hogy ezek az árak nem szokásos piaci árak voltak. Ez az eljárás a 13. cikknek és az abban szabályozott eljárásnak a (65) preambulumbekkezdésben tárgyalt céljával is összhangban van, hiszen megakadályozza, hogy a vállalatok oly módon kijátsszák az intézkedéseket, hogy alulértékelik a felhasznált termékek árát, és ezáltal felduzzasztják az ezekhez a részekhez hozzáadott értéket.
- (79) Másodszor: azzal a felvetéssel kapcsolatban, hogy a Bizottság helytelenül vizsgálta, hogy szokásos piaci árakról van-e szó, a Bizottság emlékeztetni kíván arra, hogy a Turkiz Composite a kínai állami tulajdonban lévő China National Building Materials csoport tagja. A vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatok az intézkedések hatálya alá tartoznak. A vizsgálat rámutatott arra, hogy a Turkiz Composite által a vele kapcsolatban álló egyiptomi és kínai vállalatoktól beszerzett üvegrost előfonatokért fizetett árak sokkal alacsonyabbak voltak, mint a három további törökországi exportáló gyártó által fizetett árak. Emiatt az ár-összehasonlítás után a Bizottság a vállalatközi árakat a három további együttműködő exportáló gyártó által az adatszolgáltatási időszakban tőlük független beszállítóknak fizetett árak súlyozott átlagával helyettesítette.
- (80) A Bizottság biztosította, hogy az egymással összehasonlított árak a mennyiségek tekintetében összehasonlíthatók legyenek egymással, valamint hogy minden árösszetevőt tartalmazzanak. Először: az összehasonlítás egyazon időszak, nevezetesen az adatszolgáltatási időszak tekintetében történt. Másodszor: a három további törökországi exportáló gyártó az adatszolgáltatási időszakban elegendően nagy (10 000 és 25 000 tonna közötti) mennyiségben vásárolt üvegrost előfonatokat tőlük független szállítóktól, tehát ezek a beszerzések kellően reprezentatívak voltak ahhoz, hogy a hozzáadott érték helyes megállapítása keretében megbízható árként felhasználhatók legyenek a Turkiz Composite transzferárai helyett. Harmadszor: a három további törökországi exportáló gyártó ugyanolyan módon, üvegrost előfonatokból állította elő az üvegrost szöveteket, mint a Turkiz Composite. Mivel a négy

együttműködő törökországi exportáló gyártó hasonló gyártási eljárást alkalmaz, a vizsgálat nem azonosított minőségbeli különbségeket. Negyedszer: a további törökországi exportáló gyártók nagy mennyiségben vásároltak beföldön is üvegrost előfonatokat, míg a Turkiz Composite az üvegrost előfonatokat kizárólag Egyiptomból és Kínából szerezte be. A reprezentatív mennyiségek beföldi beszerzése általában csökkenti, nem pedig növeli az árakat. Ötödször: a Bizottság a négy törökországi exportáló gyártót következetes módon, konkrétan az ellenőrzött táblázataikban megadott teljes beszerzési költség alapján hasonlította össze egymással.

- (81) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite felvetette, hogy a vele kapcsolatban álló kínai vállalatoknak általa fizetett beszerzési ár magasabb volt a vele kapcsolatban álló vállalatok által a törökországi független vevőik felé érvényesített értékesítési áraknál. Ennek alapján kijelentette, hogy a Turkiz Composite beszerzési árait szokásos piaci áraknak kell tekinteni.
- (82) A Bizottság elutasította ezt a felvetést. A Jushi Group Co., Ltd (a továbbiakban: Jushi csoport<sup>(21)</sup>) kitöltött kérdőívének C.3.R és C.3.U táblázata szerint a vállalat által az adatszolgáltatási időszakban az üvegrost előfonatok kapcsán a független törökországi vevőknek felszámított átlagos értékesítési egységár jelentősen magasabb volt a vállalattal kapcsolatban álló törökországi vevőknek, a Turkiz Composite-nek felszámított árnál. A Bizottság egy másik, a Turkiz Composite-tel kapcsolatban álló kínai vállalat, a Tongxiang Hengxian Trading Company Limited (a továbbiakban: Tongxian<sup>(22)</sup>) árait is elemezte. Az adatszolgáltatási időszakban a Tongxian kizárólag a Turkiz Composite részére értékesített üvegrost előfonatokat, és az átlagos értékesítési egységár szintén alacsonyabb volt, mint a Jushi csoport által a független törökországi vevőknek felszámított átlagos értékesítési egységár. Emellett az adatszolgáltatási időszakban a Turkiz Composite az üvegrost előfonatok több mint 90 %-át a Jushi csoporttól és a Tongxiantól szerezte be. A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Turkiz Composite által a vele kapcsolatban álló kínai vállalatoknak, nevezetesen a Jushi csoportnak és a Tongxiannak fizetett átlagos beszerzési egységár következetesen és jelentősen alacsonyabb volt, mint a más törökországi vállalatok által a Jushi csoportnak<sup>(23)</sup> fizetett átlagos független beszerzési egységár, továbbá következetesen és jelentősen alacsonyabb volt a további három törökországi együttműködő exportáló gyártó által fizetett áraknál is, ennél fogva nem volt szokásos piaci ár.
- (83) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite előadta, hogy a Bizottság „A hozzáadott érték vizsgálata” című lapon helytelen formula alapján számította ki a „hozzáadott érték százalékát” (54. sor), tudniillik a gyártási összköltséget (50. sor) – helytelenül – a „felhasznált részek összesen (Egyiptom, Kína és más források)” mennyiséggel (49. sor) osztotta el, nem pedig a „felhasznált részek összesen (Egyiptom és Kína)” mennyiséggel (48. sor).
- (84) A Bizottság elutasította a felvetést, mert a Turkiz Composite nem adta meg a Bizottság számításának hatását. Ha a Bizottság valóban helytelen formulát alkalmazott volna, ami egyébként nem így van, és helyette a Turkiz Composite által javasolt módszerrel állapítaná meg a „hozzáadott érték százalékát”, ez csak jelentéktelen különbséget okozna a hozzáadott értékben, és nem befolyásolná a Bizottság azon ténymegállapítását, hogy a felhasznált részekhez az összeállítási vagy befejezési művelet során hozzáadott érték kisebb volt a gyártási költség 25 %-ánál.
- (85) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite felvetette, hogy a Bizottságnak nem lett volna szabad kizárnia a számításából a készleteket, mert a készletek is a vizsgált termék részét képezik. A Bizottság ezt a felvetést a Turkiz Composite-nek 2022. július 5-én küldött egyedi tájékoztatóban megjelöltekkel azonos megfontolások alapján elutasította. Először: a készletek gyártása és értékesítése az adatszolgáltatási időszakban csupán csekély részét tette ki a vállalat teljes termelésének és értékesítésének. Az adatszolgáltatási időszakban az Unióba exportált üvegrost szövetek több mint 170-szer akkora mennyiséget képviseltek, mint az Unióba exportált készletek. Másodszer: a vállalat főkönyvi szinten nem különítette el az üvegrostszövet-üzemek és a készletgyártó üzemek költségeit, egyedül a vágóműhely munkaerőköltsége szerepelt külön számlákon. Harmadszer: a vállalat a készleteket főként a beföldi piacon értékesítette.
- (86) Továbbá a Turkiz Composite által szolgáltatott információkból kiindulva abban az esetben, ha a Bizottság úgy döntene, hogy nem zárja ki a készleteket a számításaiból, az így kiadódó „hozzáadott érték százaléka” érték – elsősorban az előállított készletek korlátozott mennyisége miatt – nem befolyásolná a Bizottság azon ténymegállapítását, hogy a felhasznált részekhez az összeállítási vagy befejezési művelet során hozzáadott érték kisebb volt a gyártási költség 25 %-ánál.

<sup>(21)</sup> A Jushi csoport egyike volt azoknak a Turkiz Composite-tel kapcsolatban álló kínai vállalatoknak, amelyek együttműködtek a vizsgálatban (lásd a (27) preambulumbekendést).

<sup>(22)</sup> A Tongxian szintén egyike volt azoknak a Turkiz Composite-tel kapcsolatban álló kínai vállalatoknak, amelyek együttműködtek a vizsgálatban (lásd a (27) preambulumbekendést).

<sup>(23)</sup> Kitöltött kérdőívének tanúsága szerint a Tongxian az adatszolgáltatási időszakban nem értékesített üvegrost előfonatokat törökországi független vevőknek.

- (87) A vállalat által szolgáltatott gyártási költségek kiigazításával és az üvegrost előfonatok megadott transzferárainak helyettesítésével az adatszolgáltatási időszakra vonatkozóan megállapított átlagos hozzáadott érték az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti 25 %-os küszöbérték alatt volt. Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az összeállítási vagy befejezési műveletek során a felhasznált részekhez hozzáadott érték kisebb volt az előállítási költség 25 %-ánál, tehát teljesítette az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában az ilyen jellegű műveletek tekintetében a kijátszás megállapításának feltételül szabott kritériumot.

### 2.7. A dömpingellenes vám javító hatásának aláásása

- (88) A Bizottság az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban megvizsgálta, hogy a vizsgált termék behozatala a mennyiségek és az árak tekintetében aláasta-e a jelenleg hatályban lévő intézkedések javító hatását.
- (89) A vállalat által benyújtott ellenőrzött táblázatok alapján a Turkiz Composite 2019-ben 0–300 tonna, az adatszolgáltatási időszakban pedig 6 000–8 000 tonna terméket importált. A 2020. és a 2021. évi uniós felhasználás ugyanakkor a kérelmező becslése szerint körülbelül 150 000 tonna, illetve körülbelül 170 000 tonna volt. Az adatszolgáltatási időszakban a Törökországból érkező behozatal piaci részesedése több mint 4 % volt.
- (90) Az árakat illetően a Bizottság az eredeti vizsgálatban megállapított kárt nem okozó átlagárát összehasonlította a Turkiz Composite által szolgáltatott információk alapján megállapított, a vámkezelés utáni költségek figyelembevétel megfelelő módon kiigazított CIF szintű exportárak súlyozott átlagával. Az ár-összehasonlítás azt mutatta, hogy a Turkiz Composite-től érkező behozatal több mint 10 %-kal alákínált az uniós áraknak.
- (91) Mindezek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgálat tárgyát képező törökországi behozatal a mennyiségek és az árak tekintetében aláasta a meglévő intézkedéseket.

### 2.8. A dömpingre vonatkozó bizonyítékok

- (92) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság azt is megvizsgálta, hogy van-e bizonyíték arra vonatkozóan, hogy az érintett termékek tekintetében korábban megállapított rendes értékhez viszonyítva megvalósult dömping.
- (93) Ennek keretében a Bizottság összehasonlította a Turkiz Composite gyártelepi szintű exportárait az eredeti vizsgálat keretében megállapított rendes értékekkel.
- (94) A rendes értékek és az exportárak összehasonlítása azt mutatta, hogy a Turkiz Composite az adatszolgáltatási időszakban az üvegrost szöveteket dömpingáron importálta.

## 3. INTÉZKEDÉSEK

- (95) A fenti ténymegállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan bevezetett végleges dömpingellenes vámokat a Turkiz Composite a Törökországban feladott vizsgált termék behozatalán keresztül kijátssza.
- (96) Tekintettel az együttműködés magas szintjére, valamint arra, hogy a Turkiz Composite adatai szerint az általa bonyolított exportértékesítések nagyobb összeget képviseltek, mint a három további török együttműködő exportáló gyártó exportértékesítései összesen, továbbá figyelembe véve, hogy egyetlen más törökországi vállalat sem jelentkezett és nyújtott be mentességi kérelmet, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Turkiz Composite-t kapcsolatos, a kijátszást megvalósító gyakorlat meglétére vonatkozó ténymegállapítást minden Törökországból érkező behozatalra ki kell terjeszteni.
- (97) Ennek megfelelően az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan hatályban lévő dömpingellenes intézkedéseket ki kell terjeszteni a vizsgált termék behozatalára.
- (98) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének második albekezdése értelmében a kiterjesztendő intézkedésnek meg kell egyeznie az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel módosított (EU) 2020/492 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében „minden más vállalatra” megállapított intézkedéssel, azaz a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árra alkalmazandó 69%-os vámtételű végleges dömpingellenes vámmal.

- (99) A Turkiz Composite az általa felhasznált üvegrost előfonatokat az adatszolgáltatási időszakban részben Egyiptomból, részben Kínából importálta. A Turkiz Composite a vele kapcsolatban álló egyiptomi és kínai vállalatoktól beszerzett üvegrost előfonatokat üvegrost szövetekké állította össze, majd ezeket az üvegrost szöveteket exportálta az Unióba oly módon, hogy ezáltal kijátszotta mind az Egyiptomból behozott üvegrost szövetekre alkalmazandó 20 %-os, mind pedig a Kínából behozott üvegrost szövetekre alkalmazandó 69 %-os vámtételű vámot. Ezért a hatályban lévő intézkedések eredményességének megőrzése érdekében indokolt úgy rendelkezni, hogy a kiterjesztés tárgya a két vám közül a magasabb, azaz az (EU) 2020/492 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében a Kínában működő „minden más vállalat” tekintetében megállapított 69 %-os vámtételű vám legyen.
- (100) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite felvetette, hogy a Bizottság nem járhat el úgy, hogy a Kínából érkező üvegrost szövetek behozatalára kivetett vámokat terjeszti ki, mert az üvegrost előfonatok importjának értéke csak kisebb részét teszi ki a Turkiz Composite által az üvegrost szövetek előállításához felhasznált üvegrost előfonatok összértékének, ennél fogva nem teljesíti az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti 60 %-os kritériumot. Másfelől a Kínából érkező üvegrost szövetek behozatalára kivetett vámok kiterjesztése ellentétes volna az arányosság elvével, ahogyan arra a T-278/20. sz. Zhejiang Hantong kontra Bizottság ügyben hozott ítélet 127. pontja utal.
- (101) A Bizottság a (67) preambulumbekkezdésben ismertetett, az import kumulált figyelembevétele mellett szóló érvek alapján elutasította azt a felvetést, hogy nem járhat el úgy, hogy a Kínából érkező üvegrost szövetek behozatalára kivetett vámokat terjeszti ki. A Bizottság emlékeztetett továbbá arra, hogy az alaprendelet célja az uniós gazdasági ágazat megvédése a tisztességtelen behozatallal szemben, az alaprendelet 13. cikkéé pedig ezen belül az, hogy megakadályozza a piacvédelmi intézkedések kijátszását. Ha az intézkedések kiterjesztése az Egyiptomból érkező behozatalokra kivetett vámok szintjén (20 %) történne, az figyelmen kívül hagyná, hogy a Kínával szembeni intézkedéseket is kijátszották, és aláásná a hatályban lévő intézkedések eredményességét.
- (102) A Bizottság egyúttal azt a felvetést is elutasította, hogy a Kínából érkező üvegrost szövetek behozatalára kivetett vámok kiterjesztése ellentétes volna az arányosság elvével. Tekintettel arra a ténymegállapításra, hogy megvalósult a Kínából és az Egyiptomból érkező behozatalra egyaránt vonatkozó eredeti dömpingellenes intézkedések kijátszása, a Bizottság nem érti, hogy a két vám közül a szintén kijátszott magasabbik kiterjesztése miért volna aránytalan intézkedés. Ezért – a (98) preambulumbekkezdésben foglaltaknak megfelelően – a hatályban lévő intézkedések eredményességének megőrzése érdekében indokolt úgy rendelkezni, hogy a kiterjesztés tárgya a két vám közül a magasabb, azaz az (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében a Kínában működő „minden más vállalat” tekintetében megállapított 69 %-os vámtételű vám legyen.
- (103) Az érdekelt felek tájékoztatása után az LM Wind Power kijelentette, hogy a dömpingellenes vámoknak a Törökországból érkező üvegrost szövetek behozatalára történő kiterjesztése súlyos csapást mérne az üvegrost szövetek importőreinek üzleti tevékenységére, ami pedig – mivel az uniós szélturbinagyártóknak többet kellene fizetniük az üvegrost szövetekért – befolyásolná az Unió arra való képességét, hogy teljesítse környezetvédelmi célkitűzéseit.
- (104) A Bizottság tudomásul vette az LM Wind Power kijelentéseit, ugyanakkor újólal emlékeztetett arra, hogy az alaprendelet 13. cikke alapján lefolytatott vizsgálatok elsődleges célja az eredeti dömpingellenes vám eredményességének biztosítása és kijátszásának megakadályozása. E vizsgálat keretében a Bizottság megállapította az alaprendelet 13. cikkében foglalt kritériumok teljesülését, és ennek alapján úgy határozott, hogy a dömpingellenes intézkedéseket kiterjeszti Törökországra. Mivel azonban a négy együttműködő exportáló gyártó közül háromról megállapítást nyert, hogy valódi törökországi gyártók, ezek a gyártók mentességet kaptak a kiterjesztett intézkedések alól. Az üvegrost szövetek felhasználói ennél fogva a mentességet élvező gyártókhoz, az uniós gyártókhoz és/vagy harmadik országok gyártóihoz egyaránt fordulhatnak.
- (105) Végezetül a kérelmező az érdekelt felek tájékoztatása után jelezte, hogy üdvözli a Bizottság azon szándékát, hogy a dömpingellenes intézkedéseket kiterjeszti a Törökországból érkező üvegrost szövetek behozatalára, és nincsenek észrevételei a Bizottságtól kapott tájékoztatással kapcsolatban.
- (106) Az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése szerint a kiterjesztett intézkedést azokra az Unióba érkező behozatalokra is alkalmazni kell, amelyek a vizsgálatot megindító rendelettel bevezetett nyilvántartásbavételi kötelezettség hatálya alá tartoznak, ezért a vámot a vizsgált termék nyilvántartásba vett behozatalai tekintetében is be kell szedni.

#### 4. MENTESSÉG IRÁNTI KÉRELEM

- (107) A fentiekben bemutatott módon a Turkiz Composite-ről megállapítást nyert, hogy kijátszást megvalósító gyakorlatot folytatott. Ezért e vállalat számára az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján nem biztosítható mentesség.

- (108) A kérelem szerint két további együttműködő exportáló gyártó, a Metyx Composites csoport (lásd a (26) preambulumbekendést) és a Saertex Turkey Tekstil Ltd Şirketi az üvegrost szövetek jelentősebb valódi törökországi gyártója volt, és nem folytatott kijátszást megvalósító gyakorlatot. <sup>(24)</sup> A vizsgálat keretében valóban megerősítést nyert, hogy ez a két exportáló gyártó nem vagy csak alig importált üvegrost előfonatokat Kínából és/vagy Egyiptomból.
- (109) A harmadik együttműködő gyártó, a Sonmez Asf Iplik Dokuma Ve Boya San Tic A. Ş. az üvegrost szövetek egy kisebb exportáló gyártója volt. Tíznel kevesebb főt foglalkoztatott, ötnél kevesebb üvegrostszoövet-géppel rendelkezett, és az adatszolgáltatási időszakban mindössze két, viszonylag jelentéktelen mennyiségeket érintő exportértékesítést hajtott végre az Unióba. A vállalat 1975-ben jött létre, 2011-ben kezdett üvegrost szöveteket gyártani, és az adatszolgáltatási időszakban sem Kínából, sem Egyiptomból nem importált üvegrost előfonatokat.
- (110) Ennek megfelelően, tekintettel arra, hogy a fentiekben említett három törökországi exportáló gyártó valódi gyártó, és nem folytat sem átrakodást, sem más kijátszást megvalósító gyakorlatot, így összeállítási műveleteket sem végez, ezek a gyártók mentességet kapnak az intézkedések alól.

### 5. AZ ÉRDEKELT FELEK TÁJÉKOZTATÁSA

- (111) A Bizottság 2022. július 5-én az összes érintett felet tájékoztatta azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek a fenti következtetésekhez vezettek, és felkérte őket észrevételeik megtételére.
- (112) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

(1) A Bizottság a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 végrehajtási rendelet módosításáról szóló, (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel módosított, a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről szóló (EU) 2020/492 végrehajtási rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámot kiterjeszti a jelenleg az ex 7019 61 00, ex 7019 62 00, ex 7019 63 00, ex 7019 64 00, ex 7019 65 00, ex 7019 66 00, ex 7019 69 10, ex 7019 69 90 és ex 7019 90 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 7019 61 00 81, 7019 61 00 84, 7019 62 00 81, 7019 62 00 84, 7019 63 00 81, 7019 63 00 84, 7019 64 00 81, 7019 64 00 84, 7019 65 00 81, 7019 65 00 84, 7019 66 00 81, 7019 66 00 84, 7019 69 10 81, 7019 69 10 84, 7019 69 90 81, 7019 69 90 84, 7019 90 00 81 és 7019 90 00 84) alá tartozó, Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett (TARIC-kódok: 7019 61 00 83, 7019 62 00 83, 7019 63 00 83, 7019 64 00 83, 7019 65 00 83, 7019 66 00 83, 7019 69 10 83, 7019 69 90 83 és 7019 90 00 83), következésképpen meghatározott termék behozatalára: folytonosüvegrostsál előfonatból és/vagy fonalból készült szőtt és/vagy tűzött (stitched) szövet, beleértve a más elemeket tartalmazót is, de kivéve az impregnált vagy előimpregnált (pregreg) termékeket, valamint a hosszában és szélességében egyaránt 1,8 mm-nél nagyobb szemnagyságú, 35 g/m<sup>2</sup>-nél nagyobb tömegű hálószoöveteket; a kiterjesztés azonban nem vonatkozik az alábbi vállalatok által előállított termékekre:

Ország	Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Törökország	Saertex Turkey Tekstil Ltd Şti.	C115
Törökország	Sonmez Asf Iplik Dokuma Ve Boya San Tic A. Ş.	C116
Törökország	Telateks Tekstil Ürünleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi Telateks Dış Ticaret ve Kompozit Sanayi Anonim Şirketi	C117

(2) A kiterjesztett vám a Kínában működő „minden más vállalatra” alkalmazandó 69 %-os vámtételű dömpingellenes vám.

<sup>(24)</sup> Lásd a kérelem nyilvános változatát, 7. oldal, 23. pont.

(3) Az e cikk (1) és (2) bekezdésével kiterjesztett vámokat az (EU) 2021/2230 végrehajtási rendelet 2. cikkével, valamint az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (3) bekezdésével és 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban nyilvántartásba vett behozatok után be kell szedni.

(4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

#### 2. cikk

A vámhatóságok a behozatoknak az (EU) 2021/2230 végrehajtási rendelet 2. cikkében elrendelt nyilvántartásba vételét megszüntetik, és az említett végrehajtási rendelet hatályát veszti.

#### 3. cikk

A Bizottság a Turkiz Composite Materials Technology Üretim Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi által benyújtott mentességi kérelmet elutasítja.

#### 4. cikk

(1) Az 1. cikkel kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket írásban, az Európai Unió valamely hivatalos nyelvén, a mentességet kérelmező jogalany képviselőjére felhatalmazott személy aláírásával kell benyújtani. A kérelmet az alábbi címre kell küldeni:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G Office:  
CHAR 04/39  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(2) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság az 1. cikkel kiterjesztett vám alóli mentességet határozat útján az azon vállalatoktól érkező behozatal tekintetében engedélyezheti, amelyek nem játsszák ki az (EU) 2020/492 végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseket.

#### 5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 6-án.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1478 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2022. szeptember 6.)**

**az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára kivetett végleges kiegyenlítő vámnak a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára történő kiterjesztéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 23. cikkére,

mivel:

**1. ELJÁRÁS****1.1. A meglévő intézkedések**

- (1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2020 júniusában az (EU) 2020/776 bizottsági végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> végleges kiegyenlítő vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek (a továbbiakban: üvegrost szövetek) behozatalára. A szubvencióellenes intézkedések a Kínából származó behozatal esetében 17 % és 30,7 % közötti, az Egyiptomból származó behozatal esetében pedig 10,9 %-os vámtételű értékvám formáját öltötték (a továbbiakban: eredeti intézkedések). A Bizottság a vámok kivetéséhez vezető vizsgálatot 2019. május 16-án indította (a továbbiakban: eredeti vizsgálat). <sup>(3)</sup>

**1.2. Kérelem**

- (2) A Bizottsághoz az alaprendelet 23. cikkének (4) bekezdése és 24. cikkének (5) bekezdése alapján kérelem érkezett annak érdekében, hogy vizsgálja, hogy a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetekre vonatkozóan bevezetett kiegyenlítő intézkedéseknek megvalósul-e a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozattal történő kijátszása, és vezessen be nyilvántartásbavételi kötelezettséget erre a behozatalra vonatkozóan.
- (3) A kérelmet 2021. november 3-án nyújtotta be az üvegrostszövet-gyártók TECH-FAB Europe e.V elnevezésű uniós szövetsége (a továbbiakban: kérelmező).
- (4) A kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetekre vonatkozó intézkedések bevezetését követően a Kínából, az Egyiptomból és a Törökországból az Unióba irányuló kivitel vonatkozásában megváltozott a kereskedelem szerkezete. A kereskedelem szerkezetének megváltozása a jelek szerint olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként állt elő, amelynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka nem volt, nevezetesen annak a gyakorlatnak az eredményeként, hogy az üvegrost szöveteket – akár törökországi összeállítási vagy befejezési művelet után, akár anélkül – különösen egy Turkiz Composite Materials Technology Üretim Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi elnevezésű, a törökországi Marmarában található ASB európai vámszabad területen működő vállalat (a továbbiakban: Turkiz Composite <sup>(4)</sup>) Törökországban adta fel az Unióba.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 55. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2020/776 végrehajtási rendelete (2020. június 12.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 189., 2020.6.15., 1. o.).

<sup>(3)</sup> HL C 167., 2019.5.16., 11. o.

<sup>(4)</sup> Erre a vállalatra a kérelem a korábbi nevén, Hengshi Turkey-ként hivatkozik.

- (5) Emellett a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a gyakorlat, eljárás vagy munka a mennyiséget és az árakat illetően aláta a meglévő szubvencióellenes intézkedések javító hatását. A jelek szerint a vizsgált termékből jelentős mennyiségek érkeztek az EU piacára. Elegendő bizonyíték állt rendelkezésre továbbá arra vonatkozóan is, hogy az üvegrost szövetek behozatala kárt okozó árakon történt.
- (6) Végezetül a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a Törökországban feladott üvegrost szövetek változatlanul részesültek a meglévő intézkedések hatálya alá tartozó üvegrost szövetek termeléséhez és értékesítéséhez nyújtott támogatásokból. Az üvegrost szöveteket és annak részeit olyan, Kínában és Egyiptomban működő vállalatok gyártják és exportálják Törökországba, amelyekről a meglévő intézkedésekkel összefüggésben megállapítást nyert, hogy a meglévő intézkedések hatálya alá tartozó üvegrost szövetek gyártásáért és értékesítéséért kiegyenlíthető támogatásban részesülnek.

### 1.3. Az érintett termék és a vizsgált termék

- (7) Az érintett termék a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó, az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelet hatálybalépésekor az ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 és ex 7019 90 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 és 7019 90 00 80) alá tartozó, következőképpen meghatározott termék: folytonosüvegrostszál előfonatból és/vagy fonalból készült szőtt és/vagy tűzött (stitched) szövet, beleértve a más elemeket tartalmazót is, de kivéve az impregnált vagy előimpregnált (prepreg) termékeket, valamint a hosszában és szélességében egyaránt 1,8 mm-nél nagyobb szemmagyságú, 35 g/m<sup>2</sup>-nél nagyobb tömegű hálószöveteket (a továbbiakban: érintett termék). A jelenleg hatályban lévő intézkedések erre a termékre alkalmazandók.
- (8) A vizsgált termék megegyezik az előző preambulumbekendésben meghatározott termékkel, de Törökországban adják fel, és akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelenthetik (a termék az (EU) 2021/2230 bizottsági végrehajtási rendelet<sup>(5)</sup> hatálybalépésekor a 7019 39 00 83, 7019 40 00 83, 7019 59 00 83 és 7019 90 00 83 TARIC-kódok alá tartozott; a továbbiakban: vizsgált termék).
- (9) A vizsgálat keretében megállapítást nyert, hogy a Kínából és az Egyiptomból az Unióba exportált, valamint a Törökországban feladott, akár Törökországból, akár nem onnan származó üvegrost szövetek alapvető fizikai és kémiai tulajdonságai, valamint felhasználási területei megegyeznek, ennél fogva az alaprendelet 2. cikkének c) pontja értelmében hasonló termékeknek tekintendők.

### 1.4. A vizsgálat megindítása

- (10) Minthogy a tagállamok tájékoztatását követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 23. cikke szerinti vizsgálat megindításához, a Bizottság az (EU) 2021/2229 bizottsági végrehajtási rendelettel<sup>(6)</sup> (a továbbiakban: a vizsgálatot megindító rendelet) vizsgálatot indított, és nyilvántartásbavételi kötelezettséget vezetett be a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan.

### 1.5. A vizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételek

- (11) Az uniós székhelyű LM Wind Power szélturbinalapát-gyártó előadta, hogy elegendő bizonyíték hiányában a vizsgálat megindítása nem volt indokolt, ezért a vizsgálatot haladéktalanul meg kell szüntetni.

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2230 végrehajtási rendelete (2021. december 14.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L 448., 2021.12.15., 58. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2229 végrehajtási rendelete (2021. december 14.) a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel bevezetett kiegyenlítő intézkedéseknek a Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalával megvalósított esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint az érintett behozatalokra vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség bevezetéséről (HL L 448., 2021.12.15., 52. o.).

- (12) Véleménye szerint nem valósult meg kijátszás, hiszen a kereskedelem szerkezete sem Törökország és az Unió, sem pedig Kína és Egyiptom és az Unió viszonylatában nem változott meg, ami a kijátszást megvalósító gyakorlat jele lenne. A fél előadta továbbá, hogy a törökországi gyakorlat, eljárás vagy munka az alaprendelet 23. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében meghatározott kategóriák egyikébe sem tartozik. A kérelem nem tartalmazott pozitív bizonyítékot különösen arra nézve, hogy Törökországban valóban feladtak az Unióba Kínából vagy Egyiptomból származó üvegrost szöveteket. Emellett a gyakorlat, eljárás vagy munka nem tekinthető kismértékű módosításnak, mivel a vizsgált termék feldolgozott termék, és mint ilyen az alapanyagaitól (főként az üvegrost előfonatoktól) eltérő terméket alkot, sem pedig összeállítási műveletnek, különösen mivel a vizsgált termék és az üvegrost előfonatok nem ugyanazon vámtarifaszámok alá tartoznak.
- (13) A fél azt is állította, hogy a Törökországban egy törökországi üvegrostszövet-gyártó üzem létesítésén keresztül megvalósuló gyakorlatnak, eljárásnak vagy munkának az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése értelmében volt megfelelő magyarázata és gazdasági indoka. Törökországban – elsősorban a törökországi szélenergia-ágazatnak köszönhetően – jelentős, például 2020-ban mintegy 20 000–25 000 tonnányi volt az üvegrost szövetek iránti kereslet. A kereslet egyre nő, amit az is jelez, hogy egy török vállalat 2018-ban évi 70 000 tonna termelőkapacitású új üvegrostszövet-gyártó üzemet létesített. Végezetül a fél előadta, hogy a Törökországhoz közeli szomszédos térségekben, például a Közel-Keleten és Afrikában szintén egyre nő a kereslet, és ez szintén indoka volt a törökországi gyártóüzem létesítésének.
- (14) Hasonló észrevételek érkeztek egy másik, Vestas Wind Systems A/S elnevezésű, szintén uniós székhelyű szélturbinalapát-gyártótól, valamint az üvegrost szövetek egy, a törökországi Marmarában található ASB európai vámszabad területen működő és ott nyereségadó- és hozzáadottértékadó-mentességet élvező török exportáló gyártójától, a Turkiz Composite-től.
- (15) Törökországi székhelyének gazdasági indokát illetően a Turkiz Composite azt is előadta, hogy a kínai anyavállalat igazgatótanácsa már 2018. április 24-én döntött a vállalat törökországi létesítéséről, azaz jóval azelőtt, hogy a Bizottság az (1) preambulumbekkezdésben bemutatott módon megindította volna az eredeti vizsgálatot.
- (16) Az egyiptomi hatóságok előadták, hogy tisztességtelen Egyiptomot hírbé hozni ezzel a vizsgálattal, hiszen az intézkedések kijátszását megvalósító gyakorlat nem érintette Egyiptomot. Az egyiptomi hatóságok az LM Wind Power felvetéseihez hasonlóan előadták továbbá, hogy nincsenek bizonyítékok az intézkedések kijátszására vonatkozóan sem azt a formát illetően, hogy az Egyiptomból exportált üvegrost előfonatok felhasználásával összeállítási műveletet végeztek, sem pedig azt, hogy a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetekkel Törökország és az Unió viszonylatában átrakodást végeztek volna.
- (17) A török hatóságok hangsúlyozták, hogy Törökországban jelentős telepített kapacitás áll rendelkezésre és jelentős mennyiségű üvegrost szövetet gyártanak, továbbá hogy álláspontjuk szerint az irányadó feltételeket teljesítő török belföldi gyártóknak mentességet kellene kapniuk az intézkedések kiterjesztése alól.
- (18) Végezetül egy üvegrost-erősítésű műanyag csőrendszereket és megoldásokat kínáló uniós vállalat, az Amiblu Holding GmbH előadta, hogy az Uniónak érdekében áll fellépni a harmadik országokból, köztük Törökországból érkező üvegrost szövetek behozatalával kapcsolatos, kijátszást megvalósító piactorzító magatartásformákkal szemben. Álláspontja szerint különösen az uniós vállalkozások versenyhelyzetét befolyásolja, hogy a török versenytársaik nem tartoznak dömping- és szubvencióellenes intézkedések hatálya alá az üvegrost előfonatok importjával kapcsolatban. A vállalat emellett a harmadik országokban, köztük Törökországban alkalmazott kijátszási mechanizmusok szisztematikus vizsgálatára buzdította a Bizottságot.
- (19) A vizsgálat megindításával kapcsolatos felvetésekkel összefüggésben a Bizottság emlékeztetett arra, hogy a vizsgálatot a kérelemben benyújtott bizonyítékok alapján indította meg. Miközben a vizsgálat nem erősítette meg az összeállítási műveletek nélküli átrakodást, az összeállítási vagy befejezési műveletekre vonatkozóan azonosított bizonyítékokat. Ebben a tekintetben a Bizottság emlékeztetett arra, hogy az alaprendelet 23. cikke (3) bekezdésének második albekezdése kifejezetten tartalmazza a „többek között” fordulatot, ezért az intézkedések kijátszását megvalósító gyakorlat olyan megjelenési formáira is kiterjed, mint például az összeállítási művelet, amelyeket egyébként kifejezetten nem említ. A kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott<sup>(7)</sup> az összeállítási műveletek meglétére vonatkozóan, valamint arra vonatkozóan is, hogy ezeket az összeállítási műveleteket Kínából és Egyiptomból származó üvegrost előfonatok felhasználásával végezték.<sup>(8)</sup> A vizsgált termék vagy fő alapanyagainak tarifális besorolása irreleváns annak meghatározása szempontjából, hogy az összeállítási művelet kijátszásnak minősül-e.

<sup>(7)</sup> Lásd a kérelem nyilvános változatát, 10. oldal, 40–42. pont.

<sup>(8)</sup> Lásd a kérelem nyilvános változatát, 8. oldal, 29. pont és 9. oldal, 41. pont.

- (20) Emellett a kérelem elegendő bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan is, hogy a műveleteknek a vám kivetésén kívül semmilyen más gazdasági indoka nem volt, például hivatkozott a China Hengshi Foundation Company Limited 2018. évi éves beszámolójára. <sup>(9)</sup> A kérelem szerint a 2018. évi éves beszámoló a China National Building Materials csoport tevékenységének törökországi bővítésével kapcsolatos operatív kockázatok között utalt „a termékeinkre az Európai Unió által kivetett dömpingellenes vámokból és a kínai–amerikai kereskedelmi súrlódásokból fakadó kockázatok[ra]”. <sup>(10)</sup> A Bizottság a külön dömpingellenes vizsgálatot, amelyre az éves beszámoló kifejezetten utal, körülbelül három hónappal a kiegyenlítő vámok kivetéséhez vezető eredeti vizsgálat megindítása előtt indította meg. A kijelentés tehát a Bizottság vizsgálata nyomán bevezetendő vámok kijátszásának szándékára utal.
- (21) Ennek alapján a Bizottság elutasította azokat a felvetéseket, amelyek szerint a kérelem nem tartalmazott elegendő bizonyítékot a vizsgálat megindításához. Az Amiblu Holding GmbH és a török hatóságok észrevételeit a Bizottság tudomásul vette.

#### 1.6. Vizsgálati időszak és adatszolgáltatási időszak

- (22) A vizsgálati időszak a 2019. január 1-jétől 2021. június 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) terjedt ki. A Bizottság a vizsgálati időszak tekintetében adatokat gyűjtött többek között a kereskedelem szerkezetének az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetését követő állítólagos megváltozására, valamint a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázattal vagy gazdasági indokkal nem magyarázható gyakorlat, eljárás vagy munka meglétére vonatkozóan. A Bizottság a 2020. július 1-jétől 2021. június 30-ig tartó időszak (a továbbiakban: adatszolgáltatási időszak) tekintetében további adatokat gyűjtött annak vizsgálata érdekében, hogy a behozatal az árak és/vagy a mennyiségek tekintetében aláássa-e a hatályban lévő intézkedések javító hatását, valamint hogy fennállt-e támogatás.

#### 1.7. Vizsgálat

- (23) A Bizottság a vizsgálat megindításáról hivatalosan tájékoztatta Kína, Egyiptom és Törökország hatóságait és ismert exportáló gyártóit, az uniós gazdasági ágazatot, valamint az EU–Törökország Társulási Tanács elnökét.
- (24) Emellett a Bizottság felkérte Törökország Európai Unió melletti képviselőjét, hogy bocsássa rendelkezésére azon exportáló gyártók és/vagy képviselői szervezetek nevét és címét, amelyek a kérelmező által a kérelemben megjelölt törökországi exportáló gyártókon kívül érdekeltek lehetnek a vizsgálatban való részvételben.
- (25) A Bizottság a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétette a törökországi gyártók/exportőrök számára összeállított mentességi űrlapokat, valamint a kínai és az egyiptomi gyártók/exportőrök és az uniós importőrök számára összeállított kérdőíveket.
- (26) A hat ismert exportáló gyártó közül négy nyújtott be mentességi kérelmet. Ezek a vállalatok a következők voltak:
- a Saertex Turkey Tekstil Ltd Şti.,
  - a Sonmez Asf Iplik Dokuma Ve Boya San Tic A. Ş.,
  - a Telateks A.S. egyik üzleti egységét alkotó „Metyx Composites” csoporthoz tartozó Telateks Tekstil Ürünleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi és Telateks Diş Ticaret ve Kompozit Sanayi Anonim Şirketi,
  - a Turkiz Composite.
- (27) Emellett hat, a Turkiz Composite-tel kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalat nyújtott be kitöltött kérdőívet.
- (28) Kitöltött kérdőív érkezett ezen túlmenően a magyarországi Metyx Hungary Korlátolt Felelősségű Társaságtól (a Telateks Tekstil Ürünleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi által gyártott üvegrost szövetek nem független importőre), valamint a Saertex GmbH & Co. KG németországi vállaltól (a Saertex Turkey Tekstil Ltd Şti. által gyártott üvegrost szövetek importőre, egyben anyavállalat).

<sup>(9)</sup> A China National Building Materials csoport egy kínai tulajdonú vállalatcsoport, amelybe a Turkiz Composite törökországi exportáló gyártó és a China Hengshi Foundation Company Limited egyaránt beletartozik.

<sup>(10)</sup> Lásd a kérelem nyilvános változatát, 8. oldal, 27. pont.

- (29) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy a vizsgálatot megindító rendeletben megállapított határidőn belül írásban ismertessék álláspontjukat, és meghallgatást kérjenek. Mindegyik fél tájékoztatást kapott arról, hogy a szükséges információk hiánytalan benyújtásának elmulasztása, illetve a hiányos, hamis vagy félrevezető információk benyújtása az alaprendelet 28. cikkének alkalmazását vonhatja maga után, és a Bizottság a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre alapozhatja.
- (30) Az LM Wind Power 2022. február 4-én meghallgatáson vett részt. Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite július 12-én meghallgatáson vett részt.

## 2. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

### 2.1. Általános megfontolások

- (31) Az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdésével összhangban a lehetséges kijátszás tekintetében a következőket kell megvizsgálni:
- megváltozott-e a Kína/Egyiptom/Törökország és az Unió közötti kereskedelem szerkezete,
  - ez a változás olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként állt-e elő, amelynek a hatályban lévő intézkedések bevezetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata vagy gazdasági indoka nem volt,
  - van-e bizonyíték a kárra vonatkozóan vagy arra nézve, hogy a gyakorlat, eljárás vagy munka a hatályban lévő intézkedések javító hatását a vizsgált termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében aláásta, továbbá
  - a behozott hasonló termék és/vagy annak részei továbbra is részesültek-e a támogatásban.
- (32) A kérelem szerint átrakodás valósult meg, és ennek keretében Törökországban üvegrost szöveteket adtak fel az Unióba akár úgy, hogy előzetesen összeállítási vagy befejezési műveleteknek vetették őket alá, akár anélkül (lásd a (4) preambulumbekendést).
- (33) Az átrakodással kapcsolatban a vizsgálat nem azonosított bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a négy együttműködő exportáló gyártó bármelyike részt vett volna ilyen gyakorlatban. Ezért ezt az állítást a vizsgálat nem tudta megerősíteni.
- (34) Az összeállítási, illetve befejezési műveleteket az alaprendelet 23. cikke (3) bekezdésének második albekezdése nem nevezi meg kifejezetten a kijátszásnak minősülő gyakorlat, eljárás vagy munka megjelenési formái között. Mindazonáltal az alaprendelet 23. cikke (3) bekezdésének második albekezdése kifejezetten tartalmazza a „többek között” fordulatot, ami azt jelenti, hogy a kijátszást megvalósító gyakorlat megjelenési formáinak felsorolása nem kimerítő jellegű. Ennélfogva az említett albekezdésben foglaltak kiterjednek a kijátszást megvalósító gyakorlat ott kifejezetten fel nem sorolt más megjelenési formáira, köztük az összeállítási, illetve befejezési műveletekre is. Mindezek alapján, tekintettel arra, hogy a kérelmező által a kérelemben szolgáltatott bizonyítékok törökországi összeállítási, illetve befejezési műveletre utaltak, a Bizottság elemezte, hogy analógia alapján teljesülnek-e a dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételek, ezen belül különösen:
- az összeállítási, illetve befejezési művelet a szubvencióellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azt megelőzően kezdődött-e, illetve megnövekedett-e jelentős mértékben, és az érintett részek az intézkedések hatálya alá tartozó országból származnak-e, valamint
  - a részek az összeállított terméket alkotó részek összértékének legalább 60 %-át képviselik-e, és a felhasznált részekhez az összeállítási vagy befejezési művelet során hozzáadott érték nagyobb volt-e a gyártási költség 25 %-ánál.

### 2.2. Együttműködés

- (35) A (26) preambulumbekendésben foglaltaknak megfelelően négy törökországi exportáló gyártó mentességet kért az intézkedések alól arra az esetre, ha azokat a Bizottság kiterjesztené Törökországra. Ezek a vállalatok az eljárás során mindvégig együttműködést tanúsítottak: benyújtották a mentességi kérelem űrlapját, és válaszoltak a hiánypótlást kérő levelekre. A törökországi exportáló gyártók nagyfokú együttműködést mutattak, figyelemmel arra, hogy az Unióba irányuló üvegrostszövet-kivitel tekintetében a mentességi kérelmükben megjelölt exportvolumenek összesített értéke megfelelt az adatszolgáltatási időszak alatti teljes török importvolumen tekintetében az Eurostat behozatali statisztikáiban szereplő mennyiségnek.

- (36) A Bizottság az alaprendelet 26. cikke alapján ellenőrző látogatást tett a Turkiz Composite helyiségeiben. A három másik jelentkező gyártótól eltérően ez a vállalat csaknem minden alapanyagot, a fő alapanyagot, az üvegrost előfonatoknak pedig 100 %-át vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól importálta. Emellett az adatszolgáltatási időszakban ez a vállalat az üvegrost szövetek messze a legnagyobb törökországi exportáló gyártója volt. Ez a vállalat az adatszolgáltatási időszakban több üvegrost szövetet exportált az Unióba, mint a másik három együttműködő törökországi exportáló gyártó együttvéve.

### 2.3. A kereskedelem szerkezetének megváltozása

#### 2.3.1. Az üvegrost szövetek behozatala

- (37) Az 1. táblázat bemutatja, hogyan alakult az üvegrost szövetek Kínából, Egyiptomból és Törökországból érkező behozatala a vizsgálati időszakban.

1. táblázat

#### Az üvegrost szövetek behozatala az Unióba a vizsgálati időszakban (tonna)

	2019	2020	Adatszolgáltatási időszak
<b>Kína</b>	43 460	38 440	33 263
<i>Index (alapérték = 2019)</i>	100	88	77
<b>Egyiptom</b>	11 349	6 935	3 608
<i>Index (alapérték = 2019)</i>	100	61	32
<b>Törökország</b>	2 334	4 152	8 367
<i>Index (alapérték = 2019)</i>	100	178	358

Forrás: Eurostat.

- (38) Az 1. táblázat tanúsága szerint az üvegrost szövetek Törökországból érkező behozatala a 2019. évi 2 334 tonnáról az adatszolgáltatási időszakra 8 367 tonnára nőtt. A 2019 és az adatszolgáltatási időszak viszonylatában bekövetkezett jelentős növekedés időben egybeesett a tevékenységét 2019 márciusában kezdő Turkiz Composite termelésének növekedésével.
- (39) Az üvegrost szövetek Kínából érkező behozatala a 2019. évi 43 460 tonnáról az adatszolgáltatási időszakra 33 263 tonnára, míg az üvegrost szövetek Egyiptomból érkező behozatala a 2019. évi 11 349 tonnáról 3 608 tonnára csökkent.

#### 2.3.2. Az üvegrost előfonatok Kínából és Egyiptomból Törökországba irányuló exportvolumene

- (40) A 2. táblázat a Globális Kereskedelmi Atlasz adatbázisában található török importstatisztikák alapján bemutatja, hogyan alakult az üvegrost előfonatok Kínából és Egyiptomból Törökországba érkező importja.

2. táblázat

#### Az üvegrost előfonatok importja Kínából és Egyiptomból Törökországba a vizsgálati időszakban (tonna)

	2019	2020	Adatszolgáltatási időszak
<b>Kína</b>			
7019 12 Üvegszál előfonat	6 996	15 970	19 201

**Egyiptom**

7019 12 Üvegszál előfonat	9 142	20 565	30 149
---------------------------	-------	--------	--------

Forrás: Globális Kereskedelmi Atlasz.

- (41) Az üvegrost szövetek gyártásának fő alapanyaga az üvegrost előfonat. Ezt az alapanyagot további feldolgozásnak vetik alá az üvegrost szövet előállításához. A Bizottság rendelkezésére álló bizonyítékok szerint a Törökországból az Unióba exportált üvegrost szöveteket főként üvegrost előfonatból állították elő.
- (42) A 2. táblázat tanúsága szerint az üvegrost előfonatok Kínából Törökországba érkező importja jelentősen, a 2019. évi 6 996 tonnáról az adatszolgáltatási időszakra 19 201 tonnára nőtt. Az üvegrost előfonatok Egyiptomból Törökországba érkező importja szintén jelentős mértékben nőtt, a 2019. évi 9 142 tonnáról az adatszolgáltatási időszakra 30 149 tonnára. A Kínából és az Egyiptomból érkező import mind 2020-ban, mind pedig az adatszolgáltatási időszakban az üvegrost előfonatok teljes törökországi importjának körülbelül 70 %-át tette ki. Emellett az üvegrost előfonatok Kínából és Egyiptomból Törökországba érkező importja tekintetében bekövetkezett jelentős növekedés időben egybeesett azzal, hogy a Turkiz Composite 2020 májusában elkezdett szállítani a legnagyobb európai vevőjének, ami azt eredményezte, hogy megnőtt az üvegrost szövetek gyártásához felhasznált üvegrost előfonatok felhasználása.
- (43) A Turkiz Composite előadta, hogy az üvegrost szövetek előállításához általa felhasznált összes üvegrost előfonatot Kínából és Egyiptomból, elsősorban a vállalattal kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól szerezte be. A vállalat ezeket az előfonatokat a 7019 12 HR-kód alatt importálta. A Kínából és az Egyiptomból Törökországba érkező importon belül az e kód alá tartozó import mutatta a legerősebb növekedést.
- (44) Az üvegrost előfonatok Kínából és Egyiptomból Törökországba érkező importjának jelentős növekedése arra utal, hogy Törökországban nőtt a kereslet ezen alapanyagok iránt, ami – legalábbis részben – azzal magyarázható, hogy az adatszolgáltatási időszakban nőtt az üvegrost szövetek termelése és Törökországból történő kivitele. Ezt a Turkiz Composite által szolgáltatott információk is megerősítették.

### 2.3.3. A kereskedelem szerkezetének megváltozására vonatkozó következtetés

- (45) Egyfelől az üvegrost szövetek Törökországból az Unióba irányuló kivitelének növekedése, másfelől pedig az üvegrost szövetek Kínából és Egyiptomból az Unióba irányuló kivitelének csökkenése az alaprendelet 23. cikke értelmében változást jelent a Törökország és az Unió közötti kereskedelem szerkezetében, figyelemmel arra is, hogy a 2. táblázat tanúsága szerint az adatszolgáltatási időszakban 2019-hez képest jelentősen nagyobb volt az üvegrost előfonatok Kínából és Egyiptomból Törökországba irányuló exportja.

### 2.4. A kiegyenlítő vám kivetésén kívüli más megfelelő magyarázat vagy gazdasági indok hiánya

- (46) Az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése értelmében a kereskedelem szerkezetében bekövetkező változásnak olyan gyakorlat, eljárás vagy munka eredményeként kell előállnia, amelynek a vám kivetésén kívül semmilyen más megfelelő magyarázata és gazdasági indoka nincs.
- (47) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy – ahogyan azt a (19) preambulumbekkezdésben kifejtette – a gyakorlat, eljárás vagy munka magában foglalja azt is, ha egy harmadik országban a részeket összeállítják, illetve befejezési műveleteket végeznek.
- (48) A Turkiz Composite azt állította, hogy létrehozásának volt megfelelő magyarázata és gazdasági indoka. Állítása szerint azért döntöttek a Törökországban való létrehozása mellett, mert Törökországban jelentős volt, a Törökország szomszédságában lévő nem európai uniós országokban (elsősorban Egyiptomban, Jordániában, Iránban, és bizonyos mértékig Szaúd-Arábiában) pedig nőtt az üvegrost szövetek iránti kereslet, továbbá mert Törökországban jelentős és növekvő kereslet mutatkozott az üvegrost előfonatok iránt is.

- (49) A vizsgálat rámutatott arra, hogy a Turkiz Composite már az eredeti vizsgálat megindítása előtt döntött a törökországi vállalat létesítése mellett. A vállalat 2018. június 1-jén jött létre, de csak 2019 márciusában kezdte meg működését, mert ingatlant kellett találnia, és meg kellett vásárolnia, a helyszínre kellett szállítania, telepítenie kellett és be kellett vizsgálnia az üvegrost szövetek termeléséhez felhasznált gépeket. A termelés megkezdése egybeesett a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó eredeti dömpingellenes vizsgálat megindításának időpontjával, <sup>(11)</sup> és körülbelül három hónappal előzte meg az eredeti vizsgálat megindítását.
- (50) Az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése ugyanakkor kapcsolatot állít fel a kérdéses gyakorlat, eljárás vagy munka és a kereskedelem szerkezetének megváltozása között, hiszen ez utóbbinak az előbbi „eredményeként” kell előállnia. Tehát a kereskedelmi szerkezet megváltozását eredményező gyakorlat, eljárás vagy munka mögött kell lennie a vám kivetésén kívüli megfelelő magyarázatnak vagy gazdasági indoknak ahhoz, hogy az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése értelmében ne minősüljön kijátszásnak.
- (51) Ennek fényében irreleváns az az érv, hogy a vállalatot a belföldi, az afrikai és a közel-keleti piacok kiszolgálására hozták létre, hiszen nem a vállalat létrehozása az a gyakorlat, eljárás vagy munka, amely a kereskedelem szerkezetének megváltozását eredményezte. A változást eredményező gyakorlatot a Törökországban végzett összeállítási, illetve befejezési műveletek alkották, hiszen ezek vezettek az üvegrost szövetek (az összeállított termék) Unióba irányuló exportjának növekedéséhez. A Turkiz Composite által az Unióba értékesített üvegrost szövetek összértéke akkor nőtt meg jelentősen, amikor a vállalat 2020 májusában fokozatosan elkezdte növelni szállításait a legnagyobb európai vevője részére (lásd a (42) preambulumbekendést), ami viszont időben egybeesett az eredeti intézkedések bevezetésének időpontjával (lásd az (1) preambulumbekendést).
- (52) Továbbá az a körülmény, hogy az eredetileg a belföldi, az afrikai és a közel-keleti piacok kiszolgálására létrehozott vállalat a dömpingellenes vizsgálat megindítását követően ténylegesen a belföldi és az uniós piacot szolgálja ki, <sup>(12)</sup> további jele annak, hogy összeállítási tevékenységét a vizsgálatra reagálva alakította ki, majd pedig a vámok kivetésére reagálva fokozta tovább.
- (53) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite és az LM Wind Power előadta, hogy a Bizottság érvelésében a gazdasági indok jogi elemzéséből hiányzik egy lépés, nevezetesen annak értékelése, hogy a gyakorlatnak, eljárásnak vagy munkának volt-e gazdasági indoka vagy megfelelő magyarázata. Emellett a két fél kijelentette, hogy a Bizottság helytelen időpontot választott vizsgálatának alapjául, tudniillik nem ismerte fel, hogy „a vámok kivetésének”, nem pedig a vizsgálat megindításának kell okként a gyakorlat, eljárás vagy munka mögött állnia. Végetűl a két fél előadta, hogy ha a Bizottság helyesen végezte volna el a jogi elemzést, akkor arra a következtetésre jutott volna, hogy a Turkiz Composite létrehozásának volt megfelelő magyarázata és gazdasági indoka. Kijelentették, hogy a törökországi üzem létrehozásának fő indoka a törökországi belföldi piac kiszolgálása volt.
- (54) A Bizottság elutasította ezeket a felvetéseket. Először: a Bizottság igenis értékelte, hogy a gyakorlatnak, eljárásnak vagy munkának volt-e gazdasági indoka vagy megfelelő magyarázata. Ezt az értékelést a (49) és az (50) preambulumbekendés mutatja be. A Bizottság egyértelműen azonosította azt a gyakorlatot, eljárást vagy munkát, amely a kereskedelem szerkezetének megváltozását eredményezte, majd pedig elemezte e gyakorlat lehetséges indokait. Az érdekelt felek állításával ellentétben (lásd az (51) preambulumbekendést) a kérdéses gyakorlat, eljárás vagy munka nem a Turkiz Composite létrehozása vagy annak belföldi értékesítési tevékenysége volt, hiszen a kereskedelem szerkezetének megváltozása nem ezek eredményeként állt elő (lásd a 2.3. szakaszt).
- (55) Másodszor: a Bizottság helyes időpontot választott vizsgálatának alapjául. A Bizottság a (49) preambulumbekendésben utalt arra, hogy a gyártás megkezdése időben egybeesett az eredeti vizsgálat megindításával. Ez a Turkiz Composite által szolgáltatott ellenőrzött információkon alapuló ténymegállapítás jogilag releváns, hiszen a dömpingellenes alaprendelet <sup>(13)</sup> 13. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételek egyike úgy szól, hogy „a tevékenység a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azelőtt indult, illetve jelentősen megnövekedett”. Az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése a kijátszást határozza meg, és ennek megfelelően a vám kivetésére összpontosít, hiszen kivetett vám nélkül nem lehetséges kijátszás. Ez azonban nem zárja ki azt, hogy a

<sup>(11)</sup> HL C 68., 2019.2.21., 29. o.

<sup>(12)</sup> A vizsgálat rámutatott arra, hogy a Turkiz Composite által más harmadik országokba (amelyekbe feltehetően az afrikai és a közel-keleti piacok is beletartoznak) végzett kivitel a vizsgálati időszakban a vállalat teljes értékesítésének csupán töredékét tette ki.

<sup>(13)</sup> A (19) preambulumbekendésben foglaltak szerint a dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében foglalt szabály analógia útján alkalmazható a szubvencióellenes ügynek az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben történő vizsgálatához.

gyakorlatnak, eljárásnak vagy munkának a vizsgálat megindítása utáni megkezdése bizonyítékként szolgáljon arra nézve, hogy a szóban forgó gyakorlatnak a vizsgálat nyomán bevezetett (és észszerűen előre látható) vám volt az indoka. A 23. cikk (3) bekezdésének az érdekelt fél által javasolt olvasata nemcsak hogy ellentétes volna a dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében található fent idézett feltétellel, hanem ténylegesen kizárná a 23. cikk (3) bekezdésének alkalmazási köréből azt a kijátszást megvalósító gyakorlatot, amely a vizsgálat megindítása és a vámok kivetése között kezdődött. Ez kifejezetten ellentétes volna a dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (és analógia alapján az alaprendelet 23. cikkének) céljával, ahogyan azt a Bíróság meghatározta. <sup>(14)</sup>

- (56) Azon állítás kapcsán, hogy a törökországi üzem létrehozásának fő indoka a törökországi belföldi piac kiszolgálása volt, a Bizottság megjegyezte, hogy a Turkiz Composite az eljárás folyamán kismértékben módosította érvelését, hiszen az érdekelt felek tájékoztatása előtt a vállalat a törökországi, az afrikai és a közel-keleti piacok kiszolgálását jelölte meg indokként. Az (52) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint a Turkiz Composite a vizsgálati időszakban a belföldi és az uniós piacot egyaránt kiszolgált. Mindazonáltal a Turkiz Composite tevékenysége jelentősen bővült a vizsgálati időszak folyamán, ahogyan arról a következő ténymegállapítások is tanúskodnak:
- A vállalat 2018-ban egyetlen gyártási telephelyet vett bérbe, 2019-ben egy újabbat, míg az összes többit 2020-ban kezdte bérelni.
  - A vállalat az adatszolgáltatási időszakban üzemeltetett üvegrostsövet-gépek közül kevesebb mint hetet vett használatba 2019-ben, míg több mint hetet állított üzembe 2020-ban és 2021 első félévében.
  - Ezeket az üvegrostsövet-gépeket a Turkiz Composite javarészt a vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól szerezte be. A Turkiz Composite termelési kapacitásának a vizsgálati időszak folyamán történő jelentős növelése egyértelműen arra utal, hogy a Turkiz Composite-ot is magában foglaló China National Building Materials csoport az eredeti vizsgálat megindítására reagálva stratégiát váltott.
  - A vizsgálati időszak folyamán nemcsak a termelési kapacitás nőtt meg jelentősen, hanem a tényleges termelés és az alkalmazottak létszáma is. A termelési kapacitás háromszor akkora volt az adatszolgáltatási időszakban, mint 2019-ben, míg a tényleges termelés 60-szorosa volt a 2019. évnek. Az alkalmazottak létszáma körülbelül hatszor akkora volt az adatszolgáltatási időszakban, mint 2019-ben.
  - Végezetül a Turkiz Composite által a vizsgálati időszakban az Unióba teljesített exportértékesítések (lásd a (60) preambulumbekkezdést) exponenciálisan nőttek az eredeti vizsgálat megindítása után.
- (57) A fentiekre való tekintettel a vizsgálat nem azonosított más olyan, a jelenleg hatályban lévő dömpingellenes vámok megfizetésének elkerülésén kívüli megfelelő magyarázatot vagy gazdasági indokot, amely megmagyarázná, hogy a Turkiz Composite miért növelte meg jelentősen az összeállított termék Unióba irányuló exportját.

## 2.5. A tevékenység kezdete vagy jelentős megnövekedése

- (58) A dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése értelmében az összeállítási műveleteknek a dömpingellenes vizsgálat megindítása óta vagy közvetlenül azt megelőzően kellett megkezdődniük vagy jelentősen megnövekedniük, és az érintett részeknek a dömpingellenes intézkedések hatálya alá tartozó országból kellett származniuk. A (19) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint a dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében foglalt szabály analógia útján alkalmazható a szubvencióellenes ügynek az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben történő vizsgálatához.

<sup>(14)</sup> A Törvényszék 2022. június 8-i ítélete, Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd kontra Európai Bizottság, T-144/20, ECLI:EU:T:2022:346, 59. pont és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat.

- (59) Az eredeti vizsgálat 2019. május 16-án indult, és a végleges dömpingellenes vámok kivétele 2020. június 15-én történt. A Turkiz Composite vállalatot 2018. június 1-jén alapították, és 2019 márciusa óta folytat termelést. Tehát a termelés megkezdése egybeesett a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó eredeti dömpingellenes vizsgálat megindításának időpontjával, amely körülbelül három hónappal előzte meg az eredeti vizsgálat megindítását.
- (60) Emellett a Turkiz Composite 2020-ban és a vizsgálati időszakban jelentősen növelte exportértékesítését 2019-hez viszonyítva. Az összeállítási vagy befejezési művelet e jelentős megnövekedése időben egybeesett a végleges kiegyenlítő vámok kivételével, azaz 2020. június 15-tel (lásd az előző preambulumbekendést). Emellett a vállalat csaknem minden felhasznált alapanyagot, és különösen a fő alapanyag, az üvegrost előfonatok 100 %-át a vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól szerezte be.
- (61) Mindezek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az összeállítási vagy befejezési műveletek az eredeti vizsgálat megindítása óta kezdődtek meg vagy nőttek meg jelentősen.

## 2.6. A részek értéke és a hozzáadott érték

### 2.6.1. A részek értéke

- (62) Az összeállítási műveleteket illetően a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének d) pontja a kijátszás megállapításának további feltételeként szabja, hogy a – jelen esetben kínai és egyiptomi származású – részek értéke legalább az összeállított terméket alkotó részek összértékének 60 %-a legyen, és a felhasznált részekhez az összeállítási vagy befejezési művelet során hozzáadott érték kisebb legyen a gyártási költség 25 %-ánál. A dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében foglalt szabály analógia útján alkalmazható a szubvencióellenes ügynök az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben történő vizsgálata során.
- (63) Az üvegrost szövetek előállításának fő alapanyaga az üvegrost előfonat. A Turkiz Composite az általa felhasznált üvegrost előfonatok 100 %-át a vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól vásárolta. Ezeket az üvegrost előfonatokat a Törökországban végrehajtott varrási-kötési művelettel, tehát befejezési művelettel alakították át üvegrost szövetté. A Turkiz Composite által benyújtott ellenőrzött információk szerint a fő alapanyag, az üvegrost előfonatok értéke a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében közel 100 %-ot képvisel az összeállított/befejezett termék részeinek összértékén belül.
- (64) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite és az LM Wind Power megismételte azt a felvetését, hogy az üvegrost szöveteknek az importált fő alapanyagból, az üvegrost előfonatokból való előállítása nem tekinthető a dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében foglalt, analógia alapján alkalmazott (lásd a (62) preambulumbekendést) rendelkezés értelmében részek összeállítási művelet útján történő összeállításának, és a Harmonizált Rendszer értelmezésére vonatkozó 2. a) általános szabály második részéhez tartozó VII. magyarázat „az alkotórészeket [...] nem vethetik alá semmiféle további megmunkálási műveletnek a befejezett állapot elérése érdekében” szövegrésze alkalmazásában az üvegrost előfonatok nem alkotórészek, hanem alapanyagok. Ezzel összefüggésben előadták, hogy az üvegrost előfonatok nem „részei” az üvegrost szöveteknek, és nem „összeállítás” útján készülnek belőlük az üvegrost szövetek, hanem feldolgozzák őket üvegrost szövetekké oly módon, hogy a különböző típusú üvegrost előfonatokat és más anyagokat bonyolult gépek segítségével egymással összeszövik és egymáshoz tűzik. Hasonló észrevételek az egyiptomi hatóságoktól is érkeztek.
- (65) A Bizottság elutasította ezeket a felvetéseket. A (63) preambulumbekendésben bemutatott gyakorlat olyan befejezési műveletnek tekinthető, amely a dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése alkalmazásában összeállítási (összeszerelési) művelet, ahogyan azt a (62) preambulumbekendés már elmagyarázta. Emellett a Bizottságot további megfontolások is vezérelték az alábbiak szerint.
- (66) Először: a Harmonizált Rendszer értelmezésére vonatkozó 2. a) általános szabály második részéhez tartozó VII. magyarázatra való hivatkozás érdektelen, mert a közvetlen jogalap nem a vámjog, hanem az alaprendelet 23. cikke, ahogyan azt a Bíróság egyértelműen megállapította. <sup>(15)</sup>

<sup>(15)</sup> A Bíróság 2019. szeptember 12-i ítélete, Bizottság kontra Kolachi Raj Industrial, C-709/17. P, EU:C:2019:717, 90. pont és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat.

- (67) Másodszor: a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének értelmezése kapcsán, amelyet analógia alapján alkalmazunk a szubvencióellenes ügynek az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése alapján történő értékelése keretében, a Bíróság emlékeztetett arra, hogy „[a]z állandó ítélkezési gyakorlat értelmében valamely uniós jogi rendelkezés értelmezéséhez nemcsak annak kifejezéseit, hanem szövegkörnyezetét, és annak a szabályozásnak a célkitűzéseit is figyelembe kell venni, amelynek az részét képezi <sup>(16)</sup>”. A dömpingellenes alaprendelet nem határozza meg az „összeállítási (összeszerelési) művelet” és a „befejezési művelet” fogalmát. A dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének felépítése ugyanakkor arra enged következtetni, hogy a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában az „összeállítási (összeszerelési) művelet” kifejezés a „befejezési műveletet” is kifejezetten magában foglalja. Ebből következően a dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében található „összeállítási (összeszerelési) művelet” kifejezésbe nemcsak azokat a műveleteket kell beleértetni, amelyek keretében egy összetett termék alkotórészeit egymáshoz erősítik, hanem azokat is, amelyek esetleg további feldolgozási műveleteket is tartalmaznak, például egy termék késztermékké formálását is magukban foglalják.
- (68) Továbbá a Bíróság szerint <sup>(17)</sup> az alaprendelet 23. cikke alapján lefolytatott vizsgálatok célja a dömpingellenes vámok eredményességének biztosítása és a kijátszásuk megakadályozása. Ebből következően a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének (amelyet analógia alapján alkalmazunk a szubvencióellenes ügynek az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése alapján történő értékelése keretében) célja azon gyakorlat, feldolgozás vagy munka azonosítása, amelynek keretében a döntően az intézkedés hatálya tartozó országból eredő alkotórészeket korlátozott hozzáadott érték előállításával összeállítják és késztermékké formálják.
- (69) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite, az LM Wind Power és az egyiptomi hatóságok előadták, hogy nem értenek egyet a Bizottság azon eljárásával, hogy az Egyiptomból és a Kínából beszerzett üvegrost előfonatok értékét kumulálva vette figyelembe annak meghatározása során, hogy az üvegrost előfonatok értéke legalább 60 %-ot képvisel-e az üvegrost szöveteket alkotó „részek” összértékén belül. Ennek keretében rámutattak arra, hogy a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja egyes számban említi az intézkedések által érintett országot.
- (70) A Bizottság a következő megfontolások alapján elutasította ezt a felvetést. Először: a Bizottság az (1) preambulumbekzdésben látható módon az eredeti vizsgálat keretében a Kínából és az Egyiptomból érkező üvegrost szövetek behozatalát együtt értékelte. Ezért indokolt, hogy az eredeti intézkedések kiterjesztése érdekében lefolytatott szubvencióellenes vizsgálat ugyanazt a módszertant kövesse.
- (71) Másodszor: a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (amelyet analógia alapján alkalmazunk a szubvencióellenes ügynek az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése alapján történő értékelése keretében) nem akadályozza a Bizottságot abban, hogy a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában foglalt 60 %-os kritérium teljesülésének vizsgálata keretében ilyen kumulatív értékelést végezzen. Éppen ellenkezőleg, a dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésében foglalt „az intézkedések által érintett országból” fordulat akként való értelmezése, hogy az nem teszi lehetővé a több mint egy országban folytatott, kijátszást megvalósító tevékenység vizsgálata keretében a részek értékének kumulatív értékelését, ellentétes az eddigi uniós ítélkezési gyakorlattal. A Kolachi-ügyben a Bíróság a kijátszást megvalósító tevékenység egy speciális formáját értékelte, amelynek keretében a kerékpáralkatrészek összeszerelését Srí Lankán kezdik el, majd pedig Pakisztánban folytatják, és megerősítette, hogy a kijátszást megvalósító tevékenység e formája annak ellenére is a dömpingellenes alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdése hatálya alá tartozik, hogy az abban foglalt rendelkezés egyes számú alakot használ. A Bíróság <sup>(18)</sup> egyben azt is kiemelte, hogy a rendelkezés eltérő értelmezése lehetővé tenné az exportáló gyártók számára a kijátszásellenes intézkedések eredményességének aláásását. Ugyanez a gondolatmenet alkalmazható arra az esetre is, ha a kijátszásellenes szabályok alkalmazását úgy kívánják megkerülni, hogy az alapanyagokat két, egyformán az intézkedések hatálya alá tartozó országból szerzik be.
- (72) Harmadszor: ha elfogadnánk a Turkiz Composite érvelését, akkor abban az esetben sem valósulna meg kijátszás, ha az alapanyagok egyik 50 %-át Kínából, másik 50 %-át pedig Egyiptomból szereznek be, azaz a részek 100 %-ban az intézkedések hatálya alá tartozó országokból erednének. Ez az eredmény nyilvánvalóan ellentétes lenne a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének céljával, figyelemmel arra is, hogy az Unióba exportált üvegrost szövetek mindegyike vagy 100 %-ban Kínából, vagy 100 %-ban Egyiptomból beszerzett részekből áll.
- (73) Mindezek alapján a Bizottság megállapította, hogy a 60 %-os kritérium teljesül.

<sup>(16)</sup> A Bíróság 2019. szeptember 12-i ítélete, Bizottság kontra Kolachi Raj Industrial, C-709/17. P, EU:C:2019:717, 82. pont és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat.

<sup>(17)</sup> A Törvényszék 2022. június 8-i ítélete, Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd kontra Európai Bizottság, T-144/20, ECLI:EU:T:2022:346, 59. pont és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat.

<sup>(18)</sup> A Bíróság 2019. szeptember 12-i ítélete, Bizottság kontra Kolachi Raj Industrial, C-709/17. P, EU:C:2019:717, 97. és 104. pont.

### 2.6.2. Hozzáadott érték

- (74) A Turkiz Composite azt állította, hogy a hozzáadott érték nagyobb a gyártási összköltség 25 %-ában meghatározott küszöbértéknél. A hozzáadott érték számítása során figyelembe vett legfontosabb költségelemek között az értékcsökkenési költségek, a bérleti költség, a csomagolóanyag-költség, a közvetlen és a közvetett munkaerőköltség, valamint az egyéb gyártási közvetett költségek szerepeltek, és e költségelemek meghatározásának alapjául a Turkiz Composite által benyújtott mentességi kérelemben az adatszolgáltatási időszak tekintetében megadott pénzügyi adatok szolgáltak.
- (75) A Bizottság valamennyi felsorolt költségelemet megvizsgálta, és úgy ítélte meg, hogy a viselt költségek egy része nem tekinthető a gyártási költség részének, vagy pedig értékét túlbecsülték:
- bérleti költség: a Bizottság a teljes bérleti költséget a Turkiz Composite által szolgáltatott adatok figyelembevételével lecsökkentette az irodákra eső bérleti költséggel annak arányában, hogy az irodák alapterülete mekkora hányadát képviseli a teljes alapterületnek,
  - csomagolóanyag-költség: a Bizottság a teljes csomagolóanyag-költséget kizárta a hozzáadott érték számításából, mert úgy ítélte meg, hogy másodlagos csomagolásról<sup>(19)</sup> van szó. A másodlagos csomagolás költsége a forgalmazási általános költségek közé tartozik (tehát értékesítési költség), nem pedig a gyártási költségek közé,
  - egyéb gyártási közvetett költségek: a Bizottság részletesen elemezte ezeket a költségeket, és egy részükről (például az utazási költségekről és az alkalmazottak fuvarozásának költségéről) megállapította, hogy azok valójában működési költségek, más néven értékesítési, általános és igazgatási költségek (SGA-költségek). Ezek tehát nem tartoznak a gyártási költségek közé,
  - bérkiadások (közvetett munkaerőköltség): a Bizottság az adatszolgáltatási időszakhoz tartozó havi bérjegyzékek elemzése alapján megállapította, hogy a gyártási munkaerőköltség a humán erőforrás- és a csomagolási osztály bérköltségét is tartalmazta. A Bizottság ezeket a költségeket átsorolta az SGA-költségek közé, tehát kizárta a gyártási költségből.
- (76) A fentiek miatt a felhasznált részek hozzáadott értéke a Bizottság számítása szerint lényegesen kisebb volt a Turkiz Composite által számítottnál.
- (77) Emellett a Turkiz Composite csaknem minden felhasznált alapanyagot, és különösen a fő alapanyag, az üvegrost előfonatok 100 %-át a vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól szerezte be. A Turkiz Composite nem mutatott be pozitív bizonyítékot arra nézve, hogy ezek az árak nem egymással kapcsolatban álló vállalatok közötti transzferárak voltak, hanem olyan szokásos piaci árak, amelyeket nem torzított a felek közötti kapcsolat. A Bizottság ezekről az árakról másfelől megállapította, hogy jóval alacsonyabbak voltak a három további törökországi együttműködő gyártó által az adatszolgáltatási időszakban független beszállítóknak fizetett áraknál.
- (78) Ezért az észszerűen pontos ténymegállapítás céljából a Bizottság a Turkiz Composite által fizetett árakat vállalatközi transzferáraknak tekintette, és a három további együttműködő exportáló gyártó által fizetett árak súlyozott átlagával helyettesítette.
- (79) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite és az LM Wind Power előadta, hogy a Bizottság nem helyettesítheti a transzferárakat a három további együttműködő exportáló gyártó által az adatszolgáltatási időszakban tőlük független beszállítóknak fizetett árak súlyozott átlagával. Állításuk szerint ez az eljárás nem megengedhető, és a dömpingellenes alaprendelet 2. cikkének (5) bekezdése, amelyet a Bizottság analógia alapján alkalmaz, semmiféle jogalapot nem biztosít hozzá. A két fél előadta továbbá, hogy a Bizottság helytelenül vizsgálta, hogy szokásos piaci árakról van-e szó, valamint hogy a Bizottság nem biztosította, hogy az egymással összehasonlítható árak a mennyiségek tekintetében összehasonlíthatók legyenek egymással, sem pedig hogy minden árösszetevőt tartalmazzanak.

<sup>(19)</sup> A másodlagos csomagolás speciális célt szolgál: úgy rendezi vagy stabilizálja a termékeket, hogy azok értékesítésre kész állapotban legyenek. Ez a fajta csomagolás emellett könnyebbé és biztonságosabbá teszi a tárolást, és amikor a gyártónak további termékeket kell kiszállítania, megbízhat abban, hogy azok sértetlenül jutnak el a fogyasztókhoz; másodlagos csomagolás például a gyógyszeres üvegek szállítódoboza, az üdítőitalos rekesz vagy az „egyet fizet, kettőt kap” akció keretében értékesített termékeket összefogó fólia. Mindezek a példák másodlagos csomagolásnak tekintendők, hiszen a termék egyedi kiszerezési egységeit tartják össze.

- (80) A Bizottság a következő megfontolások alapján elutasította ezeket a felvetéseket. Először: a Bizottság az általános tájékoztatóban nem a dömpingellenes alaprendelet 2. cikkének (5) bekezdésére hivatkozott a kiigazítás jogalapjaként. Az intézkedések hatálya alá tartozó országokból eredő felhasznált részek értékének meghatározása során a Bizottság egyaránt figyelembe vette a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában foglalt, a szubvencióellenes ügynek az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése alapján történő értékelése keretében analógia alapján alkalmazott rendelkezés szövegét és célját. A dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdése b) pontjának szövege semmilyen módon nem zárja ki azt, hogy a Bizottság a részek értékének megállapítása során kiigazításokat végezzen, különös tekintettel arra az esetre, ha egy vállalat költségei nem szükségképpen tükrözik a részek értékét, például ha a részeket a vállalattal kapcsolatban álló vállalatoktól szerzik be. A részek értékének meghatározása érdekében a Bizottságnak tehát volt lehetősége a szükséges kiigazítások elvégzésére, ideértve az egymással kapcsolatban álló vállalatok közötti transzferárak helyettesítését is, minthogy bebizonyosodott, hogy ezek az árak nem szokásos piaci árak voltak. Ez az eljárás az alaprendelet 23. cikkének és az abban szabályozott eljárásnak a (68) preambulumbekkezdésben tárgyalt céljával is összhangban van, hiszen megakadályozza, hogy a vállalatok oly módon kijátsszák az intézkedéseket, hogy alulértékelik a felhasznált termékek árát, és ezáltal felduzzasztják az ezekhez a részekhez hozzáadott értéket.
- (81) Másodszor: azzal a felvetéssel kapcsolatban, hogy a Bizottság helytelenül vizsgálta, hogy szokásos piaci árakról van-e szó, a Bizottság emlékeztetni kíván arra, hogy a Turkiz Composite a kínai állami tulajdonban lévő China National Building Materials csoport tagja. A vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatok az intézkedések hatálya alá tartoznak. A vizsgálat rámutatott arra, hogy a Turkiz Composite által a vele kapcsolatban álló egyiptomi és kínai vállalatoktól beszerzett üvegrost előfonatokért fizetett árak sokkal alacsonyabbak voltak, mint a három további törökországi exportáló gyártó által fizetett árak. Emiatt az ár-összehasonlítás után a Bizottság a vállalatközi árakat a három további együttműködő exportáló gyártó által az adatszolgáltatási időszakban tőlük független beszállítóknak fizetett árak súlyozott átlagával helyettesítette.
- (82) A Bizottság biztosította, hogy az egymással összehasonlított árak a mennyiségek tekintetében összehasonlíthatók legyenek egymással, valamint hogy minden árösszetevőt tartalmazzanak. Először: az összehasonlítás egyazon időszak, nevezetesen az adatszolgáltatási időszak tekintetében történt. Másodszor: a három további törökországi exportáló gyártó az adatszolgáltatási időszakban elegendően nagy (10 000 és 25 000 tonna közötti) mennyiségben vásárolt üvegrost előfonatokat tőlük független szállítóktól, tehát ezek a beszerzések kellően reprezentatívak voltak ahhoz, hogy a hozzáadott érték helyes megállapítása keretében megbízható árként felhasználhatók legyenek a Turkiz Composite transzferárai helyett. Harmadszor: a három további törökországi exportáló gyártó ugyanolyan módon, üvegrost előfonatokból állította elő az üvegrost szöveteket, mint a Turkiz Composite. Mivel a négy együttműködő törökországi exportáló gyártó hasonló gyártási eljárást alkalmaz, a vizsgálat nem azonosított minőségbeli különbségeket. Negyedszer: a további törökországi exportáló gyártók nagy mennyiségben vásároltak belföldön is üvegrost előfonatokat, míg a Turkiz Composite az üvegrost előfonatokat kizárólag Egyiptomból és Kínából szerezte be. A reprezentatív mennyiségek belföldi beszerzése általában csökkenti, nem pedig növeli az árakat. Ötödször: a Bizottság a négy törökországi exportáló gyártót következetes módon, konkrétan az ellenőrzött táblázataikban megadott teljes beszerzési költség alapján hasonlította össze egymással.
- (83) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite felvetette, hogy a vele kapcsolatban álló kínai vállalatoknak általa fizetett beszerzési ár magasabb volt a vele kapcsolatban álló vállalatok által a törökországi független vevőik felé érvényesített értékesítési áraknál. Ennek alapján kijelentette, hogy a Turkiz Composite beszerzési árait szokásos piaci áraknak kell tekinteni.
- (84) A Bizottság elutasította ezt a felvetést. A Jushi Group Co., Ltd (a továbbiakban: Jushi csoport<sup>(20)</sup>) kitöltött kérdőívének C.3.R és C.3.U táblázata szerint a vállalat által az adatszolgáltatási időszakban az üvegrost előfonatok kapcsán a független törökországi vevőknek felszámított átlagos értékesítési egységár jelentősen magasabb volt a vállalattal kapcsolatban álló törökországi vevőnek, a Turkiz Composite-nek felszámított áránál. A Bizottság egy másik, a Turkiz Composite-tel kapcsolatban álló kínai vállalat, a Tongxiang Hengxian Trading Company Limited (a továbbiakban: Tongxian<sup>(21)</sup>) árait is elemezte. Az adatszolgáltatási időszakban a Tongxian kizárólag a Turkiz Composite részére értékesített üvegrost előfonatokat, és az átlagos értékesítési egységár szintén alacsonyabb volt, mint a Jushi csoport által a független törökországi vevőinek felszámított átlagos értékesítési egységár. Emellett az adatszolgáltatási időszakban a Turkiz Composite az üvegrost előfonatok több mint 90 %-át a Jushi csoporttól és a Tongxiantól szerezte be. A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Turkiz Composite által a

<sup>(20)</sup> A Jushi csoport egyike volt azoknak a Turkiz Composite-tel kapcsolatban álló kínai vállalatoknak, amelyek együttműködtek a vizsgálatban (lásd a (27) preambulumbekkezdést).

<sup>(21)</sup> A Tongxian szintén egyike volt azoknak a Turkiz Composite-tel kapcsolatban álló kínai vállalatoknak, amelyek együttműködtek a vizsgálatban (lásd a (27) preambulumbekkezdést).

vele kapcsolatban álló kínai vállalatoknak, nevezetesen a Jushi csoportnak és a Tongxiannak fizetett átlagos beszerzési egységár következetesen és jelentősen alacsonyabb volt, mint a más törökországi vállalatok által a Jushi csoportnak <sup>(22)</sup> fizetett átlagos független beszerzési egységár, továbbá következetesen és jelentősen alacsonyabb volt a további három törökországi együttműködő exportáló gyártó által fizetett áraknál is, ennél fogva nem volt szokásos piaci ár.

- (85) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite előadta, hogy a Bizottság „A hozzáadott érték vizsgálata” című lapon helytelen formula alapján számította ki a „hozzáadott érték százalékát” (54. sor), tudniillik a gyártási összköltséget (50. sor) – helytelenül – a „felhasznált részek összesen (Egyiptom, Kína és más források)” mennyiséggel (49. sor) osztotta el, nem pedig a „felhasznált részek összesen (Egyiptom és Kína)” mennyiséggel (48. sor).
- (86) A Bizottság elutasította a felvetést, mert a Turkiz Composite nem adta meg a Bizottság számításának hatását. Ha a Bizottság valóban helytelen formulát alkalmazott volna, ami egyébként nem így van, és helyette a Turkiz Composite által javasolt módszerrel állapítaná meg a „hozzáadott érték százalékát”, ez csak jelentéktelen különbséget okozna a hozzáadott értékben, és nem befolyásolná a Bizottság azon ténymegállapítását, hogy a felhasznált részekhez az összeállítási vagy befejezési művelet során hozzáadott érték kisebb volt a gyártási költség 25 %-ánál.
- (87) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite felvetette, hogy a Bizottságnak nem lett volna szabad kizárnia a számításából a készleteket, mert a készletek is a vizsgált termék részét képezik. A Bizottság ezt a felvetést a Turkiz Composite-nek 2022. július 5-én küldött egyedi tájékoztatóban megjelöltekkel azonos megfontolások alapján elutasította. Először: a készletek gyártása és értékesítése az adatszolgáltatási időszakban csupán csekély részét tette ki a vállalat teljes termelésének és értékesítésének. Az adatszolgáltatási időszakban az Unióba exportált üvegrost szövetek több mint 170-szer akkora mennyiséget képviseltek, mint az Unióba exportált készletek. Másodszor: a vállalat főkönyvi szinten nem különítette el az üvegrostszövet-üzemek és a készletgyártó üzemek költségeit, egyedül a vágóműhely munkaerőköltsége szerepelt külön számlákon. Harmadszor: a vállalat a készleteket főként a belföldi piacon értékesítette.
- (88) Továbbá a Turkiz Composite által szolgáltatott információkból kiindulva abban az esetben, ha a Bizottság úgy döntene, hogy nem zárja ki a készleteket a számításaiból, az így kiadódó „hozzáadott érték százaléka” érték – elsősorban az előállított készletek korlátozott mennyisége miatt – nem befolyásolná a Bizottság azon ténymegállapítását, hogy a felhasznált részekhez az összeállítási vagy befejezési művelet során hozzáadott érték kisebb volt a gyártási költség 25 %-ánál.
- (89) A vállalat által szolgáltatott gyártási költségek kiigazításával és az üvegrost előfonatok megadott transzferárainak helyettesítésével az adatszolgáltatási időszakra vonatkozóan megállapított átlagos hozzáadott érték a 25 %-os küszöbérték alatt volt. Ennek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az összeállítási vagy befejezési műveletek során a felhasznált részekhez hozzáadott érték kisebb volt az előállítási költség 25 %-ánál.

## 2.7. A vám javító hatásának aláírása

- (90) A Bizottság az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdésével összhangban megvizsgálta, hogy a vizsgált termék behozatala a mennyiségek és az árak tekintetében aláásta-e a jelenleg hatályban lévő intézkedések javító hatását.
- (91) Ami a mennyiségeket illeti, a vállalat által benyújtott ellenőrzött táblázatok alapján a Turkiz Composite 2019-ben 0–300 tonna, az adatszolgáltatási időszakban pedig 6 000–8 000 tonna terméket importált. A 2020. és a 2021. évi uniós felhasználás ugyanakkor a kérelmező becslése szerint körülbelül 150 000 tonna, illetve körülbelül 170 000 tonna volt. Az adatszolgáltatási időszakban a Törökországból érkező behozatal piaci részesedése több mint 4 % volt.
- (92) Az árakat illetően a Bizottság az eredeti vizsgálatban megállapított kárt nem okozó átlagárát összehasonlította a Turkiz Composite által szolgáltatott információk alapján megállapított, a vámkezelés utáni költségek figyelembevétel megfelelő módon kiigazított CIF szintű exportárak súlyozott átlagával. Az ár-összehasonlítás azt mutatta, hogy a Turkiz Composite-től érkező behozatal több mint 10 %-kal alákínált az uniós áraknak.

<sup>(22)</sup> Kitért a kérdőívnek tanúsága szerint a Tongxian az adatszolgáltatási időszakban nem értékesített üvegrost előfonatokat törökországi független vevőknek.

- (93) Mindezek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgálat tárgyát képező törökországi behozatal a mennyiségek és az árak tekintetében aláasta a meglévő intézkedéseket.

### 2.8. A támogatásra vonatkozó bizonyítékok

- (94) A Bizottság az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdésével összhangban azt is megvizsgálta, hogy a behozott hasonló termék és/vagy annak részei továbbra is részesültek-e támogatásokban.
- (95) Az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelet (lásd az (1) preambulumbekendést) megállapította, hogy a kínai és az egyiptomi exportáló gyártók több, a kínai és az egyiptomi kormány által működtetett támogatási rendszer keretében is kapnak támogatást. A rendelet azt is megállapította, hogy a China National Building Materials csoport egymással kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatai szintén kedvezményezettjei voltak több, egyebek mellett vissza nem térítendő támogatásokat, kedvezményes finanszírozást és bevételek elmaradását tartalmazó támogatási rendszernek. Ezekről a támogatásokról megállapítást nyert, hogy a vállalatok teljes termelését támogatták, hiszen nem kapcsolódtak konkrét termékhez.
- (96) A jelenlegi vizsgálat keretében nem vált hozzáférhetővé olyan új információ, amely megkérdőjelezné az eredeti vizsgálat következtetését, és amely arra utalna, hogy ezek a támogatási rendszerek már nem érvényesek.
- (97) Emellett a Turkiz Composite az üvegrost szövetek gyártásában általa felhasznált üvegrost előfonatok 100 %-át a vele kapcsolatban álló kínai és egyiptomi vállalatoktól vásárolta. A 2020. június 24-i (EU) 2020/870 bizottsági végrehajtási rendeletben <sup>(23)</sup> és az (EU) 2021/328 bizottsági végrehajtási rendeletben <sup>(24)</sup> foglaltak szerint a Turkiz Composite-tel kapcsolatban álló vállalatok támogatásban részesültek az üvegrost előfonatok gyártása kapcsán.
- (98) A felek a vizsgálat keretében nem mutattak be arra utaló bizonyítékot, hogy a Turkiz Composite-tel kapcsolatban álló vállalatok által Egyiptomban és Kínában gyártott üvegrost előfonatok már nem részesülnek a támogatásokból. Ennélfogva a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a behozott hasonló termék továbbra is részesül a támogatásból.
- (99) A Bizottság emellett megjegyezte, hogy a nem a szokásos piaci feltételek mellett működő, egymással kapcsolatban álló vállalatok vélelmezhetően átjuttatják egymásnak a támogatásokat, <sup>(25)</sup> különösképpen azokban az esetekben, amikor az értéklánc későbbi szegmensében működő vállalat az általa összeállított terméket az Unióba exportálja. A Bizottság ennek alapján arra a következtetésre jutott, hogy a behozott hasonló termék és annak részei továbbra is részesülnek a támogatásból.

### 3. INTÉZKEDÉSEK

- (100) A fenti ténymegállapítások alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan bevezetett végleges kiegyenlítő intézkedéseket a Turkiz Composite a Törökországban feladott vizsgált termék behozatalán keresztül kijátssza.
- (101) Tekintettel az együttműködés magas szintjére, valamint arra, hogy a Turkiz Composite adatai szerint az általa bonyolított exportértékesítések nagyobb összeget képviseltek, mint a három további török együttműködő exportáló gyártó exportértékesítései összesen, továbbá figyelembe véve, hogy egyetlen más törökországi vállalat sem jelentkezett és nyújtott be mentességi kérelmet, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Turkiz Composite-tel kapcsolatos, a kijátszást megvalósító gyakorlat meglétére vonatkozó ténymegállapítást minden Törökországból érkező behozatalra ki kell terjeszteni.
- (102) Ennek megfelelően az alaprendelet 23. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Kínából és az Egyiptomból származó üvegrost szövetek behozatalára vonatkozóan hatályban lévő szubvencióellenes intézkedéseket ki kell terjeszteni a vizsgált termék behozatalára.

<sup>(23)</sup> A Bizottság (EU) 2020/870 végrehajtási rendelete (2020. június 24.) az Egyiptomból származó folytonosüvegrostsál termékek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről, a kivetett ideiglenes kiegyenlítő vám végleges beszedéséről, valamint az Egyiptomból származó folytonosüvegrostsál termékek nyilvántartásba vett behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám megállapításáról (HL L 201., 2020.6.25., 10. o.).

<sup>(24)</sup> A Bizottság (EU) 2021/328 végrehajtási rendelete (2021. február 24.) a Kínai Népköztársaságból származó folytonosüvegrostsál termékek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 65., 2021.2.25., 1. o.).

<sup>(25)</sup> A WTO Fellebbezési Testületének jelentése, Egyesült Államok – Az egyes Kanadából származó puhafákra vonatkozó végleges kiegyenlítő vám meghatározása, WT/DS257/AB/R, 2004. január 19., 143. pont.

- (103) Az alaprendelet 23. cikkének (2) bekezdése értelmében a kiterjesztendő intézkedésnek meg kell egyeznie az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében „minden más vállalat” megállapított intézkedéssel, azaz a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árba alkalmazandó 30,7 %-os vámtételű végleges kiegyenlítő vámmal.
- (104) A Turkiz Composite az általa felhasznált üvegrost előfonatokat az adatszolgáltatási időszakban részben Egyiptomból, részben Kínából importálta. A Turkiz Composite a vele kapcsolatban álló egyiptomi és kínai vállalatoktól beszerzett üvegrost előfonatokat üvegrost szövetekké állította össze, majd ezeket az üvegrost szöveteket exportálta az Unióba oly módon, hogy ezáltal kijátszotta mind az Egyiptomból behozott üvegrost szövetekre alkalmazandó 10,9 %-os, mind pedig a Kínából behozott üvegrost szövetekre alkalmazandó 30,7 %-os vámtételű vámot. Ezért a hatályban lévő intézkedések eredményességének megőrzése érdekében indokolt úgy rendelkezni, hogy a kiterjesztés tárgya a két vám közül a magasabb, azaz az (EU) 2020/776 bizottsági végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében a Kínában működő „minden más vállalat” tekintetében megállapított 30,7 %-os vámtételű vám legyen.
- (105) Az érdekelt felek tájékoztatása után a Turkiz Composite felvetette, hogy a Bizottság nem járhat el úgy, hogy a Kínából érkező üvegrost szövetek behozatalára kivetett vámokat terjeszti ki, mert az üvegrost előfonatok importjának értéke csak kisebb részét teszi ki a Turkiz Composite által az üvegrost szövetek előállításához felhasznált üvegrost előfonatok összértékének, ennél fogva nem teljesíti a dömpingellenes alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontja (amelyet a Bizottság analógia alapján alkalmaz a szubvencióellenes ügynek az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése alapján történő értékelése keretében) szerinti 60 %-os kritériumot. Másfelől a Kínából érkező üvegrost szövetek behozatalára kivetett vámok kiterjesztése ellentétes volna az arányosság elvével, ahogyan arra a T-278/20. sz. Zhejiang Hantong kontra Bizottság ügyben hozott ítélet 127. pontja utal.
- (106) A Bizottság a (71) preambulumbekkezdésben ismertetett, az import kumulált figyelembevétel mellett szóló érvek alapján elutasította azt a felvetést, hogy nem járhat el úgy, hogy a Kínából érkező üvegrost szövetek behozatalára kivetett vámokat terjeszti ki. A Bizottság emlékeztetett továbbá arra, hogy az alaprendelet célja az uniós gazdasági ágazat megvédése a tisztességtelen behozatallal szemben, az alaprendelet 23. cikkéé pedig ezen belül az, hogy megakadályozza a piacvédelmi intézkedések kijátszását. Ha az intézkedések kiterjesztése az Egyiptomból érkező behozatalokra kivetett vámok szintjén (10,9 %) történne, az figyelmen kívül hagyná, hogy a Kínával szembeni intézkedéseket is kijátszották, és aláásná a hatályban lévő intézkedések eredményességét.
- (107) A Bizottság egyúttal azt a felvetést is elutasította, hogy a Kínából érkező üvegrost szövetek behozatalára kivetett vámok kiterjesztése ellentétes volna az arányosság elvével. Tekintettel arra a ténymegállapításra, hogy megvalósult a Kínából és az Egyiptomból érkező behozatalra egyaránt vonatkozó eredeti kiegyenlítő intézkedések kijátszása, a Bizottság nem érti, hogy a két vám közül a szintén kijátszott magasabbik kiterjesztése miért volna aránytalan intézkedés. Ezért – a (104) preambulumbekkezdésben foglaltaknak megfelelően – a hatályban lévő intézkedések eredményességének megőrzése érdekében indokolt úgy rendelkezni, hogy a kiterjesztés tárgya a két vám közül a magasabb, azaz az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében a Kínában működő „minden más vállalat” tekintetében megállapított 30,7 %-os vámtételű vám legyen.
- (108) Az érdekelt felek tájékoztatása után az LM Wind Power kijelentette, hogy a vámoknak a Törökországból érkező üvegrost szövetek behozatalára történő kiterjesztése súlyos csapást mérne az üvegrost szövetek importőreinek üzleti tevékenységére, ami pedig – mivel az uniós szélturbinagyártóknak többet kellene fizetniük az üvegrost szövetekért – befolyásolná az Unió arra való képességét, hogy teljesítse környezetvédelmi célkitűzéseit.
- (109) A Bizottság tudomásul vette az LM Wind Power kijelentéseit, ugyanakkor újólal emlékeztetett arra, hogy az alaprendelet 23. cikke alapján lefolytatott vizsgálatok elsődleges célja az eredeti kiegyenlítő vám eredményességének biztosítása és kijátszásának megakadályozása. E vizsgálat keretében a Bizottság megállapította az alaprendelet 23. cikkében foglalt kritériumok teljesülését, és ennek alapján úgy határozott, hogy a kiegyenlítő intézkedéseket kiterjeszti Törökországra. Mivel azonban a négy együttműködő exportáló gyártó közül háromról megállapítást nyert, hogy valódi törökországi gyártók, ezek a gyártók mentességet kaptak a kiterjesztett intézkedések alól. Az üvegrost szövetek felhasználói ennél fogva a mentességet élvező gyártókhhoz, az uniós gyártókhöz és/vagy harmadik országok gyártóihoz egyaránt fordulhatnak.
- (110) Végezetül a kérelmező az érdekelt felek tájékoztatása után jelezte, hogy üdvözli a Bizottság azon szándékát, hogy az intézkedéseket kiterjeszti a Törökországból érkező üvegrost szövetek behozatalára, és nincsenek észrevételei a Bizottságtól kapott tájékoztatással kapcsolatban.
- (111) Az alaprendelet 23. cikkének (3) bekezdése és 24. cikkének (5) bekezdése szerint a kiterjesztett intézkedést azokra az Unióba érkező behozatalokra is alkalmazni kell, amelyek a vizsgálatot megindító rendelettel bevezetett nyilvántartás-bavételi kötelezettség hatálya alá tartoznak, ezért a vámot a vizsgált termék nyilvántartásba vett behozatalai tekintetében is be kell szedni.

#### 4. MENTESSÉG IRÁNTI KÉRELEM

- (112) A fentiekben bemutatott módon a Turkiz Composite-ről megállapítást nyert, hogy kijátszást megvalósító gyakorlatot folytatott. Ezért e vállalat számára az alaprendelet 23. cikkének (6) bekezdése alapján nem biztosítható mentesség.
- (113) A kérelem szerint két további együttműködő exportáló gyártó, a Metyx Composites csoport (lásd a (26) preambulumbekendést) és a Saertex Turkey Tekstil Ltd Şirketi az üvegrost szövetek jelentősebb valódi törökországi gyártója volt, és nem folytatott kijátszást megvalósító gyakorlatot. <sup>(26)</sup> A vizsgálat keretében valóban megerősítést nyert, hogy ez a két exportáló gyártó nem vagy csak alig importált üvegrost előfonatokat Kínából és/vagy Egyiptomból.
- (114) A harmadik együttműködő gyártó, a Sonmez Asf Iplik Dokuma Ve Boya San Tic A. Ş. az üvegrost szövetek egy kisebb exportáló gyártója volt. Tíznel kevesebb főt foglalkoztatott, ötnél kevesebb üvegrostszövet-géppel rendelkezett, és az adatszolgáltatási időszakban mindössze két, viszonylag jelentéktelen mennyiségeket érintő exportértékesítést hajtott végre az Unióba. A vállalat 1975-ben jött létre, 2011-ben kezdett üvegrost szöveteket gyártani, és az adatszolgáltatási időszakban sem Kínából, sem Egyiptomból nem importált üvegrost előfonatokat.
- (115) Ennek megfelelően, tekintettel arra, hogy a fentiekben említett három törökországi exportáló gyártó valódi gyártó, és nem folytat sem átrakodást, sem más kijátszást megvalósító gyakorlatot, így összeállítási műveleteket sem végez, ezek a gyártók mentességet kapnak az intézkedések alól.

#### 5. AZ ÉRDEKELT FELEK TÁJÉKOZTATÁSA

- (116) A Bizottság 2022. július 5-én az összes érintett felet tájékoztatta azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek a fenti következtetésekhez vezettek, és felkérte őket észrevételeik megtételére.
- (117) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1037 rendelet 25. cikkének (3) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

##### 1. cikk

(1) A Bizottság a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámok kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból és az Egyiptomból származó egyes szőtt és/vagy tűzött üvegrost szövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2020/492 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2020. június 12-i (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel kivetett végleges kiegyenlítő vámot kiterjeszti a jelenleg az ex 7019 61 00, ex 7019 62 00, ex 7019 63 00, ex 7019 64 00, ex 7019 65 00, ex 7019 66 00, ex 7019 69 10, ex 7019 69 90 és ex 7019 90 00 KN-kódok (TARIC-kódok: 7019 61 00 81, 7019 61 00 84, 7019 62 00 81, 7019 62 00 84, 7019 63 00 81, 7019 63 00 84, 7019 64 00 81, 7019 64 00 84, 7019 65 00 81, 7019 65 00 84, 7019 66 00 81, 7019 66 00 84, 7019 69 10 81, 7019 69 10 84, 7019 69 90 81, 7019 69 90 84, 7019 90 00 81 és 7019 90 00 84) alá tartozó, Törökországban feladott, akár Törökországból származóként, akár nem ilyenként bejelentett (TARIC-kódok: 7019 61 00 83, 7019 62 00 83, 7019 63 00 83, 7019 64 00 83, 7019 65 00 83, 7019 66 00 83, 7019 69 10 83, 7019 69 90 83 és 7019 90 00 83), következőképpen meghatározott termék behozatalára: folytonosüvegrostszál előfonatból és/vagy fonalból készült szőtt és/vagy tűzött (stitched) szövet, beleértve a más elemeket tartalmazót is, de kivéve az impregnált vagy előimpregnált (prepreg) termékeket, valamint a hosszában és szélességében egyaránt 1,8 mm-nél nagyobb szemnyagyságú, 35 g/m<sup>2</sup>-nél nagyobb tömegű hálósöveteket; a kiterjesztés azonban nem vonatkozik az alábbi vállalatok által előállított termékekre:

Ország	Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Törökország	Saertex Turkey Tekstil Ltd Şti.	C115
Törökország	Sonmez Asf Iplik Dokuma Ve Boya San Tic A. Ş.	C116
Törökország	Telateks Tekstil Ürünleri Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi Telateks Dış Ticaret ve Kompozit Sanayi Anonim Şirketi	C117

<sup>(26)</sup> Lásd a kérelem nyilvános változatát, 7. oldal, 23. pont.

- (2) A kiterjesztett vám a Kínában működő „minden más vállalatra” alkalmazandó 30,7 %-os vámtételű kiegyenlítő vám.
- (3) Az e cikk (1) és (2) bekezdésével kiterjesztett vámokat az (EU) 2021/2229 végrehajtási rendelet 2. cikkével, valamint az (EU) 2016/1037 rendelet 23. cikkének (4) bekezdésével és 24. cikkének (5) bekezdésével összhangban nyilvántartásba vett behozatalok után be kell szedni.
- (4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

#### 2. cikk

A vámhatóságok a behozataloknak az (EU) 2021/2229 végrehajtási rendelet 2. cikkében elrendelt nyilvántartásba vételét megszüntetik, és az említett végrehajtási rendelet hatályát veszti.

#### 3. cikk

A Bizottság a Turkiz Composite Materials Technology Üretim Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi által benyújtott mentességi kérelmet elutasítja.

#### 4. cikk

(1) Az 1. cikkel kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket írásban, az Európai Unió valamely hivatalos nyelvén, a mentességet kérelmező jogalany képviselőjére felhatalmazott személy aláírásával kell benyújtani. A kérelmet az alábbi címre kell küldeni:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G Office:  
CHAR 04/39  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(2) Az (EU) 2016/1037 rendelet 23. cikkének (6) bekezdésével összhangban a Bizottság az 1. cikkel kiterjesztett vám alóli mentességet határozat útján az azon vállalatoktól érkező behozatal tekintetében engedélyezheti, amelyek nem juttatják ki az (EU) 2020/776 végrehajtási rendelettel bevezetett kiegyenlítő intézkedéseket.

#### 5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 6-án.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1479 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2022. szeptember 7.)****az 1005/2008/EK tanácsi rendelet I. mellékletének a halászati termékek meghatározása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 2008. szeptember 29-i 1005/2008/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikke (5) bekezdésére és 52. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1005/2008/EK rendelet az annak 2. cikkében meghatározott halászati termékekre vonatkozik. A hivatkozott rendelet I. melléklete felsorolja a halászati termékek meghatározásából kizárt termékeket. A kizárt termékek listája évente felülvizsgálható, és azt az 1005/2008/EK rendelet 20. cikkének (4) bekezdésében előírt, harmadik országokkal folytatott igazgatási együttműködés révén gyűjtött új információk alapján indokolt módosítani.
- (2) A 1005/2008/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúraágazati Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1005/2008/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 7-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(1)</sup> HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

## A »halászati termékek« 2. cikk 8. pontjában foglalt meghatározásából kizárt termékek listája

ex 3. árucsoport ex 1604 ex 1605	Ivadékból vagy lárvából nyert akvakultúra-termékek
0302 91 00 ex 0302 99 00 0303 91 10 0303 91 90 ex 0303 99 00 0305 20 00 0305 72 00 ex 0305 79 00 ex 1604	Halmáj, halikra, haltej, uszony (a <i>Chondrichthyes</i> osztályhoz tartozó halak uszonyának kivételével), fej, farok, úszóhólyag és más élelmezési célra alkalmas vágási melléktermék és belsőség
0301 11 00 0301 19 00	Díszhal, élő
ex 0301 91	Pisztráng ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), élő, édesvízben halászott
ex 0301 92	Angolna ( <i>Anguilla</i> spp.), élő, édesvízben halászott
0301 93 00	Ponty ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), élő
ex 0301 99 11	Csendes-óceáni lazac ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlanti-óceáni lazac ( <i>Salmo salar</i> ) és dunai galóca ( <i>Hucho hucho</i> ), élő, édesvízben halászott
0301 99 17	Más édesvízi hal, élő
ex 0302 11	Pisztráng ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó filé és más halhús kivételével, édesvízben halászott
ex 0302 13 00	Csendes-óceáni lazac ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével, édesvízben halászott
ex 0302 14 00	Atlanti-óceáni lazac ( <i>Salmo salar</i> ) és dunai galóca ( <i>Hucho hucho</i> ), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével, édesvízben halászott
ex 0302 19 00	Más lazacfélék, frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével, édesvízben halászott
0302 71 00	Tilápia ( <i>Oreochromis</i> spp.), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0302 72 00	Harcsa ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0302 73 00	Ponty ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével

ex 0302 74 00	Angolna ( <i>Anguilla</i> spp.), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével, édesvízben halászott
0302 79 00	Nílushi sügér ( <i>Lates niloticus</i> ) és kígyófejű hal ( <i>Channa</i> spp.), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0302 89 10	Más édesvízi hal, frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
ex 0303 11 00	Vörös lazac ( <i>Oncorhynchus nerka</i> ), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével, édesvízben halászott
ex 0303 12 00	Más csendes-óceáni lazac ( <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével, édesvízben halászott
ex 0303 13 00	Atlanti-óceáni lazac ( <i>Salmo salar</i> ) és dunai galóca ( <i>Hucho hucho</i> ), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével, édesvízben halászott
ex 0303 14	Pisztráng ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével, édesvízben halászott
ex 0303 19 00	Más lazacfélék, fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével, édesvízben halászott
0303 23 00	Tilápia ( <i>Oreochromis</i> spp.), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0303 24 00	Harcsa ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0303 25 00	Ponty ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
ex 0303 26 00	Angolna ( <i>Anguilla</i> spp.), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével, édesvízben halászott
0303 29 00	Nílushi sügér ( <i>Lates niloticus</i> ) és kígyófejű hal ( <i>Channa</i> spp.), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0303 89 10	Más édesvízi hal, fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0304 31 00	Halfilé tilápiából ( <i>Oreochromis</i> spp.), frissen vagy hűtve
0304 32 00	Halfilé harcsából ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), frissen vagy hűtve
0304 33 00	Halfilé nílushi sügérből ( <i>Lates niloticus</i> ) frissen vagy hűtve
ex 0304 39 00	Halfilé, frissen vagy hűtve, pontyból ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), angolnából ( <i>Anguilla</i> spp.), édesvízben halászott, valamint kígyófejű halból ( <i>Channa</i> spp.)
ex 0304 41 00	Halfilé, frissen vagy hűtve, csendes-óceáni lazacból ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlanti-óceáni lazacból ( <i>Salmo salar</i> ) és dunai galócából ( <i>Hucho hucho</i> ), édesvízben halászott

ex 0304 42	Halfilé, frissen vagy hűtve, pisztrángból ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), édesvízben halászott
0304 49 10	Halfilé más halból, frissen vagy hűtve
ex 0304 51 00	Halhús (aprított is), a halfilé kivételével, hűtve vagy fagyasztva, tilápiából ( <i>Oreochromis</i> spp.), harcsából ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), pontyból ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), angolnából ( <i>Anguilla</i> spp.), édesvízben halászott, nilusi sügérből ( <i>Lates niloticus</i> ) és kígyófejű halból ( <i>Channa</i> spp.)
ex 0304 52 00	Halhús (aprított is), a halfilé kivételével, frissen vagy hűtve, lazacfélékből, édesvízben halászott
0304 59 10	Halhús (aprított is), a halfilé kivételével, frissen vagy hűtve, más édesvízi halból
0304 61 00	Fagyasztott halfilé tilápiából ( <i>Oreochromis</i> spp.)
0304 62 00	Fagyasztott halfilé harcsából ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.)
0304 63 00	Fagyasztott halfilé nilusi sügérből ( <i>Lates niloticus</i> )
ex 0304 69 00	Fagyasztott halfilé pontyból ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), angolnából ( <i>Anguilla</i> spp.), édesvízben halászott, valamint kígyófejű halból ( <i>Channa</i> spp.)
ex 0304 81 00	Fagyasztott halfilé csendes-óceáni lazacból ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlanti-óceáni lazacból ( <i>Salmo salar</i> ) és dunai galócából ( <i>Hucho hucho</i> ), édesvízben halászott
ex 0304 82	Fagyasztott halfilé pisztrángból ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), édesvízben halászott
0304 89 10	Fagyasztott halfilé más édesvízi halból
ex 0304 93	Halhús (aprított is), a halfilé kivételével, fagyasztva, tilápiából ( <i>Oreochromis</i> spp.), harcsából ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), pontyból ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), angolnából ( <i>Anguilla</i> spp.), édesvízben halászott, nilusi sügérből ( <i>Lates niloticus</i> ) és kígyófejű halból ( <i>Channa</i> spp.)
0304 99 21	Halhús (aprított is), a halfilé kivételével, fagyasztva, más édesvízi halból
ex 0305 31 00	Halfilé szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, de nem füstölve tilápiából ( <i>Oreochromis</i> spp.), harcsából ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), pontyból ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), angolnából ( <i>Anguilla</i> spp.), édesvízben halászott, nilusi sügérből ( <i>Lates niloticus</i> ) és kígyófejű halból ( <i>Channa</i> spp.)
ex 0305 39 10	Halfilé, sózva vagy sós lében tartósítva, de nem füstölve csendes-óceáni lazacból ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlanti-óceáni lazacból ( <i>Salmo salar</i> ) és dunai galócából ( <i>Hucho hucho</i> ), édesvízben halászott

ex 0305 39 90	Halfilé szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, de nem füstölve, más édesvízi halból
ex 0305 41 00	Csendes-óceáni lazac ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlanti-óceáni lazac ( <i>Salmo salar</i> ) és dunai galóca ( <i>Hucho hucho</i> ), füstölve, beleértve a filét is, édesvízben halászott
ex 0305 43 00	Pisztráng ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> és <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), füstölve, beleértve a filét is, édesvízben halászott
ex 0305 44 10	Angolna ( <i>Anguilla</i> spp.), füstölve, beleértve a filét is, édesvízben halászott
0305 44 90	Tilápia ( <i>Oreochromis</i> spp.), harcsa ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), ponty ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), nílusi sügér ( <i>Lates niloticus</i> ) és kígyófejű hal ( <i>Channa</i> spp.), füstölve, beleértve a filét is
ex 0305 49 80	Más édesvízi hal, füstölve, beleértve a filét is
ex 0305 52 00	Tilápia ( <i>Oreochromis</i> spp.), harcsa ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), ponty ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), angolna ( <i>Anguilla</i> spp.), édesvízben halászott, nílusi sügér ( <i>Lates niloticus</i> ) és kígyófejű hal ( <i>Channa</i> spp.), szárítva, sózva is, de nem füstölve
ex 0305 59 85	Más édesvízi hal, szárítva, sózva is, de nem füstölve
ex 0305 64 00	Tilápia ( <i>Oreochromis</i> spp.), harcsa ( <i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.), ponty ( <i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp.), angolna ( <i>Anguilla</i> spp.), édesvízben halászott, nílusi sügér ( <i>Lates niloticus</i> ) és kígyófejű hal ( <i>Channa</i> spp.), sózva vagy sós lében tartósítva, de nem szárítva vagy füstölve
ex 0305 69 50	Csendes-óceáni lazac ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlanti-óceáni lazac ( <i>Salmo salar</i> ) és dunai galóca ( <i>Hucho hucho</i> ), sózva vagy sós lében tartósítva, de nem szárítva vagy füstölve, édesvízben halászott
ex 0305 69 80	Más édesvízi hal, sózva vagy sós lében tartósítva, de nem szárítva vagy füstölve
0306 19 10	Folyami rák, fagyasztva
ex 0306 31 00	Languszta és más tengeri rák ( <i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.), díszállat, élő
ex 0306 32 10	Homár ( <i>Homarus</i> spp.), díszállat, élő
ex 0306 33 10 ex 0306 33 90	Rák, díszállat, élő
ex 0306 34 00	Norvég homár ( <i>Nephrops norvegicus</i> ), díszállat, élő
ex 0306 35 50 ex 0306 35 90	Hidegvízi garnélarák és fűrészes garnélarák ( <i>Pandalus</i> spp., <i>Crangon crangon</i> ), díszállat, élő
ex 0306 36 10	A <i>Pandalidae</i> családhoz tartozó garnélarák a <i>Pandalus</i> nem kivételével, díszállat, élő

ex 0306 36 50	A <i>Crangon</i> nemhez tartozó garnélarák a <i>Crangon crangon</i> faj kivételével, díszállat, élő
ex 0306 36 90	Más garnélarák és fűrészkes garnélarák, díszállat, élő
0306 39 10	Folyami rák, élve, frissen vagy hűtve
ex 0306 39 90	Más rákféle, díszállat, édesvízben halászott
0306 99 10	Folyami rák, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; füstölve, héjában is, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is
0307 11 10 0307 11 90 0307 12 00 0307 19 00	Osztriga kagylóban is, élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; füstölt osztriga, kagylóban is, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is
0307 21 10	Fésűskagyló, ideértve a csíkos fésűskagylót is, a <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> vagy <i>Placopecten</i> nemből, kagylóban is, élve, frissen vagy hűtve
0307 21 90	Más fésűskagyló és a <i>Pectinidae</i> családba tartozó más puhatestű állat, kagylóban is, élve, frissen vagy hűtve
0307 22 10 0307 22 90	Fésűskagyló, ideértve a csíkos fésűskagylót is, a <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> vagy <i>Placopecten</i> nemből, kagylóban is, fagyasztva
0307 22 95	Más fésűskagyló és a <i>Pectinidae</i> családba tartozó más puhatestű állat, kagylóban is, fagyasztva
0307 29 10	Fésűskagyló, ideértve a csíkos fésűskagylót is, a <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> vagy <i>Placopecten</i> nemből, kagylóban is, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva füstölve, kagylóban is, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is
0307 29 90	Más fésűskagyló és a <i>Pectinidae</i> családba tartozó más puhatestű állat, kagylóban is, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva füstölve, kagylóban is, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is
0307 31 10 0307 31 90 0307 32 10 0307 32 90 0307 39 20 0307 39 80	Éti kagyló ( <i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.) kagylóban is, élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; füstölt éti kagyló, kagylóban is, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is
ex 0307 42	Tintahal, díszhal, élő
ex 0307 51 00	Polip ( <i>Octopus</i> spp.), díszállat, élő
0307 60 00	Csiga, a tengeri csiga kivételével, héjában is, élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; füstölt csiga, a tengeri csiga kivételével, héjában is, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is
0307 71 00 0307 72 10 0307 72 90 0307 79 00	Kagyló, szívkaagyló és bárkakaagyló ( <i>Arcidae</i> , <i>Arcticidae</i> , <i>Cardiidae</i> , <i>Donacidae</i> , <i>Hiatellidae</i> , <i>Mactridae</i> , <i>Mesodesmatidae</i> , <i>Myidae</i> , <i>Semelidae</i> , <i>Solecurtidae</i> , <i>Solenidae</i> , <i>Tridacnidae</i> és <i>Veneridae</i> család), kagylóban is, élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; füstölt kagyló, szívkaagyló és bárkakaagyló, kagylóban is, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is
ex 0307 81 00 ex 0307 82 00	Fülsziga ( <i>Haliotis</i> spp.) és szárnyascsigafajok ( <i>Strombus</i> spp.), díszállat, élő
0307 91 00 0307 92 00 0307 99 00	Más puhatestű állat kagylóban is, élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; más füstölt puhatestű állat, kagylóban is, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is

ex 0308 11 00 ex 0308 21 00 ex 0308 30 80 ex 0308 90 10	Gerinctelen víziállatok a rákfélék és a puhatestűek kivételével, díszállat, élő; gerinctelen édesvízi állatok a rákfélék és a puhatestűek kivételével
0308 30 50 0308 30 80	Medúza ( <i>Rhopilema</i> spp.)
0308 90 10 0308 90 50 0308 90 90	Más gerinctelen édesvízi állat a rákfélék és a puhatestűek kivételével
0309 10 00 0309 90 00	Emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet) halból, rákfélékből, puhatestűekből és más gerinctelen víziállatokból
ex 1604 11 00	Lazac, édesvízben halászott, elkészítve vagy konzerválva, egészben vagy darabban, de nem aprítva
ex 1604 17 00	Angolna, édesvízben halászott, elkészítve vagy konzerválva, egészben vagy darabban, de nem aprítva
ex 1604 19 10	Lazacfélék a lazac kivételével, édesvízben halászott, elkészítve vagy konzerválva, egészben vagy darabban, de nem aprítva
ex 1604 19 91	Halfilé édesvízi halból, nyersen, csupán híg tésztával vagy morzsával bevonva, olajban elősütve is, fagyasztva
ex 1604 19 97	Más édesvízi hal, elkészítve vagy konzerválva, egészben vagy darabban, de nem aprítva, a halfilé kivételével, nyersen, csupán híg tésztával vagy morzsával bevonva, olajban elősütve is, fagyasztva
ex 1604 20 10	Lazac, édesvízben halászott, másként elkészítve vagy konzerválva (nem egészben vagy darabban, de nem aprítva)
ex 1604 20 30	Lazacfélék a lazac kivételével, édesvízben halászott, másként elkészítve vagy konzerválva (nem egészben vagy darabban, de nem aprítva)
ex 1604 20 90	Más édesvízi hal, másként elkészítve vagy konzerválva (nem egészben vagy darabban, de nem aprítva)
1604 32 00	Kaviárpótló
ex 1605 40 00	Folyami rák, elkészítve vagy konzerválva
1605 51 00	Osztriga, elkészítve vagy konzerválva
1605 52 00	Fésűskagyló, ideértve a csíkos fésűskagylót is, elkészítve vagy konzerválva
1605 53 10 1605 53 90	Éti kagyló, elkészítve vagy konzerválva
1605 56 00	Kagyló, szívragyló és bárkakagyló, elkészítve vagy konzerválva
1605 58 00	Csiga, a tengeri csiga kivételével, elkészítve vagy konzerválva
ex 1605 59 00	Más puhatestűek (a szárnyascsiga-fajok ( <i>Strombus</i> spp.) kivételével), elkészítve vagy konzerválva
1605 63 00	Medúza, elkészítve vagy konzerválva
1605 69 00	Más gerinctelen víziállat, elkészítve vagy konzerválva

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1480 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2022. szeptember 7.)

az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a 2-fenilfenol (beleértve sóit is, mint például a nátriumsóját), a 8-hidroxikinolin, az amidoszulfuron, a bifenox, a klórmekvát, a klórtoluron, a klofentezin, a kломazon, a daminozid, a deltametrin, a dikamba, a difenokonazol, a diflufenikan, a dimetaklór, az eszfenvalerát, az etofenprox, a fenoxaprop-P, a fenpropidin, a fenpirazamin, a fludioxonil, a flufenacet, a flumetralin, a fosztiazát, a lenacil, az MCPA, az MCPB, a nikoszulfuron, a paraffinolajok, a paraffinolaj, a penkonazol, a pikloram, a prohexadion, a propakizafop, a proszulfokarb, a kizalofop-P-etil, a kizalofop-P-tefuril, a nátrium-5-nitroguajakolát, a nátrium-o-nitrofenolát, a nátrium-p-nitrofenolát, a kén, a tebufenpirád, a tetrakonazol, a triallát, a trifluszulfuron és a tritoszulfuron hatóanyagok jóváhagyási időtartamának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 17. cikke első bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> mellékletének A. része meghatározza az 1107/2009/EK rendelet szerint jóváhagyottként tekintendő hatóanyagokat, az említett melléklet B. része meghatározza az 1107/2009/EK rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagokat, E. része pedig meghatározza az 1107/2009/EK rendelet értelmében helyettesítésre jelölt anyagként jóváhagyott hatóanyagokat.
- (2) Az (EU) 2021/1449 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> 2022. október 31-ig meghosszabbította a klórtoluron, a kломazon, a daminozid, a deltametrin, a fludioxonil, a flufenacet, a fosztiazát, az MCPA, az MCPB és a proszulfokarb hatóanyagok jóváhagyási időtartamát, 2022. november 30-ig meghosszabbította a klórmekvát, a propakizafop, a kizalofop-P-etil, kizalofop-P-tefuril és tritoszulfuron hatóanyagok jóváhagyási időtartamát, továbbá 2022. december 31-ig meghosszabbította a 2-fenilfenol, 8-hidroxikinolin, amidoszulfuron, bifenox, klofentezin, dikamba, difenokonazol, diflufenikan, dimetaklór, etofenprox, fenoxaprop-P, fenpropidin, lenacil, nikoszulfuron, paraffinolajok, paraffinolaj, penkonazol, pikloram, kén, tetrakonazol, triallát és trifluszulfuron hatóanyagok jóváhagyási időtartamát. Az (EU) 2017/555 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> 2022. október 31-ig

<sup>(1)</sup> HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2021/1449 végrehajtási rendelete (2021. szeptember 3.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a 2-fenilfenol (beleértve sóit is, mint például a nátriumsóját), a 8-hidroxikinolin, az amidoszulfuron, a bifenox, a klórmekvát, a klórtoluron, a klofentezin, a kломazon, a cipermetrin, a daminozid, a deltametrin, a dikamba, a difenokonazol, a diflufenikan, a dimetaklór, az etofenprox, a fenoxaprop-P, a fenpropidin, a fludioxonil, a flufenacet, a fosztiazát, az indoxakarb, a lenacil, az MCPA, az MCPB, a nikoszulfuron, a paraffinolajok, a paraffinolaj, a penkonazol, a pikloram, a propakizafop, a proszulfokarb, a kizalofop-P-etil, a kizalofop-P-tefuril, a kén, a tetrakonazol, a triallát, a trifluszulfuron és a tritoszulfuron hatóanyagok jóváhagyási időtartamának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról (HL L 313., 2021.9.6., 20. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2017/555 végrehajtási rendelete (2017. március 24.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a 686/2012/EU végrehajtási rendelet mellékletének B. részében felsorolt számos hatóanyag jóváhagyási időtartama kiterjesztésének tekintetében történő módosításáról (AIR IV megújítási program) (HL L 80., 2017.3.25., 1. o.).

meghosszabbította a benszulfuron, a nátrium-5-nitroguajakolát, a nátrium-o-nitrofenolát, a nátrium-p-nitrofenolát és a tebufenpirád hatóanyagok jóváhagyási időtartamát. Az (EU) 2019/291 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(5)</sup> a prohexadion hatóanyag jóváhagyási időtartamát 2022. december 31-ig meghosszabbította.

- (3) Az eszfenvalerát hatóanyag jóváhagyása a Bizottság (EU) 2015/2047 végrehajtási rendeletének <sup>(6)</sup> megfelelően 2022. december 31-én lejár.
- (4) A fenpirazamin hatóanyag jóváhagyása a Bizottság 595/2012/EU végrehajtási rendeletének <sup>(7)</sup> megfelelően 2022. december 31-én lejár.
- (5) A flumetralin hatóanyag jóváhagyása a Bizottság (EU) 2015/2105 végrehajtási rendeletének <sup>(8)</sup> megfelelően 2022. december 11-én lejár.
- (6) Az említett anyagok jóváhagyásának meghosszabbítása érdekében a 844/2012/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek <sup>(9)</sup> megfelelően kérelmeket nyújtottak be. Bár az (EU) 2020/1740 végrehajtási rendelet <sup>(10)</sup> hatályon kívül helyezte a 844/2012/EU bizottsági végrehajtási rendeletet, az említett hatóanyagok jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozóan a 844/2012/EU rendeletben megállapított rendelkezések az (EU) 2020/1740 végrehajtási rendelet 17. cikkének megfelelően továbbra is alkalmazandók.
- (7) mivel az említett hatóanyagok értékelése a kérelmezőkön kívül álló okok miatt halasztást szenvedett, a szóban forgó hatóanyagok jóváhagyása valószínűleg még azelőtt lejár, hogy meghosszabbításukról döntés születne. Ezért jóváhagyási időtartamukat meg kell hosszabbítani annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre az értékelés befejezéséhez.
- (8) Ezenfelül meg kell hosszabbítani az amidoszulfuron, a klomazon, a daminozid, a difenokonazol, a diflufenikán, a fenoxaprop-P, a fludioxonil, a flufenacet és a tritoszulfuron hatóanyagok jóváhagyási időtartamát, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a szóban forgó hatóanyagok endokrin károsító tulajdonságainak a 844/2012/EU végrehajtási rendelet 13. és 14. cikkében meghatározott eljárással összhangban történő értékelésére.
- (9) Azokban az esetekben, amikor a Bizottság olyan rendeletet fogad el, amelynek értelmében az e rendelet mellékletében említett valamely hatóanyag jóváhagyása nem kerül meghosszabbításra, mivel a jóváhagyás feltételei nem teljesülnek, a Bizottság a lejárati időpontjaként vagy az e rendelet hatálybalépése előtt érvényben lévő időpontot, vagy azon rendelet hatálybalépésének időpontját határozza meg, amelynek értelmében a hatóanyag

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2019/291 végrehajtási rendelete (2019. február 19.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek az 1-naftil-acetamid, az 1-naftil-ecetsav, az akrinatriin, az azoxistrobin, a fluazifop-p, a fluroxipir, az imazalil, a krezoxim-metil, az oxifluorfen, a prokloraz, a prohexadion, a spiroxamin, a teflutrin és a terbutilazin hatóanyagok jóváhagyási időtartamának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról (HL L 48., 2019.2.20., 17. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2047 végrehajtási rendelete (2015. november 16.) az eszfenvalerát hatóanyagok mint helyettesítésre jelölt anyagok a növényvédők szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyása meghosszabbításáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 300., 2015.11.17., 8. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság 595/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. július 5.) a fenpirazamin hatóanyagok a növényvédők szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 176., 2012.7.6., 46. o.).

<sup>(8)</sup> A Bizottság (EU) 2015/2105 végrehajtási rendelete (2015. november 20.) a flumetralin hatóanyagok mint helyettesítésre jelölt anyagok a növényvédők szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról, továbbá az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról (HL L 305., 2015.11.21., 31. o.).

<sup>(9)</sup> A Bizottság 844/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. szeptember 18.) a hatóanyagok jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozó eljárás végrehajtásához szükséges rendelkezéseknek a növényvédők szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megállapításáról (HL L 252., 2012.9.19., 26. o.).

<sup>(10)</sup> A Bizottság (EU) 2020/1740 végrehajtási rendelete (2020. november 20.) a hatóanyagok jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozó eljárás végrehajtásához szükséges rendelkezéseknek az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megállapításáról és a 844/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 392., 2020.11.23., 20. o.).

jóváhagyása nem kerül meghosszabbításra – attól függően, hogy melyik időpont a későbbi. Azokban az esetekben, amikor a Bizottság az e rendelet mellékletében említett valamely hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozó rendeletet fogad el, arra törekszik, hogy – a körülményeknek megfelelően – a lehető legkorábbi alkalmazási időpontot tűzze ki.

- (10) Az 540/2011/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 7-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

## MELLÉKLET

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet melléklete az alábbiak szerint módosul:

a) Az A. rész a következőképpen módosul:

- (1) a 40. sor („Deltametrin”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
- (2) a 65. sor („Flufenacet”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
- (3) a 69. sor („Fosztiázát”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
- (4) a 102. sor („Klórtoluron”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
- (5) a 104. sor („Daminozid”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
- (6) a 107. sor („MCPA”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
- (7) a 108. sor („MCPB”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
- (8) a 160. sor („Proszulfokarb”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
- (9) a 161. sor („Fludioxonil”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
- (10) a 162. sor („Klomazon”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép;
- (11) a 169. sor („Amidoszulfuron”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (12) a 170. sor („Nikoszulfuron”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (13) a 171. sor („Klofentezin”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (14) a 172. sor („Dikamba”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (15) a 173. sor („Difenokonazol”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (16) a 176. sor („Lenacil”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (17) a 178. sor („Pikloram”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (18) a 180. sor („Bifenox”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (19) a 181. sor („Diflufenikan”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (20) a 182. sor („Fenoxaprop-P”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (21) a 183. sor („Fenpropidin”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (22) a 186. sor („Tritoszulfuron”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. november 30.” lép;
- (23) A 271. sor („Benzszulfuron”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép.

- (24) A 272. sor („Nátrium-5-nitroguajakolát”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép.
- (25) A 273. sor („Nátrium-o-nitrofenolát”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép.
- (26) A 274. sor („Nátrium-p-nitrofenolát”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép.
- (27) A 275. sor („Tebufenpirad”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. október 31.” lép.
- (28) a 276. sor („Klórmekvát”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. november 30.” lép;
- (29) a 278. sor („Propakizafop”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. november 30.” lép;
- (30) a 279. sor („Kizalofop-P-etil” és „Kizalofop-P-tefuril”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. november 30.” lép;
- (31) a 284. sor („Dimetaklór”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (32) a 285. sor („Etofénprox”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (33) a 287. sor („Penkonazol”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (34) a 288. sor („Triallát”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (35) a 289. sor („Trifluszulfuron”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (36) a 292. sor („Kén”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (37) a 293. sor („Tetrazonazol”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (38) a 294. sor („Paraffinolajok”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (39) a 295. sor („Paraffinolaj”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (40) a 299. sor („2-fenilfenol (beleértve sóit is, mint például a nátriumsóját)”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép.
- b) A B. rész a következőképpen módosul:
- (1) a 6. sor („Prohexadion”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (2) a 18. sor („8-hidroxikinolin”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- (3) a 25. sor („Fenpiroximát”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép;
- c) Az E. rész a következőképpen módosul:
- (1) az 1. sor („Flumetralin”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 11.” lép;
- (2) a 2. sor („Eszfenvalerát”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) megadott dátum helyébe „2023. december 31.” lép.
-

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1481 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2022. szeptember 7.)****az egyes előmunkáltrizs-fajtákra 2022. szeptember 8-tól alkalmazandó behozatali vámok meghatározásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 183. cikke első bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között az előmunkált rizsre alkalmazott vámok kiszámítási módszerének tárgyában levélváltás formájában létrejött, a 2005/476/EK tanácsi határozattal <sup>(2)</sup> jóváhagyott megállapodás számítási módszert határoz meg az előmunkált rizs behozatalára alkalmazott vámok tekintetében.
- (2) Az illetékes hatóságok által közölt információk alapján a Bizottság megállapítja, hogy a 1006 20 KN-kód alá tartozó előmunkált rizs tekintetében a 2021. szeptember 1. és 2022. augusztus 31. közötti időszakra kiadott behozatali engedélyek – a basmati rizsre vonatkozó behozatali engedélyeket figyelmen kívül hagyva – 531 635 tonna mennyiségre vonatkoznak. Következésképpen a 1006 20 KN-kód alá tartozó, a basmati rizstől eltérő előmunkált rizsre vonatkozó behozatali vámnak az (EU) 2022/386 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> által meghatározott összegét módosítani kell.
- (3) Ezért az (EU) 2022/386 végrehajtási rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (4) Az alkalmazandó vámot a fent említett időszak végétől számított tíz napon belül meg kell határozni. Ezért indokolt előírni, hogy ez a rendelet haladéktalanul lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**A 1006 20 KN-kód alá tartozó, az előmunkált basmati rizsnek a 972/2006/EK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 1. cikkében említett fajtáitól eltérő előmunkált rizsre alkalmazandó behozatali vám összege tonnánként 65 EUR.**2. cikk**

Az (EU) 2022/386 végrehajtási rendelet hatályát veszti.

**3. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> A Tanács 2005/476/EK határozata (2005. június 21.) az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között az előmunkált rizsre alkalmazott vámok kiszámítási módszerére vonatkozó, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről, és a 2004/617/EK, a 2004/618/EK és a 2004/619/EK határozat módosításáról (HL L 170., 2005.7.1., 67. o.).<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2022/386 végrehajtási rendelethe (2022. március 7.) az egyes előmunkáltrizs-fajtákra 2022. március 8-tól alkalmazandó behozatali vámok meghatározásáról (HL L 78., 2022.3.8., 36. o.).<sup>(4)</sup> A Bizottság 972/2006/EK rendelete (2006. június 29.) a basmati rizs behozatalára alkalmazandó egyedi szabályok megállapításáról és az eredetmeghatározással kapcsolatos átmeneti ellenőrzési rendszerről (HL L 176., 2006.6.30., 53. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 7-én.

*a Bizottság részéről,*  
*az elnök nevében,*  
Wolfgang BURTSCHER  
*főigazgató*  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

---

# HATÁROZATOK

## A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG (KKBP) 2022/1482 HATÁROZATA

(2022. augusztus 25.)

### az Európai Unió mozambiki katonai kiképzési missziója (EUTM Mozambik) uniós missziós erői parancsnokának kinevezéséről (EUTM Mozambik/1/2022)

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikkére,

tekintettel az Európai Unió mozambiki katonai kiképzési missziójáról (EUTM Mozambik) szóló, 2021. július 12-i (KKBP) 2021/1143 tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács a (KKBP) 2021/1143 határozatával Nuno LEMOS PIRES dandártábornokot nevezte ki az Európai Unió mozambiki katonai kiképzési missziója (EUTM Mozambik) uniós missziós erőinek parancsnokává.
- (2) A (KKBP) 2021/1143 határozat 5. cikke (1) bekezdésének értelmében a Tanács felhatalmazta a Politikai és Biztonsági Bizottságot (PBB), hogy meghozza az EUTM Mozambik politikai ellenőrzésére és stratégiai irányítására vonatkozó határozatokat, az EUTM Mozambik uniós missziós erői következő parancsnokainak kinevezésére vonatkozó releváns határozatokat is beleértve.
- (3) Az EU műveleti parancsnoka 2022. július 22-én Rogério Paulo Figueira MARTINS de BRITO haditengerészeti kapitány kinevezését ajánlotta az EUTM Mozambik uniós missziós erői új parancsnokává, 2022. szeptember 9-én kezdődő hatállyal. A portugál hatóságok jelezték, hogy Rogério Paulo Figueira MARTINS de BRITO haditengerészeti kapitányt az uniós missziós erők parancsnokává történő kinevezésekor flottillatengernaggyá léptetik elő.
- (4) Az Európai Unió Katonai Bizottsága 2022. július 26-án támogatta az említett ajánlást, valamint megállapodott arról, hogy ajánlja a PBB-nek e javaslat jóváhagyását.
- (5) Határozatot kell hozni Rogério Paulo Figueira MARTINS de BRITO haditengerészeti kapitánynak az EUTM Mozambik uniós missziós erői parancsnokává való, 2022. szeptember 9-i hatállyal történő kinevezéséről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A Politikai és Biztonsági Bizottság 2022. szeptember 9-i hatállyal Rogério Paulo Figueira MARTINS de BRITO flottillatengernagyot nevezi ki az Európai Unió mozambiki katonai kiképzési missziója (EUTM Mozambik) uniós missziós erőinek parancsnokává.

<sup>(1)</sup> HL L 247., 2021.7.13., 93. o.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. augusztus 25-én.

*a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről*  
*az elnök*  
D. PRONK

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1483 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2022. szeptember 6.)****az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vészhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról***(az értesítés a C(2022) 6509. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („állategészségügyi rendelet”) <sup>(1)</sup> és különösen annak 259. cikke (1) bekezdése c) pontjára,

mivel:

- (1) A magas patogenitású madárinfluenza a madarak fertőző vírusos betegsége, amely jelentősen csökkentheti a baromfitartás jövedelmezőségét, zavart okozva az Unión belüli kereskedelemben és a harmadik országokba irányuló kivitelben. A magas patogenitású madárinfluenza vírusai megfertőzhetik a vándormadarakat, amelyek azután őszi és tavaszi vándorlásuk során nagy távolságokat megtéve továbbterjesztik ezeket a vírusokat. A magas patogenitású madárinfluenza vírusainak vadon élő madarakban való előfordulása tehát folyamatosan magában hordozza azt a veszélyt, hogy a vírusok közvetlen vagy közvetett úton eljutnak a baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó gazdaságokba. A magas patogenitású madárinfluenza kitörésekor fennáll az a veszély, hogy a kórokozó más – baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó – gazdaságokra is áttérjed.
- (2) Az (EU) 2016/429 rendelet új jogszabályi keretet hoz létre az állatra vagy emberre átvihető betegségek megelőzéséhez és leküzdéséhez. A magas patogenitású madárinfluenza az említett rendelet szerinti jegyzékbe foglalt betegség fogalm meghatározása alá és az ott megállapított betegségmegelőzési és járványvédelmi szabályok hatálya alá tartozik. Emellett az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> kiegészíti az (EU) 2016/429 rendeletet a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok – köztük a magas patogenitású madárinfluenzára vonatkozó járványvédelmi intézkedések – tekintetében.
- (3) Az (EU) 2016/429 rendelet keretében elfogadásra került az (EU) 2021/641 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup>, amely a magas patogenitású madárinfluenza kitöréseivel kapcsolatos járványvédelmi intézkedéseket állapít meg.
- (4) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat úgy rendelkezik, hogy a magas patogenitású madárinfluenza megjelenését követően a tagállamok által az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletnek megfelelően kialakított védő-, felügyeleti és további, korlátozás alatt álló körzeteknek legalább a szóban forgó végrehajtási határozat mellékletében védő-, felügyeleti és további, korlátozás alatt álló körzetekként felsorolt területeket magukban kell foglalniuk.
- (5) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletét a közelmúltban az (EU) 2022/1433 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(4)</sup> módosította azt követően, hogy Németországban, Spanyolországban, Franciaországban, Hollandiában és Portugáliában a magas patogenitású madárinfluenza előfordulásait észlelték baromfiknál, illetve fogságban tartott madaraknál, amit az említett mellékletnek tükröznie kell.

<sup>(1)</sup> HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 64. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2021/641 végrehajtási határozata (2021. április 16.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vészhelyzeti intézkedésekről (HL L 134., 2021.4.20., 166. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2022/1433 végrehajtási határozata (2022. augusztus 26.) az egyes tagállamokban a magas patogenitású madárinfluenza kitörésével kapcsolatban alkalmazandó vészhelyzeti intézkedésekről szóló (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének módosításáról (HL L 223., 2022.8.29., 1. o.).

- (6) Az (EU) 2022/1433 végrehajtási határozat elfogadását követően Németország, Spanyolország, Franciaország, Hollandia és Portugália arról értesítette a Bizottságot, hogy a németországi Alsó-Szászország tartomány, a spanyolországi Badajoz tartomány, a franciaországi Morbihan megye és Ain megye, a hollandiai Észak-Holland tartomány és Dél-Holland tartomány, valamint a portugáliai Évora kerület területén baromfit vagy fogságban tartott madarakat tartó létesítményekben a magas patogenitású madárinfluenza további kitöréseit észlelte.
- (7) Németország, Spanyolország, Franciaország, Hollandia és Portugália illetékes hatóságai meghozták az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletben előírt szükséges járványvédelmi intézkedéseket, beleértve az e kitörések körüli védő- és felügyeleti körzetek létrehozását.
- (8) A Bizottság az érintett tagállamokkal együttműködve megvizsgálta a Németország, Spanyolország, Franciaország, Hollandia és Portugália által hozott járványvédelmi intézkedéseket, és meggyőződött arról, hogy az említett tagállamok illetékes hatóságai által Németországban, Spanyolországban, Franciaországban, Hollandiában és Portugáliában létrehozott védő- és felügyeleti körzetek határai elegendő távolságra vannak azoktól a létesítményektől, amelyekben megerősítésre kerültek a magas patogenitású madárinfluenza kitörései.
- (9) Az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarásának megelőzése, valamint a harmadik országok által felállított indokolatlan kereskedelmi akadályok elkerülése érdekében – az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban – a Németország, Spanyolország, Franciaország, Hollandia és Portugália által létrehozott védő- és felügyeleti körzetek mielőbbi, a szóban forgó tagállamokkal együttműködésben való, uniós szinten történő meghatározására van szükség.
- (10) Ezért az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletében módosítani kell a Németország, Spanyolország, Franciaország, Hollandia és Portugália tekintetében felsorolt védő- és felügyeleti körzeteket.
- (11) Ennek megfelelően az uniós szintű régiókba sorolás aktualizálásának érdekében az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletét indokolt úgy módosítani, hogy az figyelembe vegye a Németország, Spanyolország, Franciaország, Hollandia és Portugália által az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendeletnek megfelelően kialakított védő- és felügyeleti körzeteket és az azokban alkalmazandó intézkedések időbeli hatályát.
- (12) Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) Tekintettel a magas patogenitású madárinfluenza terjedésével kapcsolatos uniós járványügyi helyzet sürgősségére, fontos, hogy az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat e határozattal való módosítása a lehető leghamarabb hatályba lépjen.
- (14) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az (EU) 2021/641 végrehajtási határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 6-án.

*a Bizottság részéről*  
Stella KYRIAKIDES  
*a Bizottság tagja*

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

**A. rész**

Az 1. és 2. cikkben említett védőkörzetek az érintett tagállamokban\*:

**Tagállam: Németország**

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<b>NIEDERSACHSEN</b>	
<b>Landkreis Cloppenburg</b> 3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 7.796401/52.671550 Betroffen sind Teile der Gemeinde Lönigen	2022.9.21.
<b>Landkreis Emsland</b> 3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 7.104553/52.73651 Betroffen sind Teile der Gemeinden Haren (Ems), Meppen und Twist	2022.9.22.
<b>Landkreis Oldenburg</b> 3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 8.513265/52.978638 Betroffen sind Teile der Gemeinden Dötlingen, Ganderkesee und Prinzhöfte.	2022.9.15.
<b>Landkreis Osnabrück</b> Vereinigung aus den 3 km Radien um die drei Ausbruchsbetriebe mit den GPS Koordinaten: – 8.101651/52.617726 – 8.098485/52.614376 – 8.103228/52.617181 Betroffen sind Teile der Gemeinde Badbergen.	2022.9.13.
<b>Landkreis Osnabrück</b> 3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 7.796401/52.671550 Betroffen sind Teile der Gemeinden Berge und Menslage.	2022.9.21.
<b>Landkreis Vechta</b> Vereinigung aus den 3 km Radien um die drei Ausbruchsbetriebe mit den GPS Koordinaten: – 8.101651/52.617726 – 8.098485/52.614376 – 8.103228/52.617181 Betroffen sind Teile der Gemeinden Dinklage und Holdorf	2022.9.13.

**Tagállam: Spanyolország**

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
Those parts in the province of Huelva of the comarca of Cortegana contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -6,7487797, lat 37,9657681 (2022/32)	2022.9.6.
Those parts in the province of Huelva of the comarca of Aracena contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -6,4810241, lat 37,8458011 (2022/33)	2022.9.13.
Those parts in the province of Badajoz of the comarca of Azuaga contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -5,85867886940119, lat 38,2579862102977 (2022/34)	2022.9.23.

**Tagállam: Franciaország**

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<i>Département: Ain (01)</i>	
CHALAMONT DOMPIERRE-SUR-VEYLE LE PLANTAY MARLIEUX SAINT-NIZIER-LE-DESERT SAINT-PAUL-DE-VARAX	2022.9.17.
<i>Département: Morbihan (56)</i>	
AUGAN Partie de la commune à l'ouest de la D134 CAMPENEAC Partie de la commune au sud de la D 724 et à l'ouest de la D134 CARO Partie de la commune au nord de la D 166 et à l'est de la D 8 GOURHEL Partie de la commune au sud de la D 724 MONTERREIN Partie de la commune à l'est de la D 8 PLOERMEL Partie de la commune à l'est des D 8 et D 766 et au sud de la D 724	2022.9.8.
MENEAC Partie de la commune au sud de la D 763 et à l'ouest de la D 106 MOHON Partie de la commune au nord de la D 2	2022.9.15.

**Tagállam: Hollandia**

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
<i>Municipality Lunteren, province Gelderland</i>	
Those parts of the municipality Ede and Renswoude contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 5.66 lat 52.13.	2022.9.4.
<i>Municipality Kapelle, province Zeeland</i>	
Those parts of the municipality Kapelle contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 4.0, lat 51.46.	2022.9.7.
<i>Municipality Vlaardingen, province Zuidholland</i>	
Those parts of the municipality Vlaardingen contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 4.35 lat 51.93	2022.9.7.
<i>Municipality Buren, province Gelderland</i>	
Those parts of the municipality Buren contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 5.39 lat 51.95.	2022.9.8.
<i>Municipality Lunteren, province Gelderland</i>	
Those parts of the municipality Ede and Renswoude contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 5.63 lat 52.12.	2022.9.8.
<i>Municipality Medemblik, province Noordholland</i>	
Those parts of the municipality Medemblik and contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 5.01931 lat 52.74081	2022.9.14.
<i>Municipality Nissewaard, province Zuidholland</i>	
Those parts of the municipality Nissewaard and contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 4.33125 lat 51.84625	2022.9.15.

**Tagállam: Portugália**

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének megfelelően
The part of Castro Verde municipality, that are contained within circle of 3 kilometers radius, centered on GPS coordinates 37.755718N, 7.887479W	2022.9.3.
The parts of Vendas Novas and Montemor-o-Novo municipalities, that are contained within circle of 3 kilometers radius, centered on GPS coordinates 38.652439N, 8.4827665W	2022.9.28.
The parts of Benavente and Montijo municipalities, that are contained within circle of 3 kilometers radius, centered on GPS coordinates 38.829589N, 8.710556W	2022.10.21.

**B. rész**

Az 1. és 3. cikkben említett felügyeleti körzetek az érintett tagállamokban\*:

**Tagállam: Németország**

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<b>NIEDERSACHSEN</b>	
<p><b>Landkreis Cloppenburg</b></p> <p>10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 7.796401/52.671550 Betroffen sind Teile der Gemeinden Essen, Lastrup und Lönigen.</p>	2022.9.30.
<p><b>Landkreis Cloppenburg</b></p> <p>3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 7.796401/52.671550 Betroffen sind Teile der Gemeinde Lönigen.</p>	2022.9.22. – 2022.9.30.
<p><b>Landkreis Cuxhaven</b></p> <p>Beginnend an der Autobahnausfahrt 9 Bremerhaven-Wulsdorf der A27 auf die B71 in Richtung Beverstedt, bis zur Abbiegung nach Nüchel. Auf der Straße „Nüchel“ übergehend in die Straßen „Heudamm“, „Hosermühlen“ und „Hosermühlener Straße“ Richtung Pennhop folgend bis zum Bahnübergang der Bahnstrecke RB33 Bremerhaven – Bremervörde. Dem Bahnverlauf folgend bis Geestenseth zum Bahnübergang der Straße „Geestensether Straße“ (K40), dieser durch den Ort Frelsdorf folgend. Über die Straßen „Malser Straße“ und „Frelsdorfer Weg“ bis zur Kreuzung der Straße „Hipstedter Straße“. Auf dieser Straße weiter, übergehend in die Straße „Malser Weg“ in südliche Richtung bis zur Landkreisgrenze nach Rotenburg (Wümme). Der Landkreisgrenze Richtung Süden folgend, übergehend zur Landkreisgrenze Osterholz. Von der Landkreisgrenze Osterholz an der Straße „Bundesstraße“ (L135) auf die „Wulsbütteler Str.“ (K48) übergehend auf die „Lindenstraße“ und „Lehnstedter Straße“ bis zur Autobahn A27 an der Anschlussstelle 13 Uthlede. Der A27 folgend bis zum Ausgangspunkt des Ausfahrt 9 Bremerhaven-Wulsdorf.</p>	2022.9.8.
<p><b>Landkreis Cuxhaven</b></p> <p>Beginnend im Ort Lunestedt am Bahnübergang/Heerstedter Straße (K45) Richtung Norden bis zur Querung des Gewässers „Dohrener Bach“. Dem Verlauf des Baches stromaufwärts in östlicher Richtung folgend bis zum Übergang auf die Straße „Kiefernweg“ (B71), auf dieser Straße entlang weiter bis nach Beverstedt. An der Kreuzung der L134 auf die Straße „Alte Bundesstraße“ übergehend in die Straße „Logestraße“. Dieser folgend bis zur Kreuzung der Straße „Wellener Straße“ (L128). Nach Süden weiter auf der L128, bis zur Straße „Drillmoor“ in Richtung Kramelheide abbiegend. Dem Straßenverlauf folgend und in die Straße „Nasse Straße“ abbiegend auf die Straße „Neue Dorfstraße“ (L128) bis zur Landkreisgrenze Osterholz. Von der Landkreisgrenze Osterholz an der „Axstedter Straße“ (K46) kommend in westliche Richtung auf die Straße „Finnaerberg“, übergehend in die Straße „Finna“. An der Kreuzung weiter auf „An der Bundesstraße“ (L135) und dann abbiegend auf die „Landesstraße“ (L134) übergehend auf die „Dorfstraße“. Der Straße folgend und auf die Straße „Neuer Weg“, „Kanalstraße“ und „Schulberg“ abbiegend. Ankommend an der Straße „Heiser Weg“ nach Norden abbiegend in die Straße „Oberheiser Straße“ übergehend in die Straßen „Oberheise“, „Hollenerheide“, „Alte Reihe“ und weiter in die Straße „Schuldamm“, auf die Straße „Bei den Bauern“</p>	2022.8.30. – 2022.9.8.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
(K45) fortlaufend bis zur Überquerung des „Bewehrer Abzugsgraben“ nach Norden in den Fluss „Lune“ stromabwärts. Der Lune flussabwärts folgend bis zur Mündung des „Hammerwiesen Graben“. Diesem entlang, ankommend an der Straße „Heudamm“, weiter bis in die Straße „Rauhe Stätte“, abbiegend in die Straße „An der Bahn“ und dort weiter bis zum Bahnübergang als Ausgangspunkt	
<b>Landkreis Emsland</b> 10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 7.104553/52.73651 Betroffen sind Teile der Gemeinden Haren (Ems), Meppen und Twist	2022.10.1.
<b>Landkreis Emsland</b> 3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 7.104553/52.73651 Betroffen sind Teile der Gemeinden Haren (Ems), Meppen und Twist	2022.9.23. – 2022.10.1.
<b>Landkreis Emsland</b> 10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 7.796401/52.671550 Betroffen sind Teile der Gemeinden Dohren und Herzlake.	2022.9.30.
<b>Landkreis Osnabrück</b> 10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 7.796401/52.671550 Betroffen sind Teile der Gemeinden Ankum, Badbergen, Berge, Bippin, Eggermühlen, Kettenkamp, Nortrup, Menslage und Quakenbrück.	2022.9.30.
<b>Landkreis Osnabrück</b> 3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 7.796401/52.671550 Betroffen sind Teile der Gemeinden Berge und Menslage.	2022.9.22. – 2022.9.30.
<b>Landkreis Osterholz</b> 10 km Umkreis um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 8.771991/52.397016 Betroffen sind die Gemeinden Axstedt, Holste und Lübberstedt, sowie Teile der Gemeinde Hambergen und der Stadt Osterholz-Scharmbeck.	2021.9.8.
<b>Landkreis Vechta</b> Vereinigung aus den 10 km Radien um die drei Ausbruchsbetriebe mit den GPS Koordinaten: – 8.101651/52.617726 – 8.098485/52.614376 – 8.103228/52.617181	2022.9.22.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
Betroffen sind Teile der Gemeinden Dinklage, Holdorf, Bakum, Lohne (Oldenburg), Steinfeld (Oldenburg), Holdorf, Neuenkirchen-Vörden und Damme.	
<p><b>Landkreis Vechta</b></p> <p>Vereinigung aus den 3 km Radien um die drei Ausbruchsbetriebe mit den GPS Koordinaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 8.101651/52.617726</li> <li>– 8.098485/52.614376</li> <li>– 8.103228/52.617181</li> </ul> <p>Betroffen sind Teile der Gemeinden Dinklage und Holdorf.</p>	2022.9.14. – 2022.9.22.
<p><b>Landkreis Osnabrück</b></p> <p>Vereinigung aus den 10 km Radien um die drei Ausbruchsbetriebe mit den GPS Koordinaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 8.101651/52.617726</li> <li>– 8.098485/52.614376</li> <li>– 8.103228/52.617181</li> </ul> <p>Betroffen sind Teile der Gemeinde Badbergen, Quakenbrück, Gehrde und Bersenbrück.</p>	2022.9.22.
<p><b>Landkreis Osnabrück</b></p> <p>Vereinigung aus den 3 km Radien um die drei Ausbruchsbetriebe mit den GPS Koordinaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 8.101651/52.617726</li> <li>– 8.098485/52.614376</li> <li>– 8.103228/52.617181</li> </ul> <p>Betroffen sind Teile der Gemeinde Badbergen.</p>	2022.9.14. – 2022.9.22.
<p><b>Landkreis Cloppenburg</b></p> <p>Vereinigung aus den 10 km Radien um die drei Ausbruchsbetriebe mit den GPS Koordinaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 8.101651/52.617726</li> <li>– 8.098485/52.614376</li> <li>– 8.103228/52.617181</li> </ul> <p>Betroffen sind Teile der Gemeinde Essen (Oldenburg).</p>	2022.9.22.
<p><b>Landkreis Oldenburg</b></p> <p>10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 8.513265/52.978638</p> <p>Betroffen sind Teile der Gemeinden Dötlingen, Dünsen, Ganderkesee, Groß Ippener, Hatten, Harpstedt, Hude, Kirchseelte, Prinzhöfte, Wildeshausen und Winkelsett.</p>	2022.9.24.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<p><b>Landkreis Oldenburg</b></p> <p>3 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 8.513265/52.978638 Betroffen sind Teile der Gemeinden Dötlingen, Ganderkesee und Prinzhöfte.</p>	2022.9.16. – 2022.9.24.
<p><b>Stadt Delmenhorst</b></p> <p>10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 8.513265/52.978638 Betroffen ist ein Teil der Stadt Delmenhorst.</p>	2022.9.24.
<p><b>Landkreis Diepholz</b></p> <p>10 km Radius um den Ausbruchsbetrieb GPS Koordinaten: 8.513265/52.978638 Betroffen ist ein Teil der Gemeinde Stuhr.</p>	2022.9.24.
<p><b>SCHLESWIG-HOLSTEIN</b></p>	
<p><b>Kreis Dithmarschen</b></p> <p>Amt Mitteldithmarschen: Die Gemeinden Bargenstedt, Barlt, Busenwurth, Elpersbüttel, Krumstedt, Nindorf, Windbergen und Wolmersdorf, die Stadt Meldorf sowie Teile der Gemeinde Epenwöhrden, soweit sie nicht im Sperrbezirk liegen.</p> <p>Amt Burg – St. Michaelisdonn: Die Gemeinden Averlak, Brickeln, Buchholz, Burg, Dingen, Edddelak, Eggstedt, Frestedt, Großenrade, Kuden, Quickborn, St. Michaelisdonn und Süderhastedt, soweit sie nicht im Sperrbezirk liegen.</p> <p>Amt Marne-Nordsee: Die Gemeinden Diekhusen-Fahrstedt, Helse, Kronprinzenkoog, Ramhus-en, Schmedeswurth, Trennewurth und Volsemenhusen, die Stadt Marne und Teile der Gemeinde Friedrichskoog.</p> <p>Stadt Brunsbüttel: Das Gemeindegebiet westlich der Straße Borsweg, nördlichlich der B 5, östlich der Straßen Bredenweg und Westerbalmhusener Straße.</p>	2022.9.5.
<p><b>Kreis Dithmarschen</b></p> <p>Gemeinde Gudendorf: das gesamte Gemeindegebiet</p> <p>Gemeinde Barlt: das Gemeindegebiet nördlich der Gemeindegrenze Barlt/Volsemenhusen ab dem Gemeindegrenzpunkt St. Michaelisdonn/Volsemenhusen/Barlt bis zur Dorfstraße (L 173) und östlich der Bebauung der Dorfstraße (L 173) sowie östlich der Straße Neuerweg bis zur Einmündung Einfeldsweg, diesem folgend bis zum nächsten Feldweg rechts Richtung Brustwehrstrom/Gemeindegrenze Barlt/Busenwurth (54.027926, 9.065093).</p> <p>Gemeinde Busenwurth: das Gemeindegebiet nordöstlich der Gemeindegrenze Barlt/Busenwurth (54.027926, 9.065093) bis zur Einmündung in die Wolfenbüttler Straße, südlich der Wolfenbüttler Straße bis zur Einmündung in die Straße Wolfenbüttel, östlich der Straße Wolfenbüttel bis zur Einmündung in den Grenzweg der Gemeinde Elpersbüttel.</p>	2022.8.28. – 2022.9.5.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<p>Gemeinde Elpersbüttel: das Gemeindegebiet östlich der Straße Grenzweg bis zur Einmündung in die Straße Elpersbüttlerdonn, südlich der Straße Elpersbüttlerdonn bis zur Gemeindegrenze Windbergen.</p> <p>Gemeinde Windbergen: das gesamte Gemeindegebiet</p> <p>Gemeinde Frestedt: das Gemeindegebiet südlich der Straße Windberger Weg (K 22) bis zur Einmündung Loheweg, westlich der Straßen Loheweg, Westertsweg, Scharfenstein und Hauptstraße bis zur Gemeindegrenze St. Michaelisdonn.</p> <p>Gemeinde St. Michaelisdonn: das gesamte Gemeindegebiet von der Gemeindegrenze Frestedt nordwestlich der Hauptstraße bis Einmündung Burger Straße; nördlich der Straße Burger Weg bis zur Einmündung in die Straße Hopen, nördlich der Bebauungsgrenze der Gemeinde St. Michaelisdonn Richtung Westen bis zur Einmündung in die Marner Straße (L 142), nördlich der Marner Straße (L 142) entlang der Gemeindegrenze St. Michaelisdonn/Volsemehusen.</p>	

**Tagállam: Spanyolország**

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
Those parts in the province of Huelva of the comarca of Cortegana beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -6,7487797, lat 37,9657681 (2022/32)	2022.9.15.
Those parts in the province of Huelva of the comarca of Cortegana contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -6,7487797, lat 37,9657681 (2022/32)	2022.9.7. – 2022.9.15.
Those parts in the province of Huelva of the comarca of Aracena beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -6,4810241, lat 37,8458011 (2022/33)	2022.9.22.
Those parts in the province of Huelva of the comarca of Aracena contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -6,4810241, lat 37,8458011 (2022/33)	2022.9.14. – 2022.9.22.
Those parts in the province of Badajoz of the comarca of Azuaga beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -5,85867886940119, lat 38,2579862102977 (2022/34)	2022.10.2.
Those parts in the province of Badajoz of the comarca of Azuaga contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -5,85867886940119, lat 38,2579862102977 (2022/34)	2022.9.24. – 2022.10.2.

**Tagállam: Franciaország**

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<i>Département: Ain (01)</i>	
BOULIGNEUX CERTINES CHATENAY CHATILLON-LA-PALUD CONDEISSIAT CRANS DRUILLAT LA CHAPELLE-DU-CHATELARD LA TRANCLIERE LENT RIGNIEUX-LE-FRANC ROMANS SAINT-ANDRE-LE-BOUCHOUX SAINT-ANDRE-SUR-VIEUX-JONC SAINT-GEORGES-SUR-RENON SAINT-GERMAIN-SUR-RENON SANDRANS SERVAS VARAMBON VERSAILLEUX VILLARS-LES-DOBES VILLETTE-SUR-AIN	2022.9.26.
CHALAMONT DOMPIERRE-SUR-VEYLE LE PLANTAY MARLIEUX SAINT-NIZIER-LE-DESERT SAINT-PAUL-DE-VARAX	2022.9.18. – 2022.9.26.
<i>Département: Côtes-d'Armor (22)</i>	
Coëtlogon Commune en totalité Illifaut Commune en totalité Gomené Partie de la commune située au sud de la N164 Merdrignac Partie de la commune située au sud de la N164 Plumieux Commune en totalité	2022.9.24.
<i>Département: Dordogne (24)</i>	
„AURIAC-DU-PERIGORD à l'Ouest de l'Affluent de la Laurence” „AZERAT à l'Ouest du lieu-dit Servolle”	2022.9.28.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
„BARS au nord des lieux-dits la Tuilières, Lascasses, Le Four de Marty, le Bousquet, la Bleyrie” THENON	
<i>Département: Maine-et-Loire (49)</i>	
Beaupréau-en-Mauges Bégrolles-en-Mauges Cholet La Romagne La Séguinière La Tessouale Le May-sur-Evre Le Puy-Saint-Bonnet Les Cerqueux Maulévrier Mazières-en-Mauges Nuaillé Saint-Christophe-du-Bois Saint-Léger-sous-Cholet Sèvremoine Toutlemonde Trémentines Yzernay	2022.9.5.
<i>Département: Manche (50)</i>	
BENOITVILLE BREUVILLE BRICQUEBOSQ BRIX COLOMBY COUVILLE L'ETANG-BERTRAND GOLLEVILLE GROSVILLE HARDINVEST LIEUSAINTE MAGNEVILLE MARTINVEST MORVILLE NEGREVILLE NEHOU PIERREVILLE SAINT-CHRISTOPHE-DU-FOC SAINT-GERMAIN-LE-GAILLARD	2022.9.1.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
SAINT-JACQUES-DE-NEHOU SAINT-JOSEPH SAINT-MARTIN-LE-GREARD SAINT-PIERRE-D'ARTHEGLISE SIDEVILLE SORTOSVILLE-EN-BEAUMONT SOTTEVILLE TOLLEVAST VALOGNES VIRANDEVILLE YVETOT-BOCAGE BRICQUEBEC-EN-CONTENTIN: partie située à l'est de la D900 au nord de la rue de la République et au nord de la D902 RAUVILLE-LA-BIGOT: partie située au sud de la D418 et à l'est de la D900 ROCHEVILLE SOTTEVAST: partie située au sud de la D62	
<i>Departement: Morbihan (56)</i>	
AUGAN Partie de la commune à l'est de la D134 CAMPENEAC Partie de la commune au nord de la D 724 et à l'est de la D134 CARO Partie de la commune au sud de la D 166 et à l'ouest de la D 8 GOURHEL Partie de la commune au nord de la D 724 LOYAT Commune entière MISSIRIAC Commune entière MONTENEUF Commune entière MONTERREIN Partie de la commune à l'ouest de la D 8 MONTERTELOT Commune entière PLOERMEL Partie de la commune à l'ouest des D 8 et D 766 et au nord de la D 724 PORCARO Commune entière REMINIAC Commune entière RUFFIAC Commune entière SAINT-ABRAHAM Commune entière TAUPONT Commune entière TREAL Commune entière VAL D'OUST Commune entière	2022.9.17.
AUGAN Partie de la commune à l'ouest de la D134 CAMPENEAC Partie de la commune au sud de la D 724 et à l'ouest de la D134 CARO Partie de la commune au nord de la D 166 et à l'est de la D 8 GOURHEL Partie de la commune au sud de la D 724 MONTERREIN Partie de la commune à l'est de la D 8 PLOERMEL Partie de la commune à l'est des D 8 et D 766 et au sud de la D 724	2022.9.9. – 2022.9.17.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
BRIGNAC Commune entière EVRIGUET Commune entière GUILLIERS Commune entière LA TRINITE-PORHOET Commune entière LES FORGES Partie de la commune à l'est de la D 117 MAURON Partie de la commune à l'ouest de la D 304 jusqu'à la D 766 et à l'ouest de la D766 MENEAC Partie de la commune au nord de la D 763 et à l'est de la D 106 MOHON Partie de la commune au sud de la D 2 SAINT-BRIEUC-DE-MAURON Commune entière SAINT-MALO-DES-TROIS-FONTAINES Commune entière	2022.9.24.
MENEAC Partie de la commune au sud de la D 763 et à l'ouest de la D 106 MOHON Partie de la commune au nord de la D 2	2022.9.15. – 2022.9.24.
<i>Les communes suivantes dans le département: Vendée (85)</i>	
Beaurepaire Chambretau La Gaubretière La Verrie Les Herbiers Les Landes-Genusson Mortagne-sur-Sèvre Saint-Aubin-des-Ormeaux Saint-Laurent-sur-Sèvre Saint-Malô-du-Bois Saint-Martin-des-Tilleuls Tiffauges	2022.9.6.
Antigny Breuil-Barret Cezais Chavagnes-les-Redoux Cheffois La Châtaigneraie La Meilleraie-Tillay La Tardière Le Boupère Les Epesses Mallièvre	2022.9.13.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
Menomblet Monsireigne Montournais Mouilleron-Saint-Germain Pouzauges Réaumur Saint-Mars-La Reorthe Saint-Maurice-des-Noues Saint-Maurice-le-Girard Saint-Mesmin Saint-Pierre-du-Chemin Saint-Prouant Saint-Sulpice-en-Pareds Sèvremont Tallud-Sainte-Gemme Treize-Vents Treize-Vents Vouvant	

**Tagállam: Hollandia**

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
Municipality Dalfsen, province Overijssel	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf de kruising Molenweg/Spoorlijn Raalte-Zwolle, Spoorlijn volgen in westelijke richting tot aan Oldenallee.</li> <li>2. Oldenallee volgen in noordelijke richting tot aan Ring N35.</li> <li>3. Ring N35 volgen in westelijke richting tot aan A28.</li> <li>4. A28 volgen in oostelijke richting tot aan Haersterveerweg.</li> <li>5. Haersterveerweg volgen in noordelijke richting overgaand in De Doornweg overgaand in Verkavelingsweg tot aan Klinkerweg.</li> <li>6. Klinkerweg volgen in oostelijke richting tot aan Kanaal Broek.</li> <li>7. Kanaal Broek volgen in noordelijke richting tot aan Groote Grift.</li> <li>8. Groote Grift volgen in oostelijke richting overgaand in Steenwetering tot aan De Dedemsvaart.</li> <li>9. De Dedemsvaart volgen in oostelijke richting tot aan Klaas kloosterweg West.</li> <li>10. Klaas Kloosterweg West volgen in noordelijke richting tot aan Groensland.</li> <li>11. Groensland volgen in oostelijke richting tot aan Koezenkooiweg.</li> <li>12. Koezenkooiweg volgen in noordelijke richting tot aan Stadsweg.</li> <li>13. Stadsweg volgen in oostelijke richting tot aan Oude Rijksweg.</li> <li>14. Oude Rijksweg volgen in noordelijke richting tot aan Kruumteweg.</li> <li>15. Kruumteweg volgen in oostelijke richting overgaand in Schoolwijksweg tot aan Leidijk.</li> </ol>	2022.9.2.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<p>16. Leidijk volgen in noordelijke richting tot aan Meester J.B. Kanlaan tot aan Vijverweg.</p> <p>17. Vijverweg volgen in noordelijke richting tot aan Schotweg.</p> <p>18. Schotweg volgen in oostelijke richting overgaand in Burgermeester van Wijngaardenstraat overgaand in Hoofdweg tot aan N377.</p> <p>19. N377 volgen in oostelijke richting tot aan Ommerweg.</p> <p>20. Ommerweg volgen in zuidelijke richting overgaand in Balkerweg tot aan De Haar.</p> <p>21. De Haar volgen in oostelijke richting tot aan N48.</p> <p>22. N48 volgen in zuidelijke richting overgaand in N340 tot aan Balkerweg.</p> <p>23. Balkerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Schurinkstraat.</p> <p>24. Schurinkstraat volgen in zuidelijke richting overgaand in Stationsweg overgaand in Hammerweg overgaand in Lemelerweg tot aan Dalmsholterweg.</p> <p>25. Dalmsholterweg volgen in westelijke richting tot aan Dalmsholterdijk.</p> <p>26. Dalmsholterdijk volgen in zuidelijke richting tot aan Ommerweg.</p> <p>27. Ommerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Kerkstraat.</p> <p>28. Kerkstraat volgen in westelijke richting tot aan N348.</p> <p>29. N348 volgen in zuidelijke richting tot aan Schoolstraat.</p> <p>30. Schoolstraat volgen in westelijke richting overgaand in Weerdhuisweg tot aan Lemelerveldseweg.</p> <p>31. Lemelerveldseweg volgen in zuidelijke richting overgaand in Van Der Capellenweg overgaand in Zwolseweg tot aan Molenweg.</p> <p>32. Molenweg volgen in zuidelijke richting tot aan Spoorlijn Raalte-Zwolle.</p>	
Those parts of the municipality Dalfsen contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 6,27, lat 52,53.	2022.8.25. – 2022.9.2.
Municipality Lunteren, province Gelderland	
<p>10 km gebiedsbeschrijving Lunteren X</p> <p>1. Vanaf kruising Spoorlijn Arnhem Utrecht/Onderweg, Onderweg volgen in noordelijke richting tot aan N224.</p> <p>2. N224 volgen in westelijke richting tot aan Ruwinkelseweg.</p> <p>3. Ruwinkelseweg volgen in noordelijke richting tot aan Heintjeskampen.</p> <p>4. Heintjeskampen volgen in oostelijke richting viaa waterweg langs eendenpoel naar Breeschoten.</p> <p>5. Breeschoten volgen in westelijke richting naar N802.</p> <p>6. N802 volgen in noordelijke richting tot aan Huigenboschbeek.</p> <p>7. Huigenboschbeek volgen in noordelijke richting tot aan Kolfshoten.</p> <p>8. Kolfshoten volgen in noordelijke richting tot aan Postweg.</p> <p>9. Postweg volgen in oostelijke richting tot aan Rudolphlaan.</p> <p>10. Rudolphlaan volgen in noordelijke richting tot aan Schoonderbekerweg.</p> <p>11. Schoonderbekerweg volgen in westelijke richting tot aan Provinciegrens Utrecht-Gelderland.</p> <p>12. Provinciegrens volgen in oostelijke richting tot aan Klettersteeg.</p>	2022.9.13.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<p>13. Klettersteeg volgen in noordelijke richting tot aan Fliertpad.</p> <p>14. Fkiertpad volgen in noordelijke richting tot aan Barneveldsche Beek.</p> <p>15. Barneveldsche beek volgen in westelijke richting tot aan Tweelweg.</p> <p>16. Tweelweg volgen in noordelijke richting tot aan Kallenbroekerweg.</p> <p>17. Kallenbroekerweg volgen in westelijke richting tot aan Stoutenburgerweg.</p> <p>18. Stoutenburgerweg volgen in noordelijke richting tot aan Hoevelakenseweg.</p> <p>19. Hoevelakenseweg volgen in oostelijke richting tot aan Leemweg.</p> <p>20. Leemweg volgen in noordelijke richting tot aan Diepenrustweg.</p> <p>21. Diepenrustweg volgen in oostelijke richting tot aan Zelderseweg.</p> <p>22. Zelderseweg volgen in noordelijke richting tot aan Appelstraat.</p> <p>23. Appelstraat volgen in oostelijke richting overgaand in Oude Voorthuizerweg tot aan Schoenlapperweg.</p> <p>24. Schoenlapperweg volgen in noordelijke richting tot aan Woudweg.</p> <p>25. Woudweg volgen in oostelijke richting tot aan Voorthuizerweg.</p> <p>26. Voorthuizerweg volgen in noordelijke richting tot aan Tolweg.</p> <p>27. Tolweg volgen in oostelijke richting tot aan Drosteweg.</p> <p>28. Drosteweg volgen in noordelijke richting tot aan Veenwaterweg.</p> <p>29. Veenwaterweg volgen in zuidelijke richting tot aan Traa.</p> <p>30. Traa volgen in oostelijke richting tot aan Hardewijkerkarweg.</p> <p>31. Hardewijkerkarweg volgen in zuidelijke richting tot aan N344.</p> <p>32. N344 volgen in oostelijke richting tot aan N302.</p> <p>33. N302 volgen in zuidelijke richting tot aan Asselseweg.</p> <p>34. Asselseweg volgen in oostelijke richting tot aan Radioweg.</p> <p>35. Radioweg volgen in zuidelijke richting tot aan Turfbergweg.</p> <p>36. Turfbergweg volgen in oostelijke richting overgaand in Burelhul tot aan Alverschotenseweg.</p> <p>37. Alverschotenseweg volgen in zuidelijke richting tot aan Ossenweg.</p> <p>38. Ossenweg volgen in westelijke richting tot aan Stevenpalsepad.</p> <p>39. Stevenpalsepad volgen in zuidelijke richting tot aan N304.</p> <p>40. N304 volgen in westelijke richting tot aan N310.</p> <p>41. N310 volgen in zuidelijke richting tot aan Koningsweg.</p> <p>42. Koningsweg volgen in zuidelijke richting tot aan A12.</p> <p>43. A12 volgen in westelijke richting tot aan N224.</p> <p>44. N224 volgen in westelijke richting tot aan Nieuwe Kazernelaan.</p> <p>45. Nieuwe Kazernelaan volgen in zuidelijke richting tot aan Spoorlijn Arnhem Utrecht.</p> <p>46. Spoorlijn Arnhem Utrecht volgen in westelijke richting tot aan Onderweg.</p>	
Those parts of the municipality Ede and Renswoude contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 5.66 lat 52.13.	2022.9.5. – 2022.9.13.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
Municipality Kapelle, province Zeeland	
<p>10 km gebiedsbeschrijving Schore</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf kruising Zeedijk/Vogelsangsedijk, Vogelsangsedijk volgen in noordelijke richting tot aan Zuidpolderdijk.</li> <li>2. Zuidpolderdijk volgen in westelijke richting tot aan Van Renesseweg.</li> <li>3. Van Renesseweg volgen in noordelijke richting tot aan Hellenburgstraat.</li> <li>4. Hellenburgstraat volgen in oostelijke richting tot aan Westdorpseweg.</li> <li>5. Westdorpseweg volgen in noordelijke richting tot aan Museumspoorlijn.</li> <li>6. Museumspoorlijn volgen in westelijke richting tot aan Stationsstraat.</li> <li>7. Stationsstraat volgen in noordelijke richting overgaand in Dierikweg tot aan Stelsedijk.</li> <li>8. Stelsedijk volgen in westelijke richting tot aan Kruiningenpolderweg.</li> <li>9. Kruiningenpolderweg volgen in noordelijke richting tot aan Drieweg.</li> <li>10. Drieweg volgen in noordelijke richting tot aan Grotedijk.</li> <li>11. Grotedijk volgen in noordelijke richting tot aan Noordweg.</li> <li>12. Noordweg volgen in noordelijke richting tot aan Noordhoekweg.</li> <li>13. Noordhoekweg volgen in westelijke richting tot aan Sinoutkerkseweg.</li> <li>14. Sinoutkerkseweg volgen in noordelijke richting tot aan Ploegweg.</li> <li>15. Ploegweg volgen in oostelijke richting tot aan A256.</li> <li>16. A256 volgen in noordelijke richting overgaand in N256 tot aan Langeweg.</li> <li>17. Langeweg volgen in oostelijke richting overgaand in Brugstraat tot aan Havenkanaal.</li> <li>18. Havenkanaal volgen in noordelijke richting tot aan Oosterschelde.</li> <li>19. Oosterschelde volgen in oostelijke richting de Pietermanskreek overstekend tot aan Tennet.</li> <li>20. Tennet volgen in zuidelijke richting tot aan Koedijk.</li> <li>21. Koedijk volgen in oostelijke richting tot aan A58.</li> <li>22. A58 volgen westelijke richting tot aan Krommeweg.</li> <li>23. Krommeweg volgen in zuidelijke richting tot aan Frederikaweg.</li> <li>24. Frederikaweg volgen in zuidelijke richting tot aan Zusterzand.</li> <li>25. Zusterzand volgen zuidelijke richting de Westerschelde overstekend tot aan Zeedijk.</li> <li>26. Zeedijk overstekend tot aan Kruisstraat.</li> <li>27. Kruisstraat volgen in zuidelijke richting tot aan Kruisdorpsedijk.</li> <li>28. Kruisdorpsedijk volgen in westelijke richting tot aan President Rooseveltstraat.</li> <li>29. President Rooseveltstraat volgen in noordelijke richting tot aan Hof Te Zandeplein.</li> <li>30. Hof te Zandeplein volgen in noordelijke richting tot aan Cloosterstraat.</li> <li>31. Cloosterstraat volgen in westelijke richting overgaand in Hengstdijksestraat tot aan Zoutlandsedijk.</li> <li>32. Zoutlandsedijk volgen in westelijke richting tot aan Koningsdijk.</li> </ol>	2022.9.16.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
33. Koningsdijk volgen in zuidelijke richting overgaand in Polderdijk tot aan Langeweg. 34. Langeweg volgen in noordelijke richting tot aan Zeestraat. 35. Zeestraat volgen in westelijke richting tot aan Westdijk. 36. Westdijk volgen in zuidelijke richting tot aan Kanaaldijk. 37. Vanaf Kanaaldijk Westerschelde overstekend tot aan kruising Zeedijk/Vogelsangsedijk.	
Those parts of the municipality Kapelle contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 4.0, lat 51.46.	2022.9.8. – 2022.9.16.
Municipality Vlaardingen, province Zuidholland	
1. Vanaf kruising Oude Maas/Hartelkanaal, Hartelkanaal volgen in westelijke richting overgaand in Callandkanaal tot aan Oranjekanaal. 2. Oranjekanaal volgen in noordelijke richting tot aan N220. 3. N220 volgen in oostelijke richting tot aan N223. 4. N223 volgen in noordelijke richting tot aan N213. 5. N213 volgen in noordelijke richting tot aan N466. 6. N466 volgen in noordelijke richting overgaand in Kerkstraat overgaand in Heulweg overgaand in Herenstraat overgaand in Oosteinde overgaand in Sir Winston Churchillaan tot aan Prinses Beatrixlaan. 7. Prinses Beatrixlaan volgen in zuidelijke richting tot aan A4. 8. A4 volgen in noordelijke richting tot aan A13. 9. A13 volgen in zuidelijke richting tot aan Brasserkade. 10. Brasserkade volgen in oostelijke richting tot aan Rijswijkse Watering. 11. Rijswijkse Watering volgen in oostelijke richting overgaand in Brassershoutweg overgaand in Braslaan tot aan Oudeweg. 12. Oudeweg volgen in zuidelijke richting overgaand in Noordweg overgaand in Noorddorpseweg tot aan Westlaan. 13. Westlaan volgen in oostelijke richting overgaand in Oostlaan tot aan N472. 14. N472 volgen in zuidelijke richting tot aan Bergweg-Zuid. 15. Bergweg-Zuid volgen in zuidelijke richting overgaand in Grindweg tot aan Molenlaan. 16. Molenlaan volgen in zuidelijke richting overgaand in Terbregseweg tot aan Bosdreef. 17. Bosdreef volgen in westelijke richting overgaand in Nieuwe Boezenstraat overgaand in Boezenweg overgaand in Oostplein overgaand in Oostmolenwerf tot aan Haringvliet. 18. Haringvliet volgen in westelijke richting tot aan Oude Hoofdplein. 19. Oude Hoofdplein volgen in zuidelijke richting overgaand in Willemsbrug overgaand in Brugweg tot aan Prins Hendrikkade. 20. Prins Hendrikkade volgen in westelijke richting tot aan Koninginnebrug.	2022.9.16.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
21. Koninginnebrug volgen in zuidelijke richting tot aan Nassaukade. 22. Nassaukade volgen in oostelijke richting tot aan Rosestraat. 23. Rosestraat volgen in zuidelijke richting overgaand in 2 <sup>e</sup> Rosestraat overgaand in Putselaan tot aan Dordtselaan. 24. Dordtselaan volgen in zuidelijke richting tot aan Strevelsweg. 25. Strevelsweg volgen in zuidelijke richting tot aan Pleinweg. 26. Pleinweg volgen in westelijke richting tot aan Maastunnelplein. 27. Maastunnelplein volgen in zuidelijke richting overgaand in Dorpsweg overgaand in Groene Kruisweg tot aan Schroeder van der Kolklaan. 28. Schroeder van der kolklaan volgen in zuidelijke richting tot aan Albrandswaardsedijk. 29. Albrandswaardsedijk volgen in westelijke richting tot aan Nijvelandsekade. 30. Nijvelandsekade volgen in westelijke richting tot aan Albrandswaardsedijk. 31. Albrandswaardsedijk volgen in zuidelijke richting tot aan Oude Maas. 32. Oude Maas volgen in westelijke richting tot aan Hartelkanaal.	
Those parts of the municipality Vlaardingen contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 4.35 lat 51.93.	2022.9.8. – 2022.9.16.
Municipality Buren, province Gelderland	
10 km beschrijving Maurik 1. Vanaf kruising A15/Spoorlijn Nijmegen-Utrecht, Spoorlijn volgen in westelijke richting tot aan N320. 2. N320 volgen in oostelijke richting tot aan Voorkoopstraat. 3. Voorkoopstraat volgen in noordelijke richting overgaand in Weithusen tot aan Weidsteeg. 4. Weidsteeg volgen in oostelijke richting tot aan Beusichemsedijk. 5. Beusichemsedijk volgen in noordelijke richting tot aan de Lek. 6. De leg volgen in oostelijke richting tot aan Lekdijk West. 7. Lekdijk West volgen in noordelijke richting overgaand in Beusichemseweg tot aan Nachtdijk. 8. Nachtdijk volgen in noordelijke richting tot aan Tuurdijk. 9. Tuurdijk volgen in oostelijke richting overgaand in Watertorenweg tot aan Leemkolkweg 10. Leemkolkweg volgen in oostelijke richting overgaand in Korte Zuwe overgaand in De Zuwe tot aan Langbroekerdijk. 11. Langbroekerdijk volgen in westelijke richting tot aan Sterkenburglaan. 12. Sterkenburglaan volgen in noordelijke richting tot aan Gooyerdijk. 13. Gooyerdijk volgen in oostelijke richting tot aan Langbroekerweg. 14. Langbroekerweg volgen in noordelijke richting tot aan N225. 15. N225 volgen in oostelijke richting tot aan Maarsbergseweg.	2022.9.17.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<ol style="list-style-type: none"> <li>16. Maarsbergseweg volgen in noordelijke richting overgaand in Sandenburgerlaan overgaand in Maarnse Grindweg tot aan Woudenbergseweg.</li> <li>17. Woudenbergseweg volgen in zuidelijke richting overgaand in Maarsbergseweg tot aan Utrechtse Baan.</li> <li>18. Utrechtse Baan volgen in oostelijke richting tot aan Scherpenzeelseweg.</li> <li>19. Scherpenzeelseweg volgen in noordelijke richting overgaand in Ginkelseweg tot aan Bovenhaarweg.</li> <li>20. Bovenhaarweg volgen in westelijke richting tot aan Haarweg.</li> <li>21. Haarweg volgen in oostelijke richting tot aan Bergweg.</li> <li>22. Bergweg volgen in zuidelijke richting tot aan Dwarsweg.</li> <li>23. Dwarsweg volgen in oostelijke richting tot aan spoorlijn Ede-Amersfoort.</li> <li>24. Spoorlijn volgen in zuidelijke richting tot aan Rondweg-West.</li> <li>25. Rondweg-West volgen in zuidelijke richting overgaand in Cuneraweg tot aan Veenendaalsestraatweg.</li> <li>26. Veenendaalsestraatweg volgen in zuidelijke richting tot aan Defensieweg.</li> <li>27. Defensieweg volgen in oostelijke richting overgaand in Stokweg Utrechtsestraatweg overstekend tot aan Nederrijn.</li> <li>28. Nederrijn volgen in zuidelijke richting tot aan Cuneraweg (N233).</li> <li>29. N233 volgen in zuidelijke richting tot aan Nedereindsestraat.</li> <li>30. Nedereindsestraat volgen in westelijke richting tot aan Schaaapsteeg.</li> <li>31. Schaaapsteeg volgen in zuidelijke richting tot aan Walenhoek.</li> <li>32. Walenhoek volgen in zuidelijke richting A15 overstekend tot aan Walenhoekseweg.</li> <li>33. Walenhoekseweg volgen in westelijke richting tot aan Pottumsestraat.</li> <li>34. Pottumsestraat volgen in zuidelijke overgaand in Keizerstraat tot aan Zondagstraatje.</li> <li>35. Zondagstraatje volgen in zuidelijke richting via Waalbandijk uiterwaarden overstekend tot aan De Waal.</li> <li>36. De Waal volgen in westelijke richting tot aan N223.</li> <li>37. N223 volgen in zuidelijke richting tot aan Liesterstraat.</li> <li>38. Liesterstraat volgen in westelijke richting tot aan Parkenstraat.</li> <li>39. Parkenstraat volgen in zuidelijke richting tot aan Hoevenstraat.</li> <li>40. Hoevenstraat volgen in westelijke richting overgaand in Bemerdweg tot aan N322.</li> <li>41. N322 volgen in zuidelijke richting tot aan Melkweg.</li> <li>42. Melkweg volgen in westelijke richting tot aan Lageweg.</li> <li>43. Lageweg volgen in zuidelijke richting tot aan Schepenstraat.</li> <li>44. Schepenstraat volgen in westelijke richting overgaand in Polderstraat overgaand in Polstraat De Waal overstekend tot aan Waalbanddijk.</li> <li>45. Waalbanddijk volgen in zuidelijke richting tot aan Hermoesestraat.</li> </ol>	

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
46. Hermoesestraat volgen in westelijke richting tot aan Zuivelingestraat. 47. Zuivelingestraat volgen in westelijke richting tot aan Bommelweg. 48. Bommelweg volgen in westelijke richting tot aan Bredestraat. 49. Bredestraat volgen in noordelijke richting tot aan Spoorlijn Nijmegen-Utrecht. 50. Spoorlijn volgen in westelijke richting tot aan A15.	
Those parts of the municipality Buren contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 5.39 lat 51.95.	2022.9.9. – 2022.9.17.
Municipality Lunteren, province Gelderland	
10 km gebiedsbeschrijving Lunteren XI 1. Vanaf kruising De Dreef/Rensersteeg, Rensersteeg volgen in noordelijke richting overgaand in Goorsteeg tot aan Moorsterweg. 2. Moorsterweg volgen in noordelijke richting tot aan Dashorsterweg. 3. Dashorsterweg volgen in noordelijke richting overgaand in provinciegrens Utrecht/Gelderland tot aan Moorsterweg. 4. Moorsterweg volgen in noordelijke richting tot aan Postweg. 5. Postweg volgen in westelijke richting tot aan Asschaterweg. 6. Asschaterweg volgen in noordelijke richting overgaand in Koningin Julianaweg overgaand in Pater Stormstraat tot aan Jan van Arkelweg. 7. Jan van Arkelweg volgen in noordelijke richting overgaand in Stoutenburgerweg overgaand in Eendrachtstraat tot aan Wielweg. 8. Wielweg volgen in oostelijke richting tot aan Peerweg. 9. Peerweg volgen in noordelijke richting tot aan Vrouwenweg. 10. Vrouwenweg volgen in oostelijke richting overgaand in Zelderseweg tot aan Appelsestraat. 11. Appelsestraat volgen in oostelijke richting tot aan Woudweg. 12. Woudweg volgen in noordelijke richting tot aan Schoenlapperweg. 13. Schoenlapperweg volgen in noordelijke richting tot aan Nieuwe Voorthuizerweg. 14. Nieuwe Voorthuizerweg volgen in oostelijke richting tot aan Woudweg. 15. Woudweg volgen in oostelijke richting aan N303. 16. N303 volgen in noordelijke richting tot aan Veldbeek. 17. Veldbeek volgen in oostelijke richting tot aan Traa. 18. Traa volgen in oostelijke richting tot aan Hunnerweg. 19. Hunnerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Meeuwenveenseweg.	2022.9.17.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<p>20. Meeuwenveenseweg volgen in oostelijke richting tot aan Zevenbergjesweg.</p> <p>21. Zevenbergjesweg volgen in zuidelijke richting tot aan Hoge Boeschoterweg.</p> <p>22. Hoge Boeschoterweg volgen in zuidelijke richting tot aan N344.</p> <p>23. N344 volgen in oostelijke richting tot aan Tolnegenweg.</p> <p>24. Tolnegenweg volgen in zuidelijke richting tot aan A1.</p> <p>25. A1 volgen in oostelijke richting tot aan Provincialeweg N310.</p> <p>26. N310 volgen in zuidelijke richting tot aan Mosselsepad.</p> <p>27. Mosselsepad volgen in zuidelijke richting overgaand in Koeweg tot aan zandweg langs Heide.</p> <p>28. Zandweg volgen in zuidelijke richting tot aan Kreelseweg.</p> <p>29. Kreelseweg volgen in westelijke richting tot aan N224.</p> <p>30. N224 volgen in westelijke richting tot aan Raadhuisstraat.</p> <p>31. Raadhuisstraat volgen in zuidelijke richting overgaand Klinkenbergerweg tot aan Spoorlijn Utrecht-Arnhem.</p> <p>32. Spoorlijn volgen in westelijke richting tot aan A30.</p> <p>33. A30 volgen in zuidelijke richting tot aan Schutterweg.</p> <p>34. Schutterweg volgen in westelijke richting overgaand in Pakhuisweg overgaand in Maanderbuurtweg tot aan A12.</p> <p>35. A12 volgen in westelijke richting tot aan N323.</p> <p>36. N323 volgen in noordelijke richting tot aan Griftweg volgen in westelijke richting tot aan Veenendaalseweg.</p> <p>37. Veenendaalseweg volgen in zuidelijke richting tot aan A12.</p> <p>38. A12 volgen in westelijke richting tot aan Kooiweg.</p> <p>39. Kooiweg volgen in noordelijke richting tot aan Munnikebeek.</p> <p>40. Munnikebeek volgen in westelijke richting tot aan Luntersebeek.</p> <p>41. Luntersebeek volgen in zuidelijke richting tot aan aan Hopeseweg.</p> <p>42. Hopeseweg volgen in noordelijke richting overgaand Verlengde Hopeseweg tot aan De Dreef.</p> <p>43. De Dreef volgen in noordelijke richting tot aan Rensersteeg.</p>	
Those parts of the municipality Ede and Renswoude contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 5.63 lat 52.12	2022.9.9. – 2022.9.17.
<i>Municipality Medemblik, province Noordholland</i>	
<p>1. Vanaf kruising Oostdijk/Plempdijk.</p> <p>2. Plempdijk volgen in noordelijke richting overgaand in Berkmeerdijk tot aan Groenedijk.</p> <p>3. Groenedijk volgen in noordelijke richting tot aan Kerkweg.</p> <p>4. Kerkweg volgen in westelijke richting tot aan Venhuizerweg.</p>	2022.9.23.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Venhuizerweg volgen in noordelijke richting overgaand in Schapenweg tot aan N241.</li> <li>6. N241 volgen in noordelijke richting tot aan Niedorperfaart.</li> <li>7. Niedorpervaart volgen in westelijke richting tot aan De Leijen.</li> <li>8. De Leijen volgen in noordelijke richting tot aan Leijenspolderweg.</li> <li>9. Leijenspolderweg volgen in oostelijke richting tot aan Koggeweg.</li> <li>10. Koggeweg volgen in noordelijke richting tot aan Rijderstraat.</li> <li>11. Rijderstraat volgen in westelijke richting tot aan Valburgweg.</li> <li>12. Valburgweg volgen in noordelijke richting tot aan Raaksmatweg.</li> <li>13. Raaksmatweg volgen in oostelijke richting tot aan Moerbekerweg.</li> <li>14. Moerbekerweg volgen in noordelijke richting tot aan `t Wijde Gat.</li> <li>15. `t Wijde Gat volgen in oostelijke richting tot aan Weereweg.</li> <li>16. Weereweg volgen in westelijke richting overgaand in Zoutkaag overgaand in Weere Sloot tot aan Kromme Gouw.</li> <li>17. Kromme Gouw volgen in noordelijke richting tot aan Westergraftvaart.</li> <li>18. Westergraftvaart volgen in oostelijke richting tot aan Kanaal Schagen-Kolhorn.</li> <li>19. Kanaal Schagen-Kolhorn volgen in oostelijke richting overgaand in Kolhorerdiep tot aan Waardkanaal.</li> <li>20. Waardkanaal volgen in noordelijke richting tot aan Sloot naast Waardweg nr 9.</li> <li>21. Sloot volgen in oostelijke richting tot aan Waardtocht.</li> <li>22. Waardtocht volgen in noordelijke richting tot aan Slotvaart.</li> <li>23. Slotvaart volgen in noordelijke richting tot aan Dolfijnweg.</li> <li>24. Dolfijnweg volgen in oostelijke richting tot aan Schagerweg.</li> <li>25. Schagerweg volgen in noordelijke richting tot aan Zuidrak.</li> <li>26. Zuidrak volgen in oostelijke richting tot aan Wieringerwerfvaart.</li> <li>27. Wieringerwerfvaart volgen in noordelijke richting tot aan Hoekvaart.</li> <li>28. Hoekvaart volgen in oostelijke richting tot aan Schervenweg.</li> <li>29. Schervenweg volgen in oostelijke richting tot aan Hoge Kwelvaart.</li> <li>30. Hoge Kwelvaart volgen in zuidelijke richting tot aan Korte Middenmeertocht.</li> <li>31. Korte Middenmeertocht volgen in oostelijke richting tot aan Oostermiddenmeerweg.</li> <li>32. Oostermiddenmeerweg volgen in oostelijke richting tot aan Oever Ijsselmeer.</li> </ol>	

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
33. Oever volgen in zuidelijke richting tot aan Voeroever. 34. Vooroever volgen in zuidelijke richting tot aan Kagerdijk. 35. Kagerdijk volgen in zuidelijke richting overgaand in Zeeweg overgaand in Dorpsstraat tot aan De Kibbel. 36. De Kibbel tot aan Nieuwe Dijk. 37. Nieuwe Dijk volgen in westelijke richting overgaand in Zwaagdijk tot aan Tolweg. 38. Tolweg volgen in zuidelijke richting tot aan Streekweg. 39. Streekweg volgen in westelijke richting overgaand in Docto Nuijnensstraat tot aan Doctor Wijtemalaan. 40. Doctor Wijtemalaan volgen in zuidelijke richting tot aan Spoorlijn Enkhuizen-Alkmaar. 41. Spoorlijn volgen in oostelijke richting tot aan Oostdijk. 42. Oostdijk volgen in noordelijke richting tot aan Plempdijk.	
Those parts of the municipality Medemblik and contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 5.01931 lat 52.74081	2022.9.15. – 2022.9.23.
<i>Municipality Nissewaard, province Zuidholland</i>	
1. Vanaf kruising Jan Vollaardsweg, Nieuwendijk, Nieuwendijk volgen in westelijke richting overgaand in oever Vuile Gat overgaand in Korendijksche Geul tot aan Zeedijk. 2. Zeedijk volgen in noordelijke richting overgaand in Ruigendijk tot aan Tussenweg. 3. Tussenweg volgen in westelijke richting tot aan Molendijk. 4. Molendijk volgen in noordelijke richting tot aan Ravensweg. 5. Ravensweg volgen in westelijke richting tot aan Voltaweg. 6. Voltaweg volgen in noordelijke richting tot aan Braberseweg. 7. Braberseweg volgen in westelijke richting tot aan N494. 8. N494 volgen in noordelijke richting tot aan Grondweg. 9. Grondweg volgen in noordelijke richting tot aan Hoogenboomseweg. 10. Hoogenboomseweg volgen in oostelijke richting tot aan Willem Rosenweg. 11. Willem Rosenweg volgen in noordelijke richting tot aan Mosterdijk. 12. Mosterdijk volgen in westelijke richting tot aan N57. 13. N57 volgen in noordelijke richting tot aan N15. 14. N15 volgen in oostelijke richting tot aan Merseyweg. 15. Merseyweg volgen in noordelijke richting overgaand in Noordzeeweg tot aan Boulevard. 16. Boulevard volgen in oostelijke richting Het Scheur overstekend overgaand in Buitenhaven overgaand in Binnenhaven tot aan Laan 1940-1945. 17. Laan 1940-1945 volgen in oostelijke richting overgaand in oude veiling tot aan Noordvliet.	2022.9.24.

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
<p>18. Noordvliet volgen in oostelijke richting tot aan Vlaardingervaart.</p> <p>19. Vlaardingervaart volgen in zuidelijke richting tot aan Holyweg.</p> <p>20. Holyweg volgen in oostelijke richting overgaand in Woudweg tot aan A4.</p> <p>21. A4 volgen in zuidelijke richting tot aan A20.</p> <p>22. A20 volgen in oostelijke richting tot aan Tjalklaan S114.</p> <p>23. S114 volgen in zuidelijke richting tot aan Schiemond.</p> <p>24. Schiemond volgen in zuidelijke richting overgaand in Barendrechtse Haven tot aan Sluisjesdijk.</p> <p>25. Sluisjesdijk volgen in oostelijke richting tot aan Doklaan.</p> <p>26. Doklaan volgen in oostelijke richting tot aan Wolphaertsbocht.</p> <p>27. Wolphaertsbocht volgen in zuidelijke richting tot aan Dorpsweg.</p> <p>28. Dorpsweg volgen in zuidelijke richting overgaand in Groene Kruisweg tot aan Oldegaarde.</p> <p>29. Oldegaarde volgen in oostelijke richting tot aan Zuiderparkweg overgaand in verlengde Zuiderparkweg tot aan Rhoonsebaan.</p> <p>30. Rhoonsebaan volgen in westelijke richting tot aan Portlandsebaan.</p> <p>31. Portlandsebaan volgen in zuidelijke richting tot aan Korte Koedoodsedijk.</p> <p>32. Korte Koedoodsedijk volgen in zuidelijke richting tot aan Koedood.</p> <p>33. Koedood volgen in Zuidelijke richting tot aan Koedoodhaven.</p> <p>34. Koedoodhaven volgen in zuidelijke richting Oude maas overstekend tot aan Buitenpolderpad.</p> <p>35. Buitenpolderpad volgen in westelijke richting tot aan Kreek.</p> <p>36. Kreek volgen in zuidelijke richting tot aan Provincialeweg.</p> <p>37. Provincialeweg volgen in oostelijke richting tot aan A29.</p> <p>38. A29 volgen in zuidelijke richting tot aan Stougjesdijk.</p> <p>39. Stougjesdijk volgen in zuidelijke richting overgaand in Molendijk tot aan Dangersweg.</p> <p>40. Dangersweg volgen in westelijke richting tot aan A29.</p> <p>41. A29 volgen in zuidelijke richting tot aan Bommelkousedijk.</p> <p>42. Bommelkousedijk volgen in westelijke richting tot aan Schoutsdijk.</p> <p>43. Schoutsdijk volgen in zuidelijke richting overgaand in Dorpsstraat overgaand in Molendijk tot aan Jan Vollaardsweg.</p> <p>44. Jan Vollaardsweg volgen in zuidelijke richting tot aan Buitendijk.</p>	
Those parts of the municipality Nissewaard and contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 4.33125 lat 51.84625	2022.9.15. – 2022.9.24.

**Tagállam: Portugália**

A következőket magában foglaló terület:	Az alkalmazási időszak vége az (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet 55. cikkének megfelelően
The parts of Castro Verde, Beja and Mertola municipalities that are beyond the areas described in the protection zone, and are contained within circle of 10 kilometers radius, centered on GPS coordinates 37.755718N, 7.887479W	2022.9.12.
The part of Castro Verde municipality, that are contained within circle of 3 kilometers radius, centered on GPS coordinates 37.755718N, 7.887479W	2022.9.4. – 2022.9.12.
The parts of Torres Vedras, Montemor-o-Novo and Montijo municipalities that are beyond the areas described in the protection zone, and are contained within circle of 10 kilometers radius, centered on GPS coordinates 38.652439N, 8.4827665W	2022.10.7.
The parts of Torres Vedras and Montemor-o-Novo municipalities, that are contained within circle of 3 kilometers radius, centered on GPS coordinates 38.652439N, 8.4827665W	2022.9.29. – 2022.10.7.
The parts of Benavente, Montijo and Coruche municipalities that are beyond the areas described in the protection zone, and are contained within circle of 10 kilometers radius, centered on GPS coordinates 38.829589N, 8.710556W	2022.10.30.
The parts of Benavente and Montijo municipalities, that are contained within circle of 3 kilometers radius, centered on GPS coordinates 38.829589N, 8.710556W	2022.10.22. – 2022.10.30.

**C. rész**

Az 1. és 3a. cikkben említett további, korlátozás alatt álló körzetek az érintett tagállamokban\*:

- \* A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással és különösen az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 5. cikkének az említett jegyzőkönyv 2. mellékletével összefüggésben értelmezett (4) bekezdésével összhangban e melléklet alkalmazásában a tagállamokra való hivatkozásokat úgy kell értelmezni, hogy azok Észak-Írország tekintetében magukban foglalják az Egyesült Királyságot is.”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1484 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2022. szeptember 7.)****a DDA-karbonát 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (5) bekezdésére,

a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

- (1) A DDA-karbonátot mint 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagot felvették a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> I. mellékletébe. Ezért az említett anyag – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott feltételeknek való megfelelés esetén – az 528/2012/EU rendelet 86. cikke alapján a szóban forgó rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagként tekintendő.
- (2) A DDA-karbonát 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás (a továbbiakban: jóváhagyás) érvényességi ideje 2023. január 31-én lejár. 2021. július 31-én az 528/2012/EU rendelet 13. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelmet (a továbbiakban: kérelem) nyújtottak be a hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbítása iránt.
- (3) 2021. október 26-án Svájc értékelő illetékes hatósága arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az 528/2012/EU rendelet 14. cikkének (1) bekezdése alapján úgy határozott, hogy a kérelem teljeskörű értékelésére van szükség. Az említett rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint az értékelő illetékes hatóságnak a kérelem érvényességének megállapítását követő 365 napon belül el kell végeznie a kérelem teljeskörű értékelését.
- (4) Az 528/2012/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének megfelelően az értékelő illetékes hatóság adott esetben előírhatja a kérelmező számára, hogy biztosítson elegendő adatot az értékelés elvégzéséhez. Ebben az esetben a 365 napos időszakot fel kell függeszteni, ugyanakkor a felfüggesztés időtartama összességében nem haladhatja meg a 180 napot, kivéve, ha azt a kért adat jellege vagy rendkívüli körülmények fennállása indokolja.
- (5) Az 528/2012/EU rendelet 14. cikke (3) bekezdésének megfelelően az Európai Vegyianyag-ügynökség az értékelő illetékes hatóság ajánlásának kézhezvételétől számított 270 napon belül véleményt dolgoz ki a hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbításáról, és azt benyújtja a Bizottságnak.
- (6) Következésképpen a jóváhagyás a kérelmező által nem befolyásolható okokból valószínűleg az annak megújításáról szóló határozat meghozatala előtt le fog járni. Ezért a jóváhagyás érvényességi idejét helyénvaló a kérelem értékeléséhez elegendő hosszúságú időszakokkal meghosszabbítani. Figyelembe véve az értékelő illetékes hatóság által készítendő értékelés elvégzésére, valamint az Európai Vegyianyag-ügynökség véleményének elkészítésére és benyújtására előírt határidőket, valamint az annak eldöntéséhez szükséges időt, hogy a DDA-karbonát 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás meghosszabbítható-e, a jóváhagyás érvényességi idejét 2025. július 31-ig meg kell hosszabbítani.
- (7) A jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbítását követően a DDA-karbonát – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott feltételeknek való megfelelés esetén – továbbra is 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználásra jóváhagyott hatóanyagként minősül,

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A DDA-karbonát 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó, a 98/8/EK irányelv I. melléklete szerinti jóváhagyás érvényességi ideje 2025. július 31-ig meghosszabbításra kerül.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 7-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1485 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2022. szeptember 7.)****az IPBC 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (5) bekezdésére,

a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az IPBC-t mint 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagot felvették a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> I. mellékletébe. Ezért az említett anyagot – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott követelményeknek való megfelelés esetén – 2020. június 30-ig az 528/2012/EU rendelet 86. cikke alapján a szóban forgó rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagként tekintették.
- (2) 2018. december 20-án az 528/2012/EU rendelet 13. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtottak be az IPBC 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás meghosszabbítása iránt (a továbbiakban: a kérelem).
- (3) 2019. április 11-én Dánia értékelő illetékes hatósága arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az 528/2012/EU rendelet 14. cikkének (1) bekezdése alapján úgy határozott, hogy a kérelem teljes körű értékelésére van szükség. Az említett rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint az értékelő illetékes hatóságnak a kérelem érvényességének megállapítását követő 365 napon belül el kell végeznie a kérelem teljes körű értékelését.
- (4) Az (EU) 2019/1969 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup> 2022. december 31-ig meghosszabbította az IPBC-nek a 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejét annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a kérelem megvizsgálására.
- (5) 2022. május 24-én az értékelő illetékes hatóság arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az értékelés késedelmet szenved, ugyanis a nem célszervezeteket érintő endokrin károsító tulajdonságok meghatározására szolgáló kritériumok értékeléséhez további vizsgálatokra van szükség. Az értékelő illetékes hatóság az 528/2012/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének megfelelően további információk benyújtását kérte a kérelmezőtől az értékelés elvégzéséhez. Ezeket az információkat várhatóan 2023 júliusáig nyújtják be az értékelő illetékes hatósághoz.
- (6) Az 528/2012/EU rendelet 14. cikke (3) bekezdésének megfelelően az Európai Vegyianyag-ügynökség az értékelő illetékes hatóság ajánlásának kézhezvételétől számított 270 napon belül véleményt dolgoz ki a hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbításáról, és azt benyújtja a Bizottságnak.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2019/1969 végrehajtási határozata (2019. november 26.) az IPBC 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbításáról (HL L 307., 2019.11.28., 45. o.).

- (7) Következésképpen az IPBC 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás a kérelmező által nem befolyásolható okokból valószínűleg az annak megújításáról szóló határozat meghozatala előtt le fog járni. Ezért a jóváhagyás érvényességi idejét helyénvaló a kérelem értékeléséhez elegendő hosszúságú időszakkal meghosszabbítani. Figyelembe véve az értékelő illetékes hatóság által készítendő értékeléshez, az Európai Vegyianyag-ügynökség véleményének elkészítéséhez és benyújtásához, valamint a Bizottság számára annak eldöntéséhez szükséges időt, hogy meghosszabbítsa-e az IPBC 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyást, a jóváhagyás érvényességi idejét 2025. július 31-ig meg kell hosszabbítani.
- (8) A jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbítását követően az IPBC – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott követelményeknek való megfelelés esetén – továbbra is 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználásra jóváhagyott hatóanyagoknak minősül,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az IPBC 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó, az (EU) 2019/1969 végrehajtási határozat szerinti jóváhagyás érvényességi ideje 2025. július 31-ig meghosszabbításra kerül.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 7-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1486 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2022. szeptember 7.)****az akrolein 12. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (5) bekezdésére,

a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az akroleint mint 12. terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagot felvették a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> I. mellékletébe. Ezért az említett anyag – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott feltételeknek való megfelelés esetén – az 528/2012/EU rendelet 86. cikke alapján a szóban forgó rendelet értelmében 2020. augusztus 31-ig jóváhagyott hatóanyagok voltak tekintendő.
- (2) 2019. február 28-án az 528/2012/EU rendelet 13. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtottak be az akrolein 12. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás meghosszabbítása iránt.
- (3) 2020. február 25-én Csehország értékelő illetékes hatósága arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az 528/2012/EU rendelet 14. cikkének (1) bekezdése alapján úgy határozott, hogy a kérelem teljeskörű értékelésére van szükség. Az említett rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint az értékelő illetékes hatóságnak a kérelem érvényességének megállapítását követő 365 napon belül el kell végeznie a kérelem teljeskörű értékelését.
- (4) Az 528/2012/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének megfelelően az értékelő illetékes hatóság adott esetben előírhatja a kérelmező számára, hogy biztosítson elegendő adatot az értékelés elvégzéséhez. Ebben az esetben a 365 napos időszakot fel kell függeszteni, ugyanakkor a felfüggesztés időtartama összességében nem haladhatja meg a 180 napot, kivéve, ha azt a kért adat jellege vagy rendkívüli körülmények fennállása indokolja.
- (5) Az 528/2012/EU rendelet 14. cikke (3) bekezdésének megfelelően az Európai Vegyianyag-ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) az értékelő illetékes hatóság ajánlásának kézhezvételétől számított 270 napon belül véleményt dolgoz ki a hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbításáról, és azt benyújtja a Bizottságnak.
- (6) Az (EU) 2020/1037 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup> 2023. február 28-ig meghosszabbította az akroleinnek a 12. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejét annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a kérelem megvizsgálására.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2020/1037 végrehajtási határozata (2020. július 15.) az akrolein 12. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbításáról (HL L 227., 2020.7.16., 72. o.).

- (7) 2022. május 12-én az értékelő illetékes hatóság arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a kérelmezőtől kért további adatok értékelésének szükségessége miatt az értékelés késedelmet szenved. Az értékelő illetékes hatóság úgy látja, hogy várhatóan 2023 harmadik negyedévében fogja benyújtani a hosszabbítási kérelmet értékelő jelentést az Ügynökségnek.
- (8) Következésképpen a jóváhagyás a kérelmező által nem befolyásolható okokból valószínűleg az annak megújításáról szóló határozat meghozatala előtt le fog járni. Ezért a jóváhagyás érvényességi idejét helyénvaló a kérelem értékeléséhez elegendő hosszúságú időszakkal meghosszabbítani. Figyelembe véve az értékelő illetékes hatóság által készítendő értékelés elvégzésére, valamint véleményének elkészítésére és az Ügynökség felé véleményezés céljából való benyújtására előírt határidőket, valamint a Bizottság számára annak eldöntéséhez szükséges időt, hogy az akrolein 12. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás meghosszabbítható-e, a jóváhagyás érvényességi idejét 2025. február 28-ig meg kell hosszabbítani.
- (9) A jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbítását követően az akrolein – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott követelményeknek való megfelelés esetén – továbbra is 12. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználásra jóváhagyott hatóanyagoknak minősül,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az akrolein 12. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó, az (EU) 2020/1037 végrehajtási határozat szerinti jóváhagyás érvényességi ideje 2025. február 28-ig meghosszabbításra kerül.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 7-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1487 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2022. szeptember 7.)****az etofenprox 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (5) bekezdésére,

a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az etofenproxot mint 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagot felvették a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> I. mellékletébe. Ezért az említett anyag 2020. január 31-ig – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott követelményeknek való megfelelés esetén – az 528/2012/EU rendelet 86. cikke alapján a szóban forgó rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagok volt tekintendő.
- (2) 2018. július 27-én az 528/2012/EU rendelet 13. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtottak be az etofenprox 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás meghosszabbítása iránt (a továbbiakban: a kérelem).
- (3) 2018. december 19-én Ausztria értékelő illetékes hatósága arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az 528/2012/EU rendelet 14. cikkének (1) bekezdése alapján úgy határozott, hogy a kérelem teljeskörű értékelésére van szükség. Az említett rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint az értékelő illetékes hatóságnak a kérelem érvényességének megállapítását követő 365 napon belül el kell végeznie a kérelem teljeskörű értékelését.
- (4) Az 528/2012/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének megfelelően az értékelő illetékes hatóság adott esetben előírhatja a kérelmező számára, hogy biztosítson elegendő adatot az értékelés elvégzéséhez. Ebben az esetben a 365 napos időszakot fel kell függeszteni, ugyanakkor a felfüggesztés időtartama összességében nem haladhatja meg a 180 napot, kivéve, ha azt a kért adat jellege vagy rendkívüli körülmények fennállása indokolja.
- (5) Az 528/2012/EU rendelet 14. cikke (3) bekezdésének megfelelően az Európai Vegyianyag-ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) az értékelő illetékes hatóság ajánlásának kézhezvételétől számított 270 napon belül véleményt dolgoz ki a hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbításáról, és azt benyújtja a Bizottságnak.
- (6) Az (EU) 2019/994 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup> 2022. október 31-ig meghosszabbította az etofenprox 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejét annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a kérelem megvizsgálására.
- (7) 2022. április 11-én az értékelő illetékes hatóság arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az értékelés újabb késedelmet szenved, ugyanis az etofenprox endokrin károsító tulajdonságainak meghatározására szolgáló kritériumok értékeléséhez további vizsgálatokra van szükség. Az értékelő illetékes hatóság várhatóan 2025 első negyedévében nyújtja be a hosszabbítási kérelmet értékelő jelentést az Ügynökségnek.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2019/994 végrehajtási határozata (2019. június 17.) az etofenprox 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbításáról (HL L 160., 2019.6.18., 26. o.).

- (8) Következésképpen a jóváhagyás a kérelmező által nem befolyásolható okokból valószínűleg az annak megújításáról szóló határozat meghozatala előtt le fog járni. Ezért a jóváhagyás érvényességi idejét helyénvaló a kérelem értékeléséhez elegendő hosszúságú időszakkal meghosszabbítani. Figyelembe véve az értékelő illetékes hatóságok által készítendő értékelésekre, az Ügynökség véleményének elkészítésére és benyújtására előírt határidőket, valamint a Bizottság számára annak eldöntésére szükséges időt, hogy meghosszabbítsa-e az etofenprox 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyást, a jóváhagyás érvényességi idejét 2026. október 31-ig meg kell hosszabbítani.
- (9) A jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbítását követően az etofenprox – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott követelményeknek való megfelelés esetén – továbbra is 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználásra jóváhagyott hatóanyagként minősül,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az etofenprox 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó, az (EU) 2019/994 végrehajtási határozat szerinti jóváhagyás érvényességi ideje 2026. október 31-ig meghosszabbításra kerül.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 7-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1488 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2022. szeptember 7.)****a K-HDO 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (5) bekezdésére,

a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

- (1) A K-HDO-t mint 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagot felvették a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> I. mellékletébe. Ezért az említett anyagot – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott követelményeknek való megfelelés esetén – 2020. június 30-ig az 528/2012/EU rendelet 86. cikke alapján a szóban forgó rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagként tekintették.
- (2) 2018. december 14-én az 528/2012/EU rendelet 13. cikke (1) bekezdésének megfelelően kérelmet nyújtottak be a K-HDO 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás meghosszabbítása iránt (a továbbiakban: a kérelem).
- (3) 2019. május 6-án Ausztria értékelő illetékes hatósága arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az 528/2012/EU rendelet 14. cikkének (1) bekezdése alapján úgy határozott, hogy a kérelem teljes körű értékelésére van szükség. Az említett rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint az értékelő illetékes hatóságnak a kérelem érvényességének megállapítását követő 365 napon belül el kell végeznie a kérelem teljes körű értékelését.
- (4) Az 528/2012/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének megfelelően az értékelő illetékes hatóság adott esetben előírhatja a kérelmező számára, hogy biztosítson elegendő adatot az értékelés elvégzéséhez. Ebben az esetben a 365 napos időszakot fel kell függeszteni, ugyanakkor a felfüggesztés időtartama összességében nem haladhatja meg a 180 napot, kivéve, ha azt a kért adat jellege vagy rendkívüli körülmények fennállása indokolja.
- (5) Az 528/2012/EU rendelet 14. cikke (3) bekezdésének megfelelően az Európai Vegyianyag-ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) az értékelő illetékes hatóság ajánlásának kézhezvételétől számított 270 napon belül véleményt dolgoz ki a hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbításáról, és azt benyújtja a Bizottságnak.
- (6) Az (EU) 2019/1950 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup> 2022. december 31-ig meghosszabbította a K-HDO 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejét annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre a kérelem megvizsgálására.

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2019/1950 végrehajtási határozata (2019. november 25.) a K-HDO 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbításáról (HL L 304., 2019.11.26., 19. o.).

- (7) 2022. április 11-én az értékelő illetékes hatóság arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az értékelés késedelmet szenved, ugyanis vizsgálatokra van szükség a K-HDO endokrin károsító tulajdonságainak meghatározására szolgáló kritériumok értékeléséhez. Az értékelő illetékes hatóság várhatóan 2025 első negyedévében nyújtja be a hosszabbítási kérelmet értékelő jelentést az Ügynökségnek.
- (8) Következésképpen a jóváhagyás a kérelmező által nem befolyásolható okokból valószínűleg az annak megújításáról szóló határozat meghozatala előtt le fog járni. Ezért a jóváhagyás érvényességi idejét helyénvaló a kérelem értékeléséhez elegendő hosszúságú időszakkal meghosszabbítani. Figyelembe véve az értékelő illetékes hatóság által készítendő értékelésekre, az Ügynökség véleményének elkészítésére és benyújtására, valamint a Bizottság számára annak eldöntésére előírt határidőket, hogy meghosszabbítsa-e a K-HDO 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyást, a jóváhagyás érvényességi idejét 2026. december 31-ig meg kell hosszabbítani.
- (9) A jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbítását követően a K-HDO – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott követelményeknek való megfelelés esetén – továbbra is 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználásra jóváhagyott hatóanyagként minősül.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A K-HDO 8. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó, az (EU) 2019/1950 végrehajtási határozat szerinti jóváhagyás érvényességi ideje 2026. december 31-ig meghosszabbításra kerül.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 7-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

**A BIZOTTSÁG (EU) 2022/1489 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2022. szeptember 7.)****a spinozad 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás érvényességi idejének az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő meghosszabbításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (5) bekezdésére,

a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

- (1) A spinozadot mint 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben felhasználható hatóanyagot felvették a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> I. mellékletébe. Ezért az említett anyag – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott feltételeknek való megfelelés esetén – az 528/2012/EU rendelet 86. cikke alapján a szóban forgó rendelet értelmében jóváhagyott hatóanyagként tekintendő.
- (2) A spinozad 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás (a továbbiakban: jóváhagyás) érvényességi ideje 2022. október 31-én lejár. 2021. április 27-én és 2021. április 28-án az 528/2012/EU rendelet 13. cikke (1) bekezdésének megfelelően két kérelmet (a továbbiakban: kérelmek) nyújtottak be a hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbítása iránt.
- (3) 2021. szeptember 13-án Hollandia értékelő illetékes hatósága arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az 528/2012/EU rendelet 14. cikkének (1) bekezdése alapján úgy határozott, hogy a kérelmek teljes körű értékelésére van szükség. Az említett rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint az értékelő illetékes hatóságnak a kérelmek érvényességének megállapítását követő 365 napon belül el kell végeznie a kérelmek teljes körű értékelését.
- (4) Az 528/2012/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének megfelelően az értékelő illetékes hatóság adott esetben előírhatja a kérelmezők számára, hogy biztosítsanak elegendő adatot az értékelés elvégzéséhez. Ebben az esetben a 365 napos időszakot fel kell függeszteni, ugyanakkor a felfüggesztés időtartama összességében nem haladhatja meg a 180 napot, kivéve, ha azt a kért adat jellege vagy rendkívüli körülmények fennállása indokolja.
- (5) Az 528/2012/EU rendelet 14. cikke (3) bekezdésének megfelelően az Európai Vegyianyag-ügynökség az értékelő illetékes hatóság ajánlásának kézhezvételétől számított 270 napon belül véleményt dolgoz ki a hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbításáról, és azt benyújtja a Bizottságnak.
- (6) Következésképpen a jóváhagyás a kérelmezők által nem befolyásolható okokból valószínűleg az annak megújításáról szóló határozat meghozatala előtt le fog járni. Ezért a jóváhagyás érvényességi idejét helyénvaló a kérelmek értékeléséhez elegendő hosszúságú időszakokkal meghosszabbítani. Figyelembe véve az értékelő illetékes hatóság által készítendő értékelés elvégzésére, valamint az Európai Vegyianyag-ügynökség véleményének elkészítésére és benyújtására előírt határidőket, valamint az annak eldöntéséhez szükséges időt, hogy a spinozad 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó jóváhagyás meghosszabbítható-e, a jóváhagyás érvényességi idejét 2025. április 30-ig meg kell hosszabbítani.
- (7) A jóváhagyás érvényességi idejének meghosszabbítását követően a spinozad – a 98/8/EK irányelv I. mellékletében meghatározott feltételeknek való megfelelés esetén – továbbra is 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználásra jóváhagyott hatóanyagként minősül,

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A spinozad 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben történő felhasználására vonatkozó, a 98/8/EK irányelv I. melléklete szerinti jóváhagyás érvényességi ideje 2025. április 30-ig meghosszabbításra kerül.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. szeptember 7-én.

*a Bizottság részéről  
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU